

90 *minutas*

Gasetta dall'US Schluein Ilanz



No. 12 90 minutas - kennt keinen Schmerz

Ronny Panier auch nicht.....

Prolog

dad Andri Bundi

In vegl proverbi romontsch gi: El tren las 20 minutas, 90 minutas sin hissli. Mintgin po far ses agens patratgs leutier, en mintga cass pli engrazieivel che 90 minutas sil baun da reserva. Ord motivs d'engrazieivladad denton negin che scriva per questa gasetta.

Era uonn buc. Uonn ch'igl ei puspei da scriver davart il ballapei en tiarza ligia, ch'igl ei gia dad analizar in onn sut niev presidi. Uonn che la carta da Hakki vegn mo si da Cuera. Ins vegn a saver leger da fans e fanatichers, scret da spinners e pragmatichers. Mai vegn ins ad anflar la gasetta el regal dil kiosc. Buca tut da qualitat cuosta nähmlich. Sche ti has questas paginas enta maun, lu sas che ti s'audas tier in cerchel exclusiv e dumbras tier las retschas dallas expertas e dils experts. Tuttina vegnas a scurlar tiu tgau l'ina ni l'autra ga cu ti planegias da pagina tier pagina e s'encorschas che ti seperdas ella profunditad dil cuntegn d'in artechel, secrets dad in da quels nihilists davos siu computer ch'ei vegnius pagaus cun daners da taglia, ch'ins vess bia pli tshéc investau en in sviament tras territori schurmegiau e d'impurtonza naziunala. E tuttenina, cun in schliep setschentas puspei sil plaun dalla realitad e tratgas: «Tgei legel jeu cheu insuma?!», «Quels ein toch bu schubers» – ed eis leds che ti has dau o bu füfer per quei toc pupi, vas lu el kiosc e sfarlatas tes daners pli bugen pil Blick ed in pac Mary Long. E nus davos nos computers, nus pudin lu rir en nos pugns e savein che questa gasetta viva e fa viver.

Crap Gries ei la stiva e 90 minutas la vusch dall'unioni e sche ti vul era dar in clom, sche vegns per 90 minutas a Crap Gries.

Cuntegn:

Ultras Schluain

Die Renaissance des Fankultes auf Crap Gries.
da Fabrizio Bonolini

Kriminal Tango im Fussballmilieu

Tatort Crap Gries.
dad Andri Bundi

Mizi il fanaticher

Moritz Albin en la Hall of Fame.
da Flurin Bundi



Valposchiavo Calcio

Auswärtsspiel - die neue Serie von 90 minutas.
von Josy Battaglia

Big Marcus

Marcus Büchler wird Ehrenmitglied der USSI.
da Fabrizio Bonolini



Il dudischavel um

Pintgas historias ord il grond mund dil ballapei.
dad ualti tuts



adidas



**MENZLI
SPORT**





Derbi in Crap Gries 2018
US Schluein Ilanz - CB Trun Rabius 1 : 0

ENTGINS PATRATGS DIL PRESIDENT VENDELIN CABERNARD

G rond success per las junioras ed ils juniors sursilvans.» Quella novitad ei stada da leger da cuort ella Quotidiana. E veramein – nossas equipas da juniors han giugau in ballapei sin in fetg ault nivel tecnic. Els han recaltgau biars puncts encunter equipas ord l'entira Svizra orientala ed han aschia contonschiu bunas rangaziuns. Quella prestaziun oreifra ei mo pusseivla cun in engaschi enorm da lur trenaders. Per quella lavur professionala less jeu engraziar da tut cor.

Era nossas equipas activas da dunnas ed umens han giugau in ballapei fetg attractiv. Alla secunda equipa dad umens ha sulettamein in gol muncau per contonscher la promoziun en tiarza ligia. Il spért d'equipa, in grond engaschi dils giugadurs, mo cunzun la fetg buna lavur dils dus trenaders Marcus Büchler e Maurus Vinzens han fatg pusseivel quei success. Engraziel fetg. Donn ch'els calan sco trenaders.

Noss'emprema equipa ha per gronda part dominau ils giugs, ha dentau schau munchentar la «coolness» necessaria avon gol. Aschia ei beinenqual giugius a fin cun in remis enstagl cun ina victoria da noss'equipa. Il siemi da saver giugar in auter onn en ina ligia pli aulta ei beingleiti staus satraus. La fetg buna lavur dil trenader Cyrille Belinga ei denton stada fetg bein veseivla ellas acziuns spertas e tecnicas els giugs. Al trenader partent less jeu engraziar per tut il prestau e giavischar sco trenader dils juniors da GC mo il bien per siu futur.

Il manco d'effizienz ei era stau il tema tier las dunnas. La bunas cumbinaziuns han ellas savens buc saviu encorunar cun in gol. Il trenader Patrick Haltiner ei tonaton staus fideivels a sia filosofia da schar giugar in bien ballapei tecnic

e constructiv ord la defensiva. Aschia eis ei stau in deletg da mirar co nossas dunnas han schau circular il bal en lur retschas. Il trenader, ch'entscheiva ina nova scolaziun e che sto ord manco da temps remetter siu post, mereta in grond engraziament per sia gronda e fetg buna lavur.

Aschia vegnan tut nossas equipas activas trenadas la nova sesiun da novs trenaders. Quellas midadas vegnan segirafranc a purtar in niev vent. Jeu sun spannegiaus.

In grond engraziament less jeu drizzar a tuttas persunas che s'engaschan en ina moda ni l'autra per noss'unium. Senza quei engaschi fuss ei buc pusseivel da tener sidretg nies menaschi. Engraziar less jeu era a nossas sponsoras e nos sponsurs, sco era a nossas aspectaturas e nos aspectaturs che sustegnan nus finanziamein, mo cunzun era moralmein cun lur visetas als giugs ell' Arena Raiffeisen a Crap gries.



Grosser Erfolg bei den Juniorinnen und Junioren der Surselva.» So titelte die Quotidiana einen Artikel über die letzte Fussballsaison. Und wirklich – unsere Juniorenmannschaften haben einen technisch hochstehenden Fussball gezeigt. Gegen Mannschaften aus der ganzen Ostschweiz konnten sie mithalten, ja sogar etliche Siege einfahren und so sehr gute Tabellenplatzierungen erreichen. Diese sportlichen Leistungen sind nur mit einem enormen Einsatzwillen seitens der Trainercrew möglich; ihr gebührt ein grosses, ja sehr grosses Dankeschön.

Auch unsere Frauen- und Herrenmannschaften haben einen sehr attraktiven Fussball gezeigt. Unserer zweiten Männermannschaft hat ein einziges

Goal gefehlt, um den Aufstieg in die dritte Liga zu erreichen. Dieser Erfolg beruht auf einem guten Teamspirit, auf einem grossen Einsatzwillen der Spieler und vor allem auf die sehr gute Arbeit der Trainer Marcus Büchler und Maurus Vinzens, die ihr grosses fussballerisches Wissen umsetzen konnten. Vielen Dank. Leider haben die Erfolgstrainer ihr Trainieramt abgegeben.

Unsere erste Mannschaft hat die meisten Spiele klar dominiert. Doch leider hat die nötige Coolness vor dem Goal gefehlt. So mussten einige Remis akzeptiert werden, obwohl ein Sieg verdient gewesen wäre. Der Traum des 2. Liga-Wiederaufstiegs musste so leider begraben werden. Die hervorragende Arbeit des Trainers Cyrille Belinga war jedoch in den schnellen Spielzügen gut erkennbar. Die Spieler konnten sehr stark von technisch anspruchsvollen Trainingseinheiten profitieren. Danke Cyrille. Wir wünschen dir für deine weitere Trainerkarriere, die momentan bei den GC-Junioren weitergeht, viel Erfolg.

Das nötige Glück vor dem Tor fehlte auch bei der Damenmannschaft. Sie spielten einen gepflegten Fussball aus der Defensive und erspielten sich so unzählige Torchancen – doch die Krönung hat oft gefehlt. Der Trainer Patrick Haltiner hat dennoch seine Philosophie eines technisch orientierten und konstruktiven Fussballspieles nicht aufgegeben. So machte es Freude den Damen beim Spielen zuzuschauen. Dem Trainer, der eine neue Ausbildung beginnt und deswegen das Traineramt abgeben wird, danke ich sehr und wünsche ihm für seine neue berufliche Herausforderung viel Freude und Erfolg. So stehen alle drei Aktivmannschaften vor einer neuen Saison mit einem neuen Trainer. Dies verspricht sicherlich spannende Momente.

Ein grosses Dankeschön möchte ich jenen Personen aussprechen, die unentgeltlich oder für ganz wenig Lohn einen Riesenaufwand tätigen. Ohne diesen Einsatz könnte unser Betrieb nicht funktionieren.

Danken möchte ich auch unseren Sponsorinnen und Sponsoren, die uns finanziell unterstützen, wie auch unseren Zuschauerinnen und Zuschauern, die als zwölfter Mann bzw. als zwölfte Frau das Spiel positiv beeinflussen können. Wir freuen uns auf euren Besuch in der Raiffeisen Arena in Crap gries.

**AUCH WENN ES MAL
DANEBEN GEHT,
ZURICH IST FÜR SIE DA**

**Zurich,
Generalagentur
Pieder Decurtins**

**Hauptagentur Ilanz
Roland Casutt
Bahnhofstrasse 31
7130 Ilanz
081 920 02 20**



**ZURICH VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.**



ZURICH®



UBS

Hall of fame

MIZI

IN FANATICHER

**Per Moritz Albin era il ballapei
tut. Siu temps sco goli tier l'Uniun
Sportiva Schluein ei staus il pli bi
ch'el po seregurdar – in temps da
cumpignia preziosa**

da Flurin
«Flupi, Curry, Chikhaoui»
Bundi





Ils emprems onns da sia veta ha Moritz passentau a Tersnaus. Duront quels onns ha el mai viu in bal. Quei ei denton semidau dil tutfatg cura che la famiglia ei secasada niev el marcau da Glion. Il pign Moritz ha fatg vess da bandunar il vitg natal e ses amitgs. A Glion enconuscheva el negin. La bardigliada ha giu liug il medem onn cura che Moritz ha giu d'entscheiver sia carriera da scola. Mo ils geniturs da Moritz han emblidau da s'interessar cura ch'igl onn da scola entscheiva a Glion, aschia ch'els han tarmess il buob cun treis meins retard ell'emprema classa. La nova situaziun da scola cun affons ch'el haveva mai viu aunc e l'instrucziun tier ina mungia han denton fatg la tgagia cumplet a Moritz. In gi eis el perquei levas e fugius per buca stuer ir a scola. A casa han ils geniturs pli tard sevilau cul buob e serrau en tschaler el in'uriala. Cul temps ei Moritz sedisau tec a tec al mintgagi da scola. Culs novs cumpogns da Glion sentupava el regularmein en Giessli sin in toc prau sper la piazza da fiera per dar ballapei. Trenaders ed equipas da juniors deva ei da gliez temps aunc negins. Moritz era da bial'entschatta enneu goli. Il

dun da pigliar ballas era sco daus ad el. Las stads mava il buob ad alp e pli tard luvrava el sco «Schiffsjunge» sils bastiments sil Lag dils Quater Cantuns. El temps liber ha el visitau in gi la stizun «Vilan» a Lucerna e viu in mun ballas da curom. Moritz ha getg si per sesez: «Quei gi ch'jeu mondel a casa, cumprel jeu ina da quellas.» Getg e fatg! Cun ina part dils daners fadigiaj ha el acquistau siu agen bal ed ei turnaus cun luschezia e plascher a casa.

Ils dus davos onns avon che finir la scola, ha la famiglia fatg midada a Schluein. Culla finiziun dil davos onn da scola ha il giuven Moritz entschiet igl emprendissadi sco resgiader a Laax. Il medem temps ha Placi Cajochen priu si il giuvenil ella squadra dils carschi dall'Uniun sportiva Schluein. Il giuvenotter ei spert daventaus igl empren goli dall'equipa. Siu grond promotur carteva en sias habilitads ed ha adina priu temps per Moritz, schegie che Placi cantava, sittava, deva balla e curreva da termin tier termin. Per Moritz perencunter dev'ei adina mo ina caussa, il ballapei. El era in fanaticher sco quei ch'el gi da sesez, in che munchentava negin trenament, in goli che pudeva cuorer silmeins aschi gitg ed aschi spert sco la media dils auters giugadurs. La

sonda mava el mo cuort en sortida el Kino Darms ora Glion per puder dar il giug da bal la dumengia. Per ir als giugs ordeifer prendeva Moritz mintgamai siu VW-Käfer. Ils giugadurs pli giuvens sco Pius Paulin vulevan lu mintgamai seser cun el perquei ch'el ha giu in radio cun cassetas egl auto che sunava Bob Dylan, Pink Floyd e Jimi Hendrix. Schegie ch'ei deva biars derbis sursilvans nua ch'ei vegneva cudizzazu in l'auter, ei Moritz mai staus in giugadur da grondas caneras. Tiels giugs encunter Glion ha el era stuiu cumbatter adversaris sco Gieri Arpagaus ni Meini Gartmann ch'ei stai ses camerats da scola. Sia gronda fermezia sco goli era la buna reacziun, aschia ch'el era mintgamai spert giun plaun. La fleivlezia era forsa da pigliar las ballas aultas perquei ch'el era in goli da statura mesauna. Las

Retscha davos d. s. a d.: Venanzi Caduff, Anton Coray, Gian Candrian, Giuseppe Blumenthal, Gion Alig, Pius Paulin, Pieder Caminada e Plazi Cajochen (trenader)

Retscha davon d. s. a d.: Gion Flurin Gliot, Reto Caduff, Moritz Albin (Mizi), Casper Casutt, Gion Cavelti (president), Gliezi Cavelti e Giacun Vinzens



1995

1970



dumengias sunter ils giugs stevan ils giugadurs da cumpignia ell'ustria Posta Veglia a Schluein. Ei vegneva cantau, tschintschau tup e festivavau las victorias. Sunter terradas dev'ei magari schizun fiastas aunc pli grondas. L'auter gi eri da luvrar puspei. Ina gada ei Moritz staus denter las petgas duront in giug da promoziun en tiarza ligia – in dils puncts culminants da sia carriera. Pertgei pil pli ha el giu il disletg da munchentar ils giugs impurtonts da promoziun muort blessuras. Ina gada ha el giu rut il bratsch. In'otra gada ha Moritz informau il trenader duront pausa ch'el hagi dolurs il pei e ch'el sappi buca dar vinavon pli. Il trenader hagi denton fatg la remarca che quei mondi schon. Aschia ha Moritz dau alla fin il giug cun in ies rondund ch'era fess. Culs onns ei ord Moritz daventaus la legenda «Mizi». In surnum che sederasava spert sils plazs da balla en Surselva. Tuts savevan da Mizi e sias miracles. El era enconuschents lunsch entuorn, era tier quels che havevan da far pauc ni nuot cun ballapei. Aschia eis ei era capitau ch'igl ustier Camathias dall'ustria Waldheim a Laax ha smaccu in pier enta maun a Mizi, ludond sia prestaziun dil giug dad ier, avon ch'il rest dalla gruppa ei insuma vegnius da seser. In bi gi ha ha Moritz perfin survegniu in telefon dil trenader Fetz da Panaduz che ha vuliu carmalar

el en sia squadra da secunda ligia. Per Moritz, in carstgaun loial, ei quella damonda stada negina discussiun. El ei restaus tier Schluein.

Igl onn che la bova ha devastau il plaz vegl giu Crap Gries han quels da Schluein stuiu trenar sin in toc prau empau pli anen circa nua ch'il Lidl stat oz. Ils giugs vegnevan tuts dai ora Glion sin in plaz agl ur dil marcau en direenziun da Schnaus. Per baghegiar il niev indrez sportiv a Crap Gries ha la vischnaunca da Schluein mess a disposiziun la lenna necessaria. Quella ha Moritz lu resgiau tier ella resgia si Laax, secapescha en lavur voluntaria. In niev trenader, la famiglia e la vegliadetgna ein stai motivs ch'ei ha ils davos onns da sia carriera buca tunschiu per l'emprema equipa pli. Mizi, la legenda, sesenteva denton buca memia bials per dar entgins onns culla secunda squadra. Medemamein ha el surpriu responsablidad e trenau biars onns ils golis da tut las equipas dall'unium. Ils trenaments ha el menau senza haver giu visitau cuors e hantieris, mobein tenor siu sentiment e cun mussar. La legenda Mizi ha cun ses trenaments gidau da formar novas legandas sco per exempel: Richard Cavelti, Aluis Chistell, Roland Paulin e Gieri Blumenthal. Perquei che Schluein ha buca giu in'atgna squadra da seniors, ha Moritz dau ils davos onns da sia carriera il campiunadi

Retscha davos d. s. a d.: Gliezi Cavelti, Ignaz Darms, Gion Alig, Plazi Cajochen, P. Havlitschec, Venanzi Caduff, Reto Caduff

Retscha davon d. s. a d.: Anton Coray, Moritz (Mizzi) Albin, Casper Casutt, Gion Cavelti, Aluis Peng, Gion Flurin Gliot

cull'equipa dils seniors da Glion. Igl onn 1993 ha Moritz stuiu far ina fin cun sia passiu. La resgia si Laax ha serrau las portas e Moritz ha entschiet sco luvrer da squadras ella fabrica a Domat. Quei muntava luvrer da notg e magari era las dumengias, sco era liungs viadis alla lavur. Dapi la pensiun ha Moritz denton puspei temps da mirar in ni l'auter giug sil plaz a Crap Gries. El sesenta sauns ed ha buca che fa mal l'ossa dallas biaras uras silla piazza da bal perquei ch'el ha adina giu en parastgeinas. Temps anfla el ussa era per siu secund plascher – il cant. Sche Mizi mira anavos sin sia veta cul ballapei el center, constatescha el ch'el recumandass a mintga giuven da far il medem. Da far ei sco siu vischin, quei giuvenotter che schula quasi mintga secund gi sin siu moped sper casa ora en direenziun Crap Gries per ir a trenar, per gudignar ils giugs e per guder la cumpignia cull'equipa. In fanaticher eba!





Den Ball im Blickfeld
Training der Junioren in Ilanz

DIL JUNIOR TIEL SUPRASTONT

Remo Caderas e Mattias Menzli
ein stai activs sco suprastonts dall'USSI
ils davos sis onns.

Suenter lur demissiun ha
90 minutas tschintschau cun els sur da
lur temps sco juniors, dalla lavur en su-
prastanza e davart las
sfidas dils davos onns.

da Marco Cavegn

1 Mattias cun ses congiugadurs al Menzli Sport Cup 1994:

D. s. a d.: Stephan Berni, Baseli Candrian, Gian Claudio Candrian e Mattias Menzli.

2 Remo Caderas en acziun sco junior egl onn 1994.



Ei para da dar pliras parallelas denter Remo e Mattias. Buc mo ch'els ein carschi si els vitgs vischinonts da Ruschein e Ladir ed ein aschia i ella medema scola primara, mobein era ch'els ein stai fetg buns giugadurs da ballapei e suprastonts communabels dall'USSI dapi igl onn 2012 entochen avon cuort.

Igl ABC dil ballapei han omisdus empriu naven dall'emprema classa tier trenaders sco Guido Tschuor, Fredi Büchler, Harald Schöpf, Oli Schöpf, Corsin Derungs, Roland Casutt ni Giacun Vinzens. Mattias ch'ei 5 onns pli giuvens che Remo manegia: «Tiels juniors C havevan nus ina fetg ferma equipa, giugavan perfin ella promoziun.» Da lezs temps era quei ina raritad per in'equipa da Schluein ni da nossa regiun, tgei che demuossa ch'ina massa talents eran dentuorn. Fertion che Mattias era aunc engaschaus tiels juniors C, sittava Remo gia ses gols per l'emprema equipa en tiarza ligia. Sto pia esser che era Remo saveva dar ballapei sco s'auda en ses onns da «teenager». Mattias ha fatg il pass ell'emprema in pèr onns pli tard ella vegliadetgna da junior B.

Mattias e ses congiugadurs gudevan dad ir als trenaments: «In dils highlights els trenaments el temps da juniors D era igl «us-kickwettbewerb» cun Rolli e Damian. Lezs dus scadanavan ell'aria aschi ault sco pusseivel la balla e quel che deva cul tgau avon che la balla schulava giun plaun, survegneva in coki».

Remo ha giugau cull'emprema entochen egl onn 2005. Suenter ha el aunc dau dus onns culla secunda. Adina puspei ha el giu da cumbatter cun blessuras dils ligioms dils peis ed era ord quei terminau sia carriera activa. Semegliantamein vesa la finiziun dalla carriera activa da Mattias o, denton forsa aunc empau pli spectacular. En siu davos giug ha lez giugau culla secunda encunter Cuera: «Suenter in cumbat vai senti che'enzatgei constat buc cul schanugl, aber dau vinavon. Ed jeu vai lu perfin aunc sittav in gol, aber buc saviu dar a fin il giug pervia dil schanugl.» In'inquisiziun pli detagliada dil miedi ha silsuenter mussau che Mattias haveva scarpau il ligiom cruschau (Kreuzband) ed aunc blessau il meniscus. El ha pia calau da dar ballapei cun sittar in gol cun in schanugl smardigliu.

In'otra buna anecdota da Mattias ei quella da freesyle.ch: «Cu jeu mavel cun skis pli intensiv, devel jeu tuttina aunc vinavon balla cull'emprema. Ella qualificaziun pil final da freestyle.ch sundel vegnius empren ed havess saviu ir il final la dumengia. Lu ei aber la schanza schulada ensemen giu Turitg, aschia che sundel vegnius ensi e vai dau il giug enstagl dad ir il final da freestyle.ch.»

Duront e suenter la carriera activa ei Mattias s'engaschaus entgins onns sco co-trenader da Marcus Büchler ni Roland Casutt tiels juniors. «Quei ei stau ina bun'experientscha, era sche nus havein spiars biars giugs cu jeu trenavel ils B2 ensemen cun Marcus Büchler.»

Alla radunonza 2012 ei Remo vegnius elegius sco chef da finanzas e Mattias sco chef d'events en suprastonza dall'USSI. Suenter in'entschatta empau pli ruasseivla, ei la lavur carschida marcantamein cun baghegiar il stadion a Schluein e culs camps da trenament dil HSV e dall'Austria. Remo seregorda: «La gronda lavur ei vegnida cun baghegiar l'arena a Crap Gries. Avon dev'ei buc tontas transacziuns sil conto d'uniun. Era ils camps da trenament dil HSV e dall'equipa naziunala dall'Austria ein stai intensiv. Sper la lavur da contabilitad havein giu ina massa sesidas en quei temps. Oz ei l'USSI ina pintga fatschenta resp. ustria cun silmeins 20 quens meinsils.» Semegliantamein tun'ei dalla vart da Mattias: «Els emprems onns saveva Radi menar ensemen cun sia

dunna l'ustrietta a Schluein. Aschia havev'ins buc tonta lavur d'organisar gidonters. Sco occurenzas havev'ins pli u meins mo d'organisar il lotto, il Städtlifescht, la fiasta da finiziun e mintgaton la fiasta d'emprem d'uost a Glion. Cun baghegiar l'arena ed ils camps da trenament dils profis ei quei semidau enorm. Cu il HSV ni l'Austria ein stai cheu duvrav'ei ca. 20-30 gidontras e gidonters per gi. Uss drov'ei mintgamai quater persunas che segidan duront ils giugs da casa, vul gir che nus duvrein entuorn 50 voluntarias e voluntaris per mesa sesiun ell'ustria a Crap Gries. Las occurenzas che menavan atras schon avon baghegiar il stadion ein restadas. Quei ei in dètg svilup.»

Sco la pli gronda sfida, denton era la pli biala experientscha en siu temps sco suprastont, vesa Remo il baghegiar il stadion a Schluein: «Per mei eis ei stau fetg interessant da prender part a sesidas cun tut ils involvai e da veser co tut va tier duront realisar aschi in project. En quei temps hai jeu era viu co ins sa mobilisar ina massa voluntaris e tgei pusseivladads ch'ei dat da rimnar daners per aschi ina gronda caussa.» A Mattias ei oravontut igl empren camp da trenament dil HSV staus en memoria sco gronda sfida: «Quei ei stau brutal all'entschatta. Nus havevan aunc negin'experientscha cullas medias, cun far il handlen tonta glied, cull'infrastructura nova, segirtad, parcadis, ticketing etc. Jeu hai quasi stuiu far in'jamna vacanzas per luvrar pil club. Schegie che nus havein giu certs problems pli pigns, sco cul derscher en pier, ha tuttina tut funcziunau ualti bein. Cu Jacqueline ha surpriu l'ustria suenter ei quei stau in grond levgiament. Tiel secund camp dil HSV ed il camp dall'Austria eis aschia stau in bionton pli sempel per mei.»

Ei para che omisdus hagian gudiu lur temps en suprastonza, senta denton ch'ils puncts culminonts cun baghegiar il stadion ed organisar camps da trenament han duvrau bia energia. Uss ch'igl ei vegniu empau pli ruasseivel ell'unium sportiva survegn ins bunamein l'impressiun ch'els hagian fatg lur lavur ed ein leds da dar vinavon lur posts a persunas frestgas. Remo manegia: «Jeu vai adina fatg bugen la lavur sco chef da finanzas. Nus havein in bien sistem da contabilitad, tuttina ston ins anflar peda da dar en tut el program e da tarmetter e pagar en quens. Ins ei tuttina ligiaus empau, oravontut damai che jeu havevel bunamein mo la pusseivladad da far la lavur pil club duront las fin d'jannas. Uss sundel jeu leds da haver anflau ina successura per miu post (Alexandra Klaiss, rem. dalla redacziun). Aschia saiel dar vinavon tut cun buna cunscienza.» Tier il medem tema manegia Mattias: «Jeu vai saviu emprender ina massa en quei temps sco suprastont. Tut quei che pertucca l'organisaziun d'occurenzas pli grondas saiel prender cun per mei persunalmein. Igl ei era stau fetg interessant d'emprender d'enconuscher biaras persunas, per exempel biars geniturs da juniors ch'enconuschevel aunc buc avon. Uss sundel jeu tuttina leds da dar vinavon il post a miu successur.»

Grazia a persunas sco Remo e Mattias che prestan cunscienziusamein lur lavur, funcziuna in'unium sco l'US Schluein Ilanz. Remarcabel ei ch'els ein stai fideivels all'unium dapi ch'els eran buobets. Els han pia saviu profitar plirs onns dalla lavur dad auters, denton era saviu dar anavos enzatgei als juniors, activs ed aspectaturs dad oz. Las uras ch'els han investau voluntariamein pil club els davos onns, en bials muments ni en muments pli grevs, ein stadas d'immensa impurtonza pil svilup dall'USSI. Uss vegnan tuts a puder quir ad els temps empau pli ruasseivels e dapli peda per lur auters hobbies. Segir e franc vegn ins aunc ad entupar meinsvart il contabilist ed il meinafatschenta da Menzli Sport sper il plaz da ballapei sco aspectaturs. E tgi sa, forsa ei lur lavur sco suprastont ni funcziunari buc finida per adina mobein mo temporarmein.

Alla radunonza generala dils 15-09-2018 ein ils successurs da Remo e Mattias vegni elegi. Da niev survigilescha Alexandra Klaiss da Ruschein las finanzas. Luzi Dermont ei vegnius elegius sco niev chef d'events.

1 Mattias Menzli tier in segl sur ils nibels.

2 Mattias en acciun sco chef d'events duront il camp da trenament dall'equipa naziunala dall'Austria a Schluein. (foto: Dusan Weigl, 2016)

3 Artechel ord La Quotidiana dils 08-04-2002: Victoria da 5:0 el derby encunter Trun, cun dus gols da Remo Caderas.



Schluein aunc in punct anavos a Tusaun/Cazas

Schluein ha gudignau encunter Trun 5:0; Tavanasa ha giugau 0:0 encunter Croazia e Vella ha spiars a Puschlav 1:2

Schluein ha la megliera equi-
tu il derbi sursilvan dalla
onda da primavera e quei
uipa indigena. Trun/Rabius
us pruamein, l'equipa da
sai ha denton buc avunda
la tener la dira encunter
aront 90 minutas. Il 5:0 ei in
e demuossa era il stan actual
equipas. Dad ina vart ina
it cun giugadurs che san
nechanzas per suttar gols,
da ina equipa cun dabia enga-
reglia, ina equipa che posse-
nuca tons giuovens giugadors
Schluein. Trun/Rabius ei
sprema runda da primavera
ichna en gruppa 1 da tarza
indar quella latiarina tochen
impuinadi, drova il trenader
dabia gnarvas ed era empau
l'emprema runda da prima-
vater equipar alla cua dalla
8 resp. 9 puncts. Treis equi-
sategan puncts, Puschlav e
gudignau lur partida, Tadi-
gnau in punct encunter
in/Rabius ha la malempen-
nbensa dad encurir in ad-
urpren quella latiarina.



Fabrizio Casar sin penalti havevan ton sco-
decidiu la partida ed ils emprema aspec-
tativs han nezegiau la caschun da fugir
el cauld. Cuort suenter pausa ha
Trun/Rabius surveggiu in penalti, mo
Gieri Blumenthal ha veniu il siet d'**Otto**

Schluein. Meglier ha **Remo Caderas**
fatg. El ha buca mo nezegiau ina schan-
za, el ha sez procurau per quella cun sus-
prender il bal a moda perfetta e cuoter
cun el sper la defensiun ora avon il goli
da Trun/Rabius. Buraimein tuttina ha

In «success dabel» ha Schluein savia
festivar sez. L'equipa da **Giaco Vintenz**
ha buca mo gudignau ils treis puncts,
era igl emprem dalla tabella Tusaun/Ca-
zas ha spiars a casa encunter Brusio. Us-
sa maunca a Schluein aunc in punct ter

che han il potenzial da semestiar ella se-
cunda liga regionala. Schluein ha ils
megliers attaccaders ed ha suttar 35 gols
el campionadi actual. Tusaun/Cazas ha
la megliera defensiun. Els endlich giug
da campinadi ha l'equipa surveggiu
mai nov gols.

In punct per Tavanasa – negins per Lumnezia/Vella

A Mutteins han Tavanasa e Croazia giu-
gau in giug sco ei dar da quel all'en-
ticharta dalla runda da primavera. Pau-
cas accziuns che han animau ils aspecta-
tivs ed era negins gols. Il puncts parti ei
il suler positiv.

Lumnezia/Vella havevan giu a Puschlav
avunda schanzas per gudignar la parti-
da. Il biars gols han denton ils Puschla-
vins suttar e gudignau 2:1.

Remo Caderas (drot)
ha suttar dus gols al
giug Schluein
encunter Trun/Rabius.
Schluein ha gudignau
5:0.

FOTO: G. VENTUR

Resultato e tabella

Tusaun/Cazas – Brusio	1:2
Puschlav – Lumnezia/Vella	2:1
Ossia-Tavanasa – Croazia SZ	0:0
Schluein – Trun/Rabius	5:0
Tavau – Bergaglia	spuntau

1. Tusaun/Cazas	11	8	2	1	18:7	28
2. Schluein	11	8	1	2	35:10	25
3. Tavau	10	5	2	3	23:15	17
4. Lumnezia/Vella	11	5	1	5	24:20	18
5. Bergaglia	10	4	2	4	18:17	14
6. Croazia	11	4	2	5	18:18	14
7. Brusio	11	4	0	7	20:34	11
8. Puschlav	11	3	2	6	21:20	11

ols da Remo Caderas
l'emprema mesadad dentur

Kolumne DER PHILOSOPH UND ICH

von Pieder Caminada



Vielleicht schlummert das alte Schulheft noch in irgendeiner Schachtel in meinem Estrich. Vielleicht – und das ist wahrscheinlicher – ist es vor langer Zeit in der Altpapiersammlung gelandet. Jedenfalls habe ich es nicht mehr zur Hand, und deshalb ist alles, was ich jetzt schreibe, vielleicht wahr, vielleicht auch nicht oder vielleicht nur ein bisschen wahr.

Ein bisschen gar viel «vielleicht», um glaubhaft darüber zu schreiben, wie es sich in den Siebzigerjahren als Ilanzer anfühlte, in den Farben der Uniuon Sportiva Schluain gegen den FC Ilanz zu spielen. Doch genau so etwas «Historisches» wünschte sich die Redaktion von «90 minutas» von mir.

Nur, was tun, wenn einem einzig die Erinnerung als Quelle bleibt, weil das alte Schulheft verschollen ist? Wohl oder übel diese Quelle anzapfen. Und die erzählt Folgendes: Obwohl in Ilanz geboren und aufgewachsen, löste ich im Jahre 1972 eine Spielerlizenz für die Junioren der Uniuon Sportiva Schluain – in erster Linie, weil Plazi Cajochen, das Urgestein des kleinen Dorfclubs, wochenlang um mich geworben hatte. Ich fühlte mich gebauchpinselt. Und obwohl ein «Fremder», wurde ich von der Mannschaft mit offenen Armen aufgenommen. Ja, die Spieler redeten mit mir sogar freundlicherweise Deutsch, weil mein Romanisch damals bestenfalls fürs Fluchen taugte, nicht aber für einen einigermaßen verständlichen Satz.

Ein Jahr später schaffte es auch der grosse FC Ilanz, eine eigene Juniorenmannschaft auf die Beine zu stellen. Und schon wollte Präsident Martin Urfer mich zu den Ilanzer Junioren zurücklotsen. Ich aber entschied mich, in Schluain zu bleiben, weil ich überzeugt war, dass dort fussballerisch mehr möglich war als beim FC Ilanz.

Bei meinen Ilanzer Kollegen kam das nicht wirklich gut an. Und entsprechend wurde ich vor dem ersten Junioren-Derby auch provoziert. «Du wirst keinen Ball sehen und nach dem Spiel wird dir alles wehtun», beschieden mir meine «lieben» Kollegen, mit denen ich jahrelang plauschhalber Fussball gespielt hatte. Aber wir von Schluain waren auch keine braven Ministranten und hatten durchaus auch ein paar Psycho-Trickli auf Lager. So machten wir die Ilanzer etwa glauben, bei uns gebe es gleich mehrere verletzte Stammspieler – darunter ich. Dabei war ich fit wie ein Fussballschuh. Und als wir am Sonntag im Derby gegen Ilanz in Bestbesetzung aufliefen, war die Verblüffung beim FC Ilanz so gross, dass wir schon bald 4:1 führten. Über den Sieger des ersten offiziellen Junioren-Derbys konnte es keinen Zweifel geben, zu überlegen waren wir. Doch dann stand es plötzlich 4:4 – und nur wenig hätte gefehlt, und wir wären sogar als Verlierer vom Platz gegangen.

Ob ich in diesem Spiel ein Tor geschossen habe? Das weiss nur mein altes Schulheft, in das ich damals nach jedem Match aus der Erinnerung einen Spielbericht schrieb – inklusive Mannschaftsaufstellung, Torschützen, Verwarnungen usw. Aber eben, das Heft ist verschollen – und die Erinnerung verblasst.

Wie viele Male ich in den folgenden Jahren mit der US Schluëin gegen Ilanz gespielt habe, weiss wegen des Nebels in meinem Kopf nicht. Auch nicht, wie oft wir gewonnen oder verloren haben. Aber eines weiss ich noch ganz genau: Gegen Ilanz zu spielen, war für mich, den sie in Ilanz auch schon mal «Verräter» nannten, immer eine ganz besondere Motivation. Einmal gelangen mir in einem hart umkämpften Viertliga-Derby nach der 1:0-Führung von Ilanz sogar zwei Tore hintereinander. Doch aus dem Sieg wurde nichts. Wir verloren mit 2:4 – es war die einzige Niederlage gegen Ilanz, die ich wegen meiner beiden Tore einigermaßen gut verkraftete.

Sonst waren Niederlagen gegen Ilanz seelische Grausamkeit, weil man danach von der Gegenseite gern verhöhnt wurde. Das letzte Mal gegen die erste Mannschaft von Ilanz spielte ich im Jahr 1976. Und das dürfte mein bestes Derby überhaupt gewesen sein: viele gute Szenen, das 1:0 vorbereitet, das 2:0 selber geschossen – und dann von Spielertrainer Plazi Cajochen ausgewechselt. Der «Crap Gries» tobte, und nach dem Spiel entschuldigte sich Plazi bei mir vor versammelter Mannschaft, weil er mich nach meiner starken Leistung nicht hatte zu Ende spielen lassen. Im Rückblick alles halb so schlimm: Am Ende der Saison stiegen wir in die dritte Liga auf. Wir oben, Ilanz unten. Was für eine Wohltat!

Ob sich auch tatsächlich alles ganz genau so zugetragen hat? In meiner (verblassten) Erinnerung schon. Aber neigen wir nicht dazu, die Vergangenheit zu verklären? Mein verschollenes Schulheft würde die Episoden vielleicht anders erzählen.

Seis drum, ich stelle mich jetzt ganz unbescheiden in eine Reihe mit dem italienischen Philosophen und Dichter Giordano Bruno (1548–1600). Der hat die Sache mit der Wahrheit in seinem Werk «Über die heroischen Leidenschaften» mit einem einzigen Satz wunderbar auf den Punkt gebracht: «Se non è vero, è molto ben trovato.»

1 Der (vorübergehende) Abschied vom FC Ilanz: Am Ende der Saison 1975/76 steigt die Union Sportiva Schluëin in die dritte Liga auf.



da Fabrizio Bonolini

Canorta dils ultras

Sie reisen durch das Land, mit Cilo und
Tschinquetschento, ob Diepolsau Schmitter oder
Taminatal, ob San Gian oder Pustget, sie sind da wo
der Ball rollt. Ultras stehen für Fankultur, sie wissen
Bescheid.

Ein Stammtischgespräch.

Nils: «sche jeu vess buc che targess el dies, sche lu dessu bugen aunc cun quellas bliuschas.»



Es ist Samstag auf Crap Gries. So sicher wie das Amen in der Kirche, oder dass nur die CVP für die Surselva in den Grossen Rat gewählt wird, ja so sicher ist es auch, dass die treuesten Fans der USSI, die sogenannten USSI Ultras, auch bekannt unter dem Namen «Las forellas curva sid» diesen Samstag wieder in Crap Gries anzutreffen sind. Bei jedem Spiel der ersten und zweiten Mannschaft, sowohl zuhause wie auch auswärts, sind sie dabei und dies mit Pyros, Herz und Seele. Kein Weg ist ihnen dabei zu weit, sogar in Diepoldsau Schmitter sollen sie schon zahlreich gesichtet worden sein. Sie haben keine einheitliche politische Orientierung, manche sind glühende Anhänger der Dorfantifa, andere stehen eher den heimischen Burschenschaften nahe. Egal wie verdreht ihre politischen Meinungen sein mögen, ob sie nun jung oder alt sind, schön oder weniger reizend, topfit oder mit einem über Jahre gewachsenen Bierbauch, allen gemein ist, sie lieben die USSI und das schweisst sie zusammen.

Dort im Ecken an der Bar, lässig an den Valsersteintresen gelehnt oder um einen der Stehtische versammelt, dort sind sie zu finden, unsere Ultras. Sie trinken einen kräftigen Schluck Calanda, nippen genüsslich an ihrem Café Lutz und verspritzen den Käse ihrer Wurst auf das Hemd des Nachbarn. Ihre Herzen haben sie alle schon seit vielen Jahren an die USSI verloren. Die Einen kommen an die Spiele, weil sie einst selbst bei der USSI spielten, andere, weil alle Verwandten und Freunde bei der USSI spielen, wiederum andere, weil die USSI mit der Zeit zu ihrer Familie wurde und

einige, weil sie einfach nichts Besseres zu tun haben, als auf Crap Gries den besten Fussballverein der Surselva anzufeuern und sich vielleicht eins hinter die Binde zu kippen.

Weil die Fans diejenigen sind, welche stets am wenigsten Beachtung in einem Fussballverein erhalten, diejenigen, welche nicht Millionen verdienen mit ein wenig Fussball spielen, diejenigen, welchen niemand zjubelt, wenn sie ihre Arbeit gut gemacht haben, aber trotzdem die Kritik und den Prügel ernten, falls sie versagen. Deshalb wollten auch wir ihnen an einem Samstagabend etwas Gehör schenken und haben bei einem Stammtischgespräch gelauscht, um ein Licht darauf zu werfen, was die USSI Ultras beschäftigt. Vorweggenommen, um die zu hohen Eintrittspreise ging es nicht, ist das Jahresabo auf Crap Gries ja vergleichsweise erschwinglich. Auch um die teilweise zuschauerfeindlichen Anspielzeiten wie in der Bundesliga kümmern sich die USSI Ultras nicht, spielen die Mannschaften jeweils zur Primetime. Auch um die Kommerzialisierung im Fussball, welche auch bei der USSI lange ein Thema war, ist es seit der Kehrtwende in der Vereinspolitik ruhiger geworden. Daraus zu schlussfolgern, dass es am Stammtisch nichts mehr zu besprechen gäbe, wäre aber verfehlt.

Gieri meint, heute dauert es aber wieder eine Ewigkeit mit dem Zapfen. Auf dem Platz sind sie ja vielleicht schneller geworden in Schluein, das Bierzapfen ging aber auch schon zackiger und mit weniger Schaum. Auch wenn es einige Schaumschläger unter den Fussballspielern gibt. Hätte ich zu meiner Zeit als Platzgrilleur eine solche Schickimicki-Anlage von Lutz Küchen gehabt, wie sie sie heute haben, dann



Gion A: «zu meiner Zeit als Captain der zweiten Mannschaft ging ich noch rustikal ans Werk, das möchte ich wieder öfter sehen.»»

hätte es auch bestimmt keine Schlange beim Wurstholen gegeben, denn jeder weiss, die Würste müssen schon vor der Pause auf den Grill, damit sie durch sind, wenn die Leute zur Pause kommen.

Gion A sagt, gie, gie, du magst ja recht haben, dass die Spieler schneller und perfekter spielen als früher. Obwohl wir dies nie zugeben würden, wenn sie uns zuhören. Was ist aber der Preis dafür, dass sie immer schöneren und perfekteren Fussball spielen. Mir ist die Fussballkultur doch egal. Zu meiner Zeit als Captain der zweiten Mannschaft ging ich noch rustikal ans Werk, das möchte ich wieder öfter sehen. Mir wäre nicht in den Sinn gekommen, mir einen Männerdutt zu machen, wie es die heutigen Spieler zum Teil tun. Einsatz und Herz ist das, was ich sehen will. Dafür stehe ich immer schon zwei Stunden vor Anpfiff auf dem Platz.

Nils manegia: Di nuot. Jeu fuss staus in attaccader endretg! Sche jeu vess buc che targess el dies, sche lu dessu bugen aunc cun quellas bliuschas. So viele Tore wie ich als Junior geschossen habe, schoss niemand, der heute noch auf dem Platz steht. Und jetzt komme ich Woche für Woche und muss diesen sogenannten «Stürmern» zuschauen, die unter notorischer Torschlusspanik leiden. In tec mal fa quei schon.

Ida antwortet darauf. O ti eis aber era ualti lèds sche stos buc cuorer memia lunsch pli. Pli levs eis buc pli vegnius. Savessas prender in exempel da tiu frar. Silmeins as gidau da baghegiar il Stadion. Auch ich habe seit neuestem einen Job in der Arena Crap Gries. Bei diesem riesigen Zuschauerandrang hat Radi ab und zu die Übersicht verloren. Deshalb unterstütze ich ihn ein wenig. Zudem ist es gut, wenn die USSI Ultras bereits ihre Präsenz beim Eingang unserer Arena markieren. Schliesslich sind wir die Platzhirsche hier! Obwohl, beim Aufstiegsspiel der Zweiten gegen Lumnezia, da wusste man nicht wirklich, wer hier Heimspiel hat.

Gion sitzt daneben, nickt zustimmend und lacht etwas verschmitzt.

Als Sepp Invidus Lumenzia hörte, spitzt er seine Ohren. Woher er und sein Name stammen, lässt sich nicht genau nachvollziehen, manche behaupten, er sei unter vielen Namen bekannt. Fragt man die Dorfältesten, so wird vermutet, dass er Verwandte in allen Tälern der Surselva hat, aber wahrscheinlich nicht die Umgebung Ilanz sein Zuhause nennen würde. Sepp fragt sich, weshalb er nicht zum Kreis der USSI Ultras gehört und nicht öfters mit ihnen am Stammtisch sitzt, ist er doch auch bei fast jedem Spiel der USSI dabei. Er ist gerne in Schluein, geniesst die Tribüne, welche ihm eine bis vor kurzem unbekannte Übersicht beim Fussballschauen gewährt. Auch den Käsriller zur Pause und das Bier mundet ihm an und für sich sehr. Der Hauptgrund jedoch, weshalb er die Spiele in Schluein besucht ist, weil er die USSI verlieren sehen möchte. Weshalb, das weiss er schon länger nicht mehr, aus Gewohnheit, weil seine Bekannten und Verwandten bei einem anderen Verein in der Surselva spielen oder einfach aus Neid. Ihm gefiel es besser als die USSI noch in der 2.Liga war, da sie dort noch oft verloren. Dieses Jahr in der dritten Liga passiert das ja fast nie. Und die Lieblingsclubs von Sepp, die verlieren meistens sogar gegen die Zweite der USSI. Als Sepp am Stammtisch vorbeischiebt, grüsst er die USSI Ultras mit leicht übertriebener Höflichkeit, andere würden sagen, wie ein Arschkriecher. Er wird

Gieri: «die Würste müssen schon vor der Pause auf den Grill, damit sie durch sind, wenn die Leute zur Pause kommen.»»



nächste Woche wiederkommen und Crap Gries wahrscheinlich wieder mit einem leicht bitteren Nachgeschmack verlassen, ging die USSI doch wieder als Gewinner vom Platz. Simon sagt: As viu il Sepp. Po buc cuir a nus il success. Mo tgei vulan ins far. Quels che han il succes cattan era la schalusia. E quels che han il daner cattan il succes. Aber ebba, Geld kummt, Geld git.

Damian di: Ti, mo cun daners sansa buc cumprar il succes, nus essan la finala buc il US Hollywood dalla Surselva. Tier nus va ei gie surtut era per promover nos giuven. Jeu traneschel la finala els ed saiel, cheu ei massa potenzial dentuorn. Jeu vesel quei surtut tier ils nos golis.

Martin manegia: Neve, golis ston adina batter in tec di`nsa. Els magliavan schon pli baul hamburgers suenter las dudisch. Hö hö hö hö ...

Pius aschunta: L`emprema ei schon buc quei ch`ei eran inagada. Hamburgers magliani forsa aunc suenter las dudisch, mo schiglioc. Ich meine nicht auf dem Fussballplatz, was dort zurzeit abgeht, dass gefällt mir prima. Ich meine nach dem Spiel. In die Mitte an die Zitze... oder blau blau blüht der Enzian, ja diese Stimmungsknüller höre ich nicht mehr so oft, wie sie eigentlich dem neuen Clubhaus gebühren würden. Geschweige denn, dass jemand mal den Papa-

ruschka tanzen würde. Per la stimmig ein plitost quels dalla secunda responsabels ussa.

Bruno rispunda: So jeu safetsch sin viadi gleiti. Sperel che negin ha parcau igl auto suenter via si, schoc vegnu buca da semenar cul miu.

Die Stammgäste in Crap Gries sind zahlreich. Nicht allen Gesprächen und jedem Anhänger konnten wir lauschen. Enqualins stattan hocka, sefetgan l`entira notg, auters semetant sin via a casa.

Nicht nur fussballerisch läuft es wieder in Schluen, sondern auch bei den Fans. Soll noch einer sagen, dass kein Feuer in diesem Verein sei. Ignorant müsste man sein, einen solchen Scheiss in die Welt hinauszuposaunen. Langsam aber sicher begeben auch wir uns heimwärts. Am Stammtisch der USSI Ultras werden diesen Abend und auch in Zukunft viele Geschichten erzählt und nicht wenige erfunden. Ultras, danke dafür, dass ihr in Crap Gries Sonntag für Sonntag Leben in die Bude bringt. Danke dafür, dass ihr bis ins gottverlassene Weesen und Rebstein reist, nur um uns zu sehen. Nus tadlein era bugen vinavon tut vossas historias e praulas. Ihr seid das Publikum, vor dem es sich zu spielen lohnt!





Die Expertenrunde
Es wird diskutiert auf Crap Gries



ILS ARBITERS

en favur dall'uniun Viviane Wellinger e Mauro Arpagaus dattan atras il tarif.

da Marco Cavegn

«Schiriii! Schiriii! Schiriii!» - Aschia tuna ei atras la plievgia tier in giug dils juniors C2, Bogn Ragaz encunter Cuera 97, sch'els ein buc cuntents cun ina decisiun dall'arbitra. Vitier vegnan aviras viers ils adversaris, fouls tschuffs el zuppau e trenaders che sedeportan sco sch'ei mass per la victoria dalla Champions League. Para bu-namein ch'ins seigi el falliu film, ch'ils affons dattan ballapei per mussar tgi che vegn da far suentar il meglier a Neymar, per dar da saver tgei ch'els tratgan dallas mummas dils adversaris e buc exnum pil plascher vid il sport. Forsa ei quei punct da vesta in tec surfatgs, pertgei: Sper tut quell'acziuns negativas dils giugadurs e trenaders dat ei segir era biaras acziuns pli legrevilas. Tuttina, ei drova pial dira da tener sut controlla quels schanis. Cun talas sfidas ein Viviane e Mauro fatschentai en lur temps liber. Per «90 minutas» han els priu peda da dar plaid e fatg davart lur niev hobby.

Viviane Wellinger

annada: 2000

profession: imprendessadi da commercianta

hobis: skis, mountainbike, musica, viagiari

club da ballapei preferiu: Real Madrid

giugadur da ballapei preferiu: Gareth Bale

idol sco arbitra: Pierluigi Collina

arbitra dapi: 2018

qualificaziun sco arbitra: juniors A- C



1 «Sch'in giugadur sedeporta buc sco s'auda catschel jeu giud il plaz el per 10 minutas ni pil rest dil giug, fetg sempel.»

Mauro admondoscha in giugadur da Cuera 97 el giug dils juniors A2, Cuera 97 - Tavau.

Ti has priu part al cuors da basa d'arbitras a Malbun. Co ei quei stau?

Mauro: Quei ei stau fetg bia teoria. Igl ei denton necessari. Las reglas da ballapei ein buc adina definidas definitiv.

Viviane: Igl ei stau ina gronda experientscha, jeu vai empriu ina massa pertuccont las reglas dil ballapei.

Co eis ei stau da schular igl emprem giug?

Mauro: Stregn. Sco arbiter ein ins adina pertuccaus dil giug, 90 minutas.

Viviane: Fetg stregn pertuccont co star sil plaz, co e nua cuorer aschia ch'ins ei buc enta peis aber tuttina mintgagada sper l'acziun. Sco arbitra stuess ins haver sis eglis, davon, davos e dalla vart.

Eis Ti arbiter/ arbitra plitost ord plascher ni plitost per gidar al club?

Mauro: Plitost per sustegner ils giuovens che dattan ballapei. Nus eran è leds che zatgi prendeva la peda da schular nos giugs.

Viviane: Entschiet vai jeu per gidar al club, mo plaunsiu vai jeu era plascher vid miu niev hobby.

Contas cartas melnas e cotschnas has Ti gia mussau?

Mauro: Entochen uss tschun melnas ed ina cotschna.

Viviane: Cartas melnas vai jeu entochen ussa mussau ina, cartas cotschnas vai jeu aunc stuiiu mussar neginas.

Tgeinins ein ils aspects positivs tier Tiu hobby sco arbiter/ arbitra?

Mauro: Ins mira sil giug ord ina nova vesta. Era la lavur dils quals arbiters che schulan ils agens giugs schazeg'ins dapli.

Viviane: 80 min esser la chefa da 22 giugadurs plus quels o sper lingia, mo era eis ei ina buna scolaziun per emprender da semetter atras e star davontier.

Tgeinins ein ils aspects negativs tier Tiu hobby sco arbiter/ arbitra?

Mauro: Las fin d'jamnas ein occupadas dil ballapei.

Viviane: Las tuppas tschontschas dils aspectaturs che vesan e san tut meglier.

Tgeinina ei stada la mendra situaziun en in giug entochen uss?

Mauro: In trenader dils Juniors C2 dil FC Triesen haveva emblidau a casa las manieras. En quei senn aunc in salid sportiv a signur Haas.

Viviane: Il davos giug da primavera ellas davosas diesch minutas pretendeva in trenader dalla equipa che era vid spiarder, che jeu schulel tut encunter els ed instigava ses agens giugadurs encunter mei. Suenter quei giug cun in tal trenader e ses giugadurs, vai jeu schon ponderau sche jeu vi continuar cun quei hobby. Jeu vai lu decidiu che mo pervia dad in trenader e siu sedepurtar san ins buca fierer tut daleuvi. Ei dat gie era aunc auters trenaders.

Tgeinina ei stada la megliera situaziun en in giug entochen uss?

Mauro: Mintgaga ch'ils giugadurs van entuorn cun respect in cun l'auter.

Viviane: Igl emprem giug d'atun, sundel jeu grad vegnida confruntada cun la medema equipa ed il medem trenader sco dil davos giug da primavera. Alla fin dil giug ha el engraziau a mi ed era cuntents.

Tgei ambiziuns has Ti sco arbiter/ arbitra?

Mauro: Jeu vai bu pli grondas finamiras, aber schular 4. ligia fuss ina che vulesc contonscher.

Viviane: Da schular aschi bein sco pusseivel las ligias che vegnan indicadas a mi.

Tgeininas ein las qualitads pli impurtontas ch'ins sto haver sco arbiter/ arbitra?

Mauro: Ruasseivladad e fitness.

Viviane: Ins sto haver ina buna condiiziun, in bien egl, esser neutrals e buca prender a cor las tschontschas sper lingia.

Contas gadas has Ti giu in inspicient entochen uss? Tgei critica/ laud ha quel giug?

Mauro: Duas gadas durant la scolaziun ed ina gada per ir si ella 5. ligia.

Viviane: Entochen ussa ina gada. Critica: Schular pli dad ault ed el ha mussau a mi sco cuorer sil plaz. Schiglioc era el cuntents.

Sch'ins persequitescha Viviane ni Mauro en lur giugs sco arbitra/ arbiter ves'ins ch'els fan lur caussa cun plascher. Malgrad las malemperneivladads ch'ei dat mintgaton, train els atras lur lingia e san aschia emprender ina massa sco ir entuorn cun biara glied e persunas plein temperament. Ei vala da sperar ch'els cuntineschan aunc gitg cun lur niev hobby.

L'USSI enquera vinavon arbitras ed arbiters. Tgi che ha gust da far il medem pass sco Viviane e Mauro sa s'annunziar tiel spiko ni tier ils responsabels d'arbiters dall'unien.



1 «Suenter ils giugs haiel magari schon empau combas grevas.»

Viviane en acziun el giug da campinadi C2, Bogn Ragaz - Cuera 97.



Mauro Arpagaus

annada: 1997

professioni: lennari

hobis: ballapei, percussium

club da ballapei preferiu: Manchester United

giugadur da ballapei preferiu: Ronaldo (BRA)

idol sco arbiter: Massimo Busacca

arbiter dapi: 2018

qualificaziun sco arbiter: 5. ligia



Via Santeri 69 | 7130 Ilanz
Telefon 081 925 40 00
info@aldobeeli.ch
www.aldobeeli.ch



... UND SIE STEHEN AUF FESTEM BODEN!

CC BODENBELÄGE GMBH

Rheinfelsstr. 39
7000 Chur

Via Principala 67
7153 Falera

Via S. Clau Sut 7
7130 Ilanz

Schneggenbühl
7134 Obersaxen

info@bodenbelaege-cc.ch
www.bodenbelaege-cc.ch

T 081 921 58 08
F 081 921 58 07

REPOWER

Nossa energia per Vus.

**Kies und Beton
Schluein AG**



**Gera e betun
Schluein SA**

 **cavelti derungs ag**
bauleitung | planung | energieberatung | immobilien

glennerstrasse 18 | 7130 ilanz | tel 081 925 35 15
via padrusa 7 | 7013 domat/ems | tel 081 322 75 44
info@caveltiderungs.ch | www.caveltiderungs.ch

**ZIMMEREI
TREPPENBAU
INNENAUSBAUTEN
SCHREINERARBEITEN**

daniel coray-HOLZBAU
7154 ruschein

Fon 081 925 61 71
Fax 081 925 61 72
Mob 079 436 49 31

 **MINERGIE®**
FACHPARTNER

daniel@daniel-coray.ch
daniel-coray.ch

 **surs it**
informatica | telematica

Treffsicher in Sachen EDV!

via santeri 1, 7130 ilanz ■ 081 533 04 33 ■ info@surs-it.ch ■ www.surs-it.ch

elektro cadruvi ^{ILANZ}

- elektro
- telefon
- elektroplanung
- service
- verkauf

081 925 19 33

Das einheimische Fachgeschäft mit Herz!

Derungs 

**IHR ELEKTRO-PARTNER
VOR ORT**

Elektro Derungs AG, 7130 Ilanz
081 920 00 00, www.elektro-derungs.ch



BÜCHLE FLAAX
gipser • maler

FREDI BÜCHLER

Via Pardanal 10 7031 Laax
079 124 92 48 fredy.buechler@bluewin.ch

Pizzeria
Lukmanier
Steakhouse
081 925 15 57

Heizung | Lüftung | Sanitär | Elektro | Planungen | 24h-Service



Wir sind täglich 24 h für Sie da!

Via Sorts 7 | 7130 Ilanz | Tel. 081 925 26 27
www.caduff-haustechnik.ch

CADUFF
HAUSTECHNIK

Juniors F e G
2009/10/11/12/13
 da
Silvan Frehner

»TGI EI IL PENALTYKÖNIG?«

Plausch e giug a Crap Gries.

Tiels pli pigns e las pli pintgas vegn la basa per in bien futur da noss'uniun ed il ballapei ella regiun messa. Buc mo ils affons emprendan co ir entuorn culla balla, cun congiugadurs ed adversarias, mobein era ils geniturs vegnan en contact per l'emprema gada ni per in'ulteriura gada cugl affar sil plaz da ballapei. Per trenders giuvens sedat la caschun da far emprems pass, sesviluppar e forsa metter la basa per pensums pli gronds.

En tut han 27 junioras e juniors F e 19 junioras e juniors G frequentau la scola da ballapei dall'USSI egl onn vargau. Els trenaments, ch'ei adina frequentai fetg bein, schai pil pli il plausch e dar giug el center. Aschia capet'ei mintgaton ch'ils affons fan pli bugen da pigliar culs congiugadurs e trenaders che da cuorer suenter alla balla. Era igl eruir il «Penaltykönig» ei mintgamai in dils highlights els trenaments. Tutina ves'ins gia baul, tgeinins dils giugadurs che han specialmein bia talent.

Trenau han ils Fs mintgamai voluntariamein il gliendisgis ed ils Fs e Gs ensemble la mesjamna. Als turniers da GKB han ils juniors e las junioras F priu part cun grond success, denter auter ei in tierz plaz resulta.

Sper il plausch e giug san ils pli pigns da noss'uniun pia era ir entuorn bein culla balla e sco equipa ston els buc sezuppar dalla concorrenza dil rest dil cantun Grischun. Ins astga selgrar da perseguitar vinavon il svilup da quels buobs e quellas mattatschas e co els couran suenter alla balla plein plascher.



1-4 Impresions dil turnier da GKB a Domat

Juniors E 2007/08 da Vendelin Cabernard

»» DIE WELT IST BUNT ««

Vielfalt als Herausforderung und Chance

Asgodom, Muric, Lichtenwalder, Iannotta, Fratto e Caduff – unsere 3 Mannschaften bestehen aus Spielern, die eine grosse Vielfalt an Nationalitäten aufweisen, vergleichbar mit unserer Nationalmannschaft. Auch der Trainerstaff ist international. Giuseppe ist ein Vollblut-Italiener und unser Hilfstrainer Husamedin stammt aus dem Iran. Er habe dort in höheren Ligen gespielt, so seine Aussage. Die Globalisierung ist auch bei der USSI Realität und Normalität geworden.

Diese Vielfalt inspiriert, bringt aber auch Unsicherheiten und Schwierigkeiten mit sich. Die Kommunikation, sei dies zwischen den Spielern und den Trainern, aber auch zwischen dem Trainerstaff und den Eltern, kann manchmal grosse Herausforderungen mit sich bringen. So ist es auch schon mal passiert, dass ein Spieler zur falschen Zeit am falschen Turnier landet ist. Am einfachsten gestaltet sich das freie Fussballspielen. Alle Kinder, ob Afrikaner oder Schweizer, spielen mit einem Ball, in zwei Mannschaften und mit zwei Toren. Diese Einfachheit garantiert das Gelingen des Fussball-

spieles, dabei spielen Nationalitäten und Sprachschwierigkeiten keine Rolle mehr. Gemeinsam werden Chancen herausgespielt und Tore erzielt, gemeinsam müssen auch Niederlagen einkassiert und überwunden werden.

Wir Trainer schätzen all unsere Kids, egal aus welchem Land sie stammen. Für uns zählen die Freude am Fussballspielen und die Kameradschaft zwischen den Spielern.

Der Trainerstaff: Albert, Giuseppe, Guido, Husamedin und Vendelin

Asgodom, Muric, Lichtenwalder, Iannotta, Fratto e Caduff – nossas 3 equipas existan ord giugadurs cun fetg differentas naziunalitads, cumparegliabel cun noss'equipa naziunala. Era il ,staff' da nus trenaders ei internaziunales. Giuseppe deriva dall'Italia e nies assistent Husamedin ha ragischs iranas. El hagi giugau en sia tiara en ligias pli aultas, ha el schau percorscher. La globalisaziun ei era arrivada tier l'USSI ed ei daventada realitad e normalitad.

Quella varietad inspirescha, porta denton era difficultads e malsegirtads. La communicaziun enteifer ils giugadurs, mo era denter ils trenaders, geniturs ed affons sa daventar difficultusa. Aschia eis ei era gia schabegiau ch'in giugadur ei staus il falliu mument al falliu turnier sil falliu plaz da ballapei.

Pli sempel semuossa la communicaziun tiel giug da ballapei, il qual ei internaziunals ed a tuts enconuschents. Ei drova dus gols, duas equipas ed in bal. Quei garanteschta tensiun e plascher. Communablamein vegn recaltgau gols e puncts, mo era las terradas vegna purtadas el team.

Nus trenaders schazegein tut nos giugadurs, seigi quei il Sursilvan ni igl African. Per nus quenta mo il plascher vid il dar ballapei e la cameraderia denter ils affons.

Ils trenaders: Albert, Giuseppe, Guido, Husamedin e Vendelin.



1 Equipa da Giuseppe Iannotta
(trenader): Flavio, Christoph, Andrin,
Leandro, Emanuel, Tim, Simone, Marvin,
Samuele (sil maletg mauncan: Nino, Lorin
e Zakarie)

2 Equipa dad Albert Caviezel
(trenader): Amin, Daniel, Julian, Danilo,
Dario, Simao, Noah

3 Equipa da Guido Tschuor e Vendelin
Cabernard: Diego, Eric, Flurin, Baldur,
Fabio, Gian Andrea, David Flurin, Andri,
Lucas, Alessio

Juniors D 2005/06 da Roland Casutt

»» NUMMER 1 IM KANTON ««

Offensivpower spielt die gegnerischen Abwehrreihen schwindlig.

Wie jedes Jahr bei den D Junioren wechselt der ältere Jahrgang zu den C Junioren. Da wir immer mit zwei Jahrgängen spielen wollen, haben wir im Mai 2017 die Jungs vom Jahrgang 2006 bei mehreren Sichtungstrainings selektioniert. Wir trainierten 2 - 3-mal die Woche. Das wichtigste Ziel war sicher, die Technik zu verbessern.

Im taktischen Bereich haben wir an der Einzeltaktik gearbeitet. In der Herbstrunde haben die Spieler vom Jahrgang 2005 mehr gespielt und haben denen vom jüngeren Jahrgang sehr gut geholfen mit dem 9er Fussball zurecht zu kommen.

Da wir Trainer sehr offensiv spielen lassen, hatten wir in der Vorrunde sicher viel zu viele Tore kassiert. Aber schon im Verlauf der Herbstrunde sind unsere Spieler mit der Defensive besser zurechtgekommen. Sehr positiv war natürlich unsere Offensive, in zehn Spielen 47 Tore, das ist einfach nationale Spitze.

In der Herbstrunde sind wir auf dem 3. Platz gelandet und das heisst, dass wir die beste Bündner Mannschaft bei den D Junioren sind.

Nach einem langen, viel zu langen Winter mit viel zu vielen Trainings in der Halle, mussten wir das erste Meisterschaftsspiel der Frühlingrunde ohne ein einziges Rasentraining spielen.

Das Ziel der Rückrunde war, dem jüngeren Jahrgang mehr Spielminuten zu geben und natürlich den Schnitt der Gegentore zu verbessern. Das Ziel wurde teils erreicht, wir haben zwar weniger Gegentore als in der Herbstrunde kassiert aber immer noch zu viele. Aber in der Offensive sind wir von nationaler Spitze neu auf Stufe Weltklasse aufgestiegen. In nur 9 Spielen haben unsere Jungs 57 Tore geschossen - wahnsinnig. In der Platzierung sind wir wieder dritter geworden, aber natürlich wieder die Nummer 1 im Kanton.

Die Platzierungen waren zweimal positiv, obwohl das für uns Trainer nicht sehr wichtig ist. Wir wollen unsere Jungs richtig schulen, damit wir sie mit einem sehr guten Niveau der C Promotion übergeben können.

Hiermit möchte ich in erster Linie un-

seren super Jungs danken - ihr seid super. Natürlich seid ihr nur so gut weil ihr einen harten aber fairen Cheftrainer habt - Danke Rocky. Damian ist seit ewig Goalietrainer - es ist wirklich genial wie du den Jungen deine Paraden weiter gibst. Wir konnten auch immer wieder auf Giusep zählen - auch dir ein Dankeschön. Jetzt in der neuen Saison freuen wir uns, die vom Jahrgang 2007 bei uns aufzunehmen und sie mit den Spielern des Jahrgangs 2006 zu einer guten Mannschaft zu formen.



1 Hintere Reihe v. l. n. r.: Holderegger Fabio, Paulin Noa, Gartmann Paul, Cadosch Laurin, Flütsch Jonathan, Rechenbach Ruben, De Giorgi Fabio, Schmed Pablo, Erni Lino

Vordere Reihe v. l. n. r.: Casutt Roland Trainer, Friberg Mattia, Caduff Nico, Pool Lance, Decurtins Enea, Carigiet Fadri, Tschuur Mattiu, Paulin Roland Trainer

2 Hintere Reihe v. l. n. r.: Paulin Noa, Holderegger Fabio, De Giorgi Fabio, Cadosch Laurin, Flütsch Jonathan, Rechenbach Ruben, Gartmann Paul, Erni Lino, Schmed Pablo,

Vordere Reihe v. l. n. r.: Casutt Roland Trainer, Friberg Mattia, Tschuur Mattiu, Caduff Nico, Decurtins Enea, Carigiet Fadri, Pool Lance, Paulin Roland Trainer







Alles mit Ball

Auch Liegestütze kann man mit Ball machen

Juniors C
2003/04
 da
Livio Casutt

»» FUSSBALLVERRÜCKTE TYPEN««

Zwischen Genie und Wahnsinn.

Die vorausgegangene Aufstiegssaison war erst seit einigen Wochen Geschichte, als für die 20 Sursilvaner C-Junioren bereits der Trainingsauftakt zur neuen Saison vor der Tür stand. «Diese Saison wird ganz schwierig.» – auch diesmal fiel diese altbekannte Fussballerfloskel das eine oder andere Mal. Doch auch dieses Jahr trug die tolle Arbeit der Fussballschule bei den D-Junioren Früchte. Zusammen mit den 03er Aufstiegshelden sollte es für die jungen wilden 04er Junioren eine Saison mit vielen unvergesslichen Momenten auf und neben dem Fussballplatz werden.

Sieg – Unentschieden – Sieg – Sieg. Beinahe perfekt gelang uns der Start in die Herbstrunde. Der Schwung aus den Trainings, wo die Trainercrew des Öfteren in die Trickkiste greifen musste und altbekannte Taktikmethoden hervorzauberte, konnte nahtlos in die Spiele mitgenommen werden. Bereits früh in der Saison verschwand der furchteinflössende Strich in weite Ferne und das Minimalziel «Klassenerhalt» musste nach oben korrigiert werden – mit den Abstiegsrängen hatten wir etwa so viel zu tun wie der Hamburger Sportverein mit der Champions League. Nach einem kleinen Durchhänger mit drei Spielen ohne Sieg (diese Serie passt schon eher zum HSV) fanden wir zum Abschluss der Herbstrunde wieder zurück auf die Siegerstrasse.

In den kalten Wintermonaten bestimmten die Kicker auf dem Crap Sogn Gion und die Freestyle-Academy die Wochenenden unserer Nachwuchsfussballer. Lediglich unter der Woche traf man sich in der Turnhalle Ilanz zum Tschutten – und wie jedes Jahr wartete ein komplett neues Trainingsprogramm auf die C-Junioren. Ausdauerläufe und Sprints an der Via Fussau wechselten sich mit Unterarmstützen, Rumpfbeugen und Seiligumpen ab – das bestens bekannte Turnhallen-Programm eben.

Als sich der Schnee anfangs März allmählich zu verziehen begann und die elenden Hallentrainings langsam aber sicher auf den Wecker gingen, war die Vorfriede auf das Trainingslager in Tenero umso grösser! Die vier Tage am Lago Maggiore haben uns neben Schnee, Regen und Sonnenschein viele gute Momente beschert. Einerseits waren es die Trainings auf Naturrasen, welche eine willkommene Abwechslung zur Halle waren und dementsprechend gute Stimmung erzeugten. Hart umkämpfte Unihockeyspiele, erfolgreiche (oder weniger erfolgreiche) Bowling-Partien machten dieses Trainingslager aber ebenso zu einem grossartigen Erlebnis, wie die ominösen Räubergeschichten aus Zimmer 107.

«Zwischen Genie und Wahnsinn» – kein Zitat dieser Welt hätte besser auf die Frühlingssaison zutreffen können. Hinter den Resultaten 5-6, 13-2, 0-5 und 8-0 werden eher Hockeyspiele vermutet, tatsächlich waren es aber

Spiele, welche unsere treuen Fans zu ertragen hatten. Teilweise ärgerliche Niederlagen konnten wiederum durch fantastische Siege wettgemacht werden – man denke an den spektakulären Sieg gegen den späteren Aufsteiger aus dem Ländle, oder die geglückte Revanche im letzten Saisonspiel gegen unsere Freunde vom Zürisee. Für lustige Szenen sorgten zudem der Volltreffer auf einen vorbeifahrenden Zug in Mels oder die sandigen Duelle beim Saison-Abschluss auf der Beachvolley-Anlage in Ilanz.

Die beiden tollen 4. Plätze in der Herbst- und in der Frühlingrunde, das unvergessliche Trainingscamp in Tenero, vor allem aber die Freude am Tschutten und der unermüdete Einsatz, welcher trotz langer Distanzen zwischen Wohnort und Fussballplatz Woche für Woche gezeigt wurde, lässt uns auf eine sehr erfolgreiche Saison zurückschauen – und gleichzeitig in eine rosige Zukunft blicken! Ein grosses Dankeschön für die tolle Zusammenarbeit gebührt meinen Trainerkollegen Patric, Nic und Hatti, und natürlich allen Eltern, Geschwistern und Fans, die uns auf die vielen Fussballplätze der Ostschweiz begleitet und dabei lautstark unterstützt haben.



1 Hintere Reihe v. l. n. r.: Mattia Büchler, Nico D'Atria, Josa Capeder, Lucas Maissen, Gianluca Casutt, Andri Noa Sgier, Samuel Zinsli, Fadri Muoth, Fabio Carigiet, Patric Casutt, Livio Casutt.

Vordere Reihe v. l. n. r.: Niclas Capaul, Kai Strimer, Noé Capaul, Diogo Lopes, Elia Malin, Remy Manetsch, Marlo Cavegn, Dorian Tuor, Rovin Schmed, Elias Rieder, Elia Sossai, Nic Sgier.

2 Hintere Reihe v. l. n. r.: Nic Sgier, Samuel Zinsli, Gianluca Casutt, Josa Capaul, Andri Noa Sgier, Nico D'Atria, Leandro Bastos, Fadri Muoth, Lucas Maissen, Patric Casutt, Livio Casutt.

Vordere Reihe v. l. n. r.: Niclas Capaul, Marlo Cavegn, Noé Capaul, Elia Malin, Remy Manetsch, Rovin Schmed, Luis Herrmann, Diogo Lopes, Elias Rieder, Elia Sossai, Kai Strimer.

Goalies: Fabio Carigiet, Mattia Büchler.

3 Nach dem Meisterschaftsspiel gegen den FC Uznach.



Juniors B 2001/02 da Matia Coray e Nicola Maissen

» CLAUSI, QUARESMA, NEYMAR AND FRIENDS «

Finadin era integras en nies Team.

Margis ils x zacu da fenadur havein nus entschiet la sesiun 2017/2018 cun in trenament a Glion, Fontanivas. In dils ruasseivels trenaments, co nus vein en memoria. Forsa schischev'ei vida quei, che nus e nos congiugadurs eran aunc el modus da vacanzas. Il trenader Claudio Bundi, alias Clausi, era denton gia cun fiug e flomma, sco en finadin trenament, en siu element. Il secund trenament, la gievgia, era gia bia megliers e nies team ha plaunsiu survegniu caracter.

Naturalmein ston ins aunc emprender d'enconuscher in l'auter meglier avon ch'ins dat ballapei ensemen, quei che ha menau tier paterlems che Clausi ha buc adina tolerau.

Daniel Martins alias Danillo ni era Quaresma, ha bandunau avon bi e bein treis onns siu dacasa, ses camerats ed era siu club da ballapei oriund a Portugal. El habitescha ussa si Falera ed ha dau ballapei cun nus. El ei immediat vegnius integras en nies team. El ha fascinau nus biaras gadas cun sias «schwalbas» sco ord il cudisch. Finadin era integras en nies team. Nus ha-

vein adina giu legher ensemen. Quella cuminonza ei segir stada in factur che ha menau che nus essan daventai ils megliers el Grischun cun il quart rang la sesiun d'atun.

Ils x zacu da mars essan nus stai el camp da trenament giu Tenero. Ils trenaments eran fetg intensivs e stregns. Suenten ruclar ord letg, currevan nus aunc sentidas 30 gadas entuorn il campadi sportiv, per che nus hagien fom sco uors d'ensolver. Curdin Toggenburg, alias Cutla, magliava naven igl entir buffet, ch'ei restava buca pli bia per tschels. Ils gis eran fetg liungs, sco era las notgs. L'excursiun el bogncuvretg cun ruschneras e tut il plunder ha plaschiu extrem, perfin a Hugo Wellinger, alias Hugo Boss, ha quei plaschiu. In grond engraziell aunc a ti per far taxi!

Quella extrema preperaziun sin la runda da primavera ha rendiu diltuttatg. Nus havein saviu semigliurar dil quart rang la sesiun vargada, sin il secund rang. Quei havein nus festivau talmein. Vitier ha Sattar Afzali, alias Sattar Neymar, vargau Lars Caduff, alias Cristiano Caduff, cun il record da sittar gols. El ei staus absolutamein il meglier da nus tuts!

Nus lein engraziar zun fetg a Clausi per quei grondius onn e giavischein vina-

von bien success en tia carriera da trenader! Era engraziein a nos congiugadurs da Laax, Flem, Cadi e Lumnezia, che han mintga trenament priu quei viadi sut ils peis tochen Glion. Sperein che savein aunc gitg dar cun vus balla e buc encunter!

1 D. s. a d.: Daniel Lerchi, Gianluca Mäder, Matia Coray, Sattar Afzali, Daniel Martins

2 Cun la banana: Renato Ascenso, vis-à-vis: Alex Lopes

3 Foto d'equipa el camp da trenament el Tessin 2018

4 Daniel Martins en acziun

5 Vid seser: Curdin Toggenburg, vid sepulsar: Matia Coray davos: Nicola Maissen

6 Curdin Toggenburg avon l'equipa e la muntogna el Tessin



Juniors A
1998/99/00
dad
Aron Büchler

» NIE OHNE MEIN TEAM «

9 Spiele 9 Siege

Herbstsaison: Wir starteten unsere Herbstsaison in der 2. Stärkeklasse. Das Saisonziel war dasselbe wie schon in den zwei Saisons davor: Aufstieg!

Die Saisonvorbereitung im Sommer 2017 war sehr intensiv. Trainer Claudio Bundi setzte viel Wert auf das Konditionstraining und auf den Teamgeist. Eine ungeschriebene Regel bei den A-Junioren war und ist noch immer: Freitags nach dem Training gehen wir alle zu Kadir in den Kebabladen.

Nach 2-3 Testspielen und einem gewonnenen Fontanivas Masters standen die ersten Meisterschaftsspiele an. Schon im ersten Spiel der Saison zeigten wir, dass wir in Topform sind und schlugen Davos in Laax mit 8:1. Im dritten Spiel trafen wir auf Chur und somit auch auf das meist gefürchtete Team und den Gruppenfavoriten der 2. Stärkeklasse. Die Euphorie, aber auch die Nervosität vor Spielbeginn waren dem ganzen Team inklusive Trainer deutlich anzusehen. An diesem Tag konnten wir aber unseren besten Fussball abrufen und gewannen diskussionslos mit 4:0. Die restlichen sechs Spiele konnten wir danach allesamt gewinnen und so gelang uns der perfekte Aufstieg. 9 Spiele, 9 Siege und eine Tordifferenz von plus 35. Was will man mehr!!!

Der Aufstieg musste natürlich auch richtig gefeiert werden. Wir gingen an einem Samstagabend nach Sagogn ins Restaurant «Stiva Grischuna» und anschliessend alle zusammen an die

Turnhallenparty «La Colurada». Diesen Abend oder besser gesagt diese Nacht werden die A-Junioren nicht mehr so schnell vergessen. (Verlauf des Abends der Redaktion bekannt).

Frühlingssaison: Nach knapp zwei Jahren in der 2. Stärkeklasse waren die A-Junioren endlich wieder in der 1. Stärkeklasse angekommen. Aufgrund einiger Spielerabgänge (David Caduff, Alessandro Capaul, Ramon Kurz und Fabio Gabriel) mussten wir die Vorbereitung mit einem verkleinerten Kader in Angriff nehmen.

Einige Spieler fingen an, mit der ersten Mannschaft der jeweiligen Stammclubs zu trainieren und so trainierten wir nur ein Mal pro Woche zusammen. Dies sollte uns aber nicht an unserem ambitionierten Saisonziel hindern (Platz in der vorderen Tabellenhälfte) und so gaben wir in den Trainings stets Vollgas.

Unser erstes Meisterschaftsspiel hatten wir auswärts gegen den FC Winkeln-Rotmonten SG. Ein sehr ausgeglichenes Spiel mit vielen harten Zweikämpfen und schönen Ballstafetten. Am Schluss konnten wir mit 2:1 gewinnen und einen gelungenen Saisonstart feiern. Am 4. Spieltag riss unsere unglaubliche Siegesserie. Nach 12 hintereinander gewonnenen Meisterschaftsspielen mussten wir uns erstmals geschlagen geben. Wir verloren gegen den FC Teufen mit 3:5. Eine äusserst bittere Niederlage. Das Runde wollte einfach nicht ins Eckige und so vergaben wir sicherlich acht bis zehn Topchancen. Die Enttäuschung bei den

Spielern aber auch beim Trainer war riiiiiesig, da wir das Wort «verlieren» bis anhin nicht kannten. Nichtsdestotrotz mussten wir nach vorne schauen und die restlichen fünf Spiele in Angriff nehmen. 3 Siege, 1 Unentschieden und 1 Niederlage resultierte aus den restlichen 5 Spielen. Am Schluss hiess das Platz 3 in der Tabelle. Das Saisonziel war somit souverän erreicht worden und wir konnten auf eine gelungene Saison zurückblicken.

Im Namen des Teams ein grosses Dankeschön für die tolle Unterstützung und Zusammenarbeit an unseren Trainer Claudio und an alle, die uns in irgendeiner Weise tatkräftig unterstützt haben.

Engraziel fetg!!! Salids dil capitani

Dieses Gedicht, welches von unserem Mannschaftsclown und Schönling Severin (Sevi) Bonolini am internen Abschlussfest der Herbstsaison vorgelesen wurde, sagt eigentlich schon alles über die A-Junioren der Saison 2017/18 aus.

Ein Team, welches auf und neben dem Platz stets zusammengehalten hat und viel zusammen unternommen hat. Die Kebabbesuche und Partybesuche, aber auch viele andere Sachen haben uns sehr zusammengeschweisst und es entstanden neue Freundschaften. Dies zeigte sich auch auf dem Platz.

*Tgei sesiun grondiusa ei quei stau
Sperel che hagues aunc buc emblidau
Gudignau mintga giug
Gie encunter mintga trut
Schizun quels da Cuera vein pitgau
Per entgins era quei nunspitgau*

*Dau si Laax a Tavau la detga terrada
Pfisi veva schon lu la detga teschada
Entschatta sesiun schon stuorns sco pals
Mo nies ballapei era nueta aschi mals*

*Gie duront che entgins han che volva la beglia
Ei Dennis vid voler la veglia
Duront che auters fan purtgarias
Fa Gaby per snapchat legrias
Sias emisiuns ein excellentas
Schegie ch'el rauenta mo pulentas*

*Gie il ballapei sa buc mo esser bi
Sco fan da Arsenal stoi era jeu quei sentir
Giu da morder cun entgin adversari
Mo vein gnanc inaga fatg in pari*

*Mo negina sesiun senza incaps
Sperel e che ti Aron as fatg patratgs
Fatg 2 tuppas melnas cun reclamar
Crei che Fredi tei sto aunc educar*

*Auters han survegniù butteglia giu pil tgau
Forsa eis pervieda quei adina aschi'n vilau
Gie el Puschlav vuliu sepitgar
Mo e tia sesiun eisi da ludar*

*Andri va bugen sin fiastas dubiusas
Ed ins po tertgar che diernas adina silmeins 20 uras
Mo ins strusch po s'imaginar
Ei dat è in da Tavanasa che sa dar*

*In tema adina puspei actual ein amitgas
Ei dat bia legrias cun ellas denton e bia degrettas
Mo jeu stos gi tutas an bialas ...combas*

*Rui bia bu tucc' il goal ti pauper toc
Mo e ti has mussau che has silmeins in coc
Entginas ga fatg a Delphim e Maria il detg quet
Sperel che ina giuvna vesa questa sera tiu quet*

*So ussa vai fatg fertig fin ed in
Mo tgi ch'ei restau ei Claudio cun siu Doppelkinn
Claudio mei bu pren serius
Ei propi stau in onn grondius
Grazia a ti per esser il meglier trenader
Schegie che quei ei sempel cun aschin Kader
Grazia a vus tuts per quella biala stagiun
Lein fa in viva e cantar ina cazun
Severin Bonolini*



1 Hintere Reihe v. l. n. r.: Gian-Luca Coray, Alessandro Capaul, Andri Carigiet, Mirco Pfister, Tim Oliver Albin, Ramon Orlik, Mauro Alig, Dominic Cadruvi, Claudio Bundi.
Vordere Reihe v. l. n. r.: Sergio Welter, Fabio Gabriel, Joel Cabalzar, Aron Büchler, Dennis Mon, Rui Machado, David Caduff.
Auf dem Bild fehlen: Lars Caduff, Severin Bonolini, Mauro Toggenburg, Raffaele Airaghi, Ramon Kurz.

**Seniors
1750-1775
dad
Jack Slamer**

»» DIE HERBSTZEITLOSEN ««

Ein Lächeln huschte über Antons Gesicht

Immer früher verabschiedete sich die Sonne vom Tag. Es war, als hörte man sie leise seufzen, wenn sie mit ihren letzten Strahlen die Wipfel der Bäume streichelte und die Kronen der Bäume so tiefrot bemalte, dass sie wie Herbstbäume aussahen.

«Der Herbst kommt!», sagte Luise. Sie deutete zum Park hinüber. «Siehst du es auch?»

«Ja, ja, so ist das! Der Sommer geht, der Herbst kommt – jedes Jahr das gleiche und immer fällt der Abschied vom Sommer schwerer!» Anton Miene war traurig, als er nach Luises Hand griff.

Luise nickte. «Ich verstehe, was du meinst. Aber bist du mir böse, wenn ich sage, dass ich mich auf den Herbst freue? Ich sehne mich nach kühlen Tagen und kuscheligen Nachmittagen am Kamin, nach heißer Kartoffelsuppe mit Apfelkuchen und Nebelschleiern am Morgen, nach der bunten Natur und Wanderungen durch raschelnde Blätterberge.»

«Natürlich bin ich nicht böse, und du hast ja auch recht. Der Sommer ist

anstrengend gewesen. Die vielen heißen Tage machten mir zu schaffen. Ich sollte mich dir anschließen und versuchen, mich auf die Herbstzeit zu freuen. Wenn nur diese Traurigkeit nicht wäre, die mich in diesen Tagen zuweilen einholt!»

Anton erinnerte sich an jene melancholische Stimmung, die sich im Herbst immer wieder auf sein Gemüt legte. Aber er dachte auch an schöne Stunden, denn seiner Luise war es immer wieder gelungen, ihn aus diesen Tiefs herauszuholen.

Mit einem Blick, der die Hoffnung suchte, sah er seine Gefährtin an. Was würde sie sich für dieses Jahr einfallen lassen, um ihn die Traurigkeit nicht spüren zu lassen?

«Für Trauer wirst du keine Zeit haben, Liebling», sagte Luise da auch schon. «Ich habe mich nämlich gerade verliebt.»

Sie zog ein Foto aus der Tasche ihrer Jeans und reichte es ihm.

Ein Lächeln huschte über Antons Gesicht. Ein großes Vogelhaus aus leuchtendem Birkenholz war auf dem Bild zu sehen. Anton wusste Bescheid: Die gute Luise hoffte auf seine handwerklichen Fähigkeiten und sie irrte auch dieses Mal nicht. Er war schock-

verliebt. In Luise und in das Vogelhaus. Und die Vorfreude auf die Arbeit vertrieb die lauernde Traurigkeit mit einem Wisch.

«Der Sinn!», murmelte er. «Hier also hat er sich dieses Mal verborgen. Gut, dass du ihn mir wieder einmal gezeigt hast. Alles im Leben sollte seinen Sinn haben, nicht wahr, meine Liebe?»

«Alles!», antwortete Luise. Dann schwieg sie und freute sich an der leisen Freude, die Antons Wangen mit einer zarten Röte bemalte.



1 Wanderung auf den Haldensteiner und Felsberger Calanda

2 Luftgewehr-Schiessen in Ruschein

3 Skitag der Senioren





Der Coach

Claudio Bundi hat alles im Griff

Dunnas crusch e traviors da Selina Schmed

»» UPDATE ««

Grazia Patrick

Novas monduras

La primavera 2018 ha nossa equipa retschert novas monduras, las qualas ein vegnidas sponsuradas da Royal Kebab Mustér/Glion. Naven dad uonn sepresentein nus en la color cotschna. Cordial engraziament a nies grond fan Kadir e team per lur sustegn.

Camp da trenament

Miez fevrer ha nossa squadra per l'emprema gada absolviu in camp da trenament. Quel ha giu liug a Verona. Igl ei vegniu giugau ballapei, migliurau la tactica e fatg statisticas, mo era la sortida ha buca astgau muncar. Entras il camp ei il spért d'equipa aunc ina gada carschius. Nus havein gudiu in stregn e bi temps ell'Italia. Tgi sa nua ch'ei meina nus il proxim unviern?

Trenader

Suenter 4 onns sco cautrenader dalla equipa da giuvnas ha Patrick Haltner demissionau siu post alla fin dalla stagion da primavera 2018. Las biaras giugaduras han empriu sut sia bitgetta da giugar ballapei. In grond engraziament a Ti Patrick per Tiu engaschi e

Tia gnarva che Ti has duvrau cun nus. Per l'emprema ga ha nossa squadra negin trenader, denton buc ditg: Gian Beeli da Sagogn surpren la bitgetta sco cautrenader. Gian ha gia trenau nus 3 onns ensemen cun Patrick, aschia ch'el sa tgei che spetga el.

In tec schau encrescher per nus has Ti tuttina, neve Gian? Grond engraziament per Tiu engaschi.

Squadra

Dapi 2014 giughein nus pli u meins cun la medema squadra, 2018 dat ei denton entginas midadas. La primavera havein stuiu cumbatter encunter la finizium da noss'equipa. Il temps ha purtau moviment. Tgi parta e tgi vegn. A nossas collegas partentas engraziein cordialmein per las bialas uras ensemen.

Allas novas congiugaduras giavischein nus bia plascher e motivaziun cun nus. Sperein ch'igl avegnir porta a nus bien success. Il giugar ballapei dallas giuvnas dalla Surselva sa cuntinuar. Ina per tuttas e tuttas per ina.

Giavischel a tuttas bia plascher da giugar ballapei ed ina sesiun senza grondas blessuras.

1 camp da trenament

Retscha davos d. s. a d.: Sina Demont, Laura Hubert, Nadine Hubert, Nicole Lechmann, Lara Peng, Tatjana Darms.

Retschadavon d. s. a d.: Lea Peng, Sarah Hubert, Shannon Fetz, Nathalie Deplazes, Selina Tomaschett.



Stein für Stein für Stein ...



caveltiplatten laax

keramische wand- und bodenbeläge
natursteinarbeiten

via val
7031 laax
tel. 081 921 55 44
www.caveltiplatten.ch

BISQUOLM

7155 Ladir

www.bisquolm-dach.ch

081 925 35 34

- Spenglerei
- Schindelmacher
- Bedachungen
- Flachdach

Adresse:
BISQUOLM-DACH GmbH
Drascla 5
7155 Ladir/GR

Handelsmittelschule HMS + WEB APP
Scola media mercantila SMM + APP WEB

Fachmittelschule FMS
Scola media propedeutica SMP

Kaufmännische Berufsschule
Scola professionale commerciala

Gewerbliche Berufsschule
Scola professionale industrialia

Brückenangebote Vinavon
Scola preprofessionala Vinavon

Tageshandelsschule
Scola mercantila dil di

Musikschule
Scola da musica

Logopädischer Dienst
Survetsch logopedic



Glennerstrasse 22
7130 Ilanz/Glion
T 081 925 34 33

bzs.success

www.bzs-surselva.ch

Fussballer und die Welt

Ich glaube nicht, dass mir der Verein
Steine in den Vertrag legt
(Thorsten Legat)

Ich bin keiner, der beim ersten Tsuna-
mi gleich wegrennt
(Thomas Brdaric)

Wenn schon vier Leute so viele Fehler
machen, ist es vielleicht richtig, dass
man auf eine Dreierkette umstellen
sollte.
(Ralf Rangnick)

Ich fliege irgendwo in den Süden –
vielleicht nach Kanada oder so.
(Mehmet Scholl)

In der Schlußphase war der Pfosten
der Einzige, auf den wir uns 100%ig
verlassen konnten.
(Christoph Daum)

I'm a german record-player!
(Lothar Matthäus)

Wir haben unsere Gegner nicht unter-
schätzt. Sie waren nur besser, als wir
dachten.
(Bobby Robson)

Wir sind hierher gefahren und haben
gesagt: Okay, wenn wir verlieren,
fahren wir wieder nach Hause.
(Marko Rehmer)

Wenn die Geschichte sich wiederholt,
können wir noch mal das gleiche
erwarten.
(Terry Venables)

Wenn das keine Chance war, dann war
das zumindest eine große Möglichkeit.
(Werner Hansch)

Jetzt müssen wir gegen Stuttgart ge-
winnen. Ob wir wollen oder nicht..
(Otto Rehhagel)

Bis auf die 12 Karten war's fast ein
Freundschaftsspiel..
(Reiner Calmund)

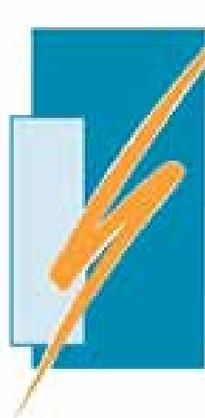
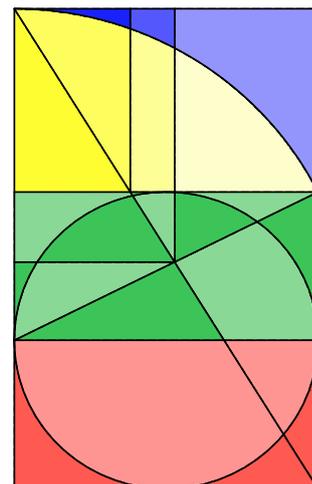
Ich suche nicht nach Alibis, aber die
Luftfeuchtigkeit war hoch.
(Slawen Bilic)

ARCHITECTURA CORAY SA
ARCHITECT DIPLOMAU FH
VIA VITG DADENS 7 SAGOGN

TEL. 081 921 46 36

FAX 081 921 46 35

NAT. 078 810 13 63



Electro Livers SA

Electro e telefon

7151 Schluwein

Tel. 081 925 33 77

Fax 081 925 39 25

electro.livers@bluewin.ch

BONOLINI

mobiliars anticas | restauraziuns | interiurs

randolf bonolini

7152 Sagogn

Tel./Fax 081 921 67 09

Mobile 079 418 20 40

info@bonolini.ch



BIG MARCUS

da Fabrizio Bonolini

Marcus Bächler,
der Mick Jagger der Surselva
wird Ehrenmitglied der USSI.

Seit gut 40 Jahren nun ist Marcus Bächler Mitglied der US Schluein sowie später der USSI und hatte während dieser Zeit fast ebenso viele Aufgaben im Verein inne, wie er Jahre im Verein gewirkt hat. Dieses Jahr war es soweit, Marcus wurde zum Ehrenmitglied der USSI ernannt. Mit der Aufnahme im exklusiven Kreis der Ehrenmitglieder wurde ihm somit eine besondere Ehre erwiesen, welche nur durch einen ausserordentlich grossen und über viele Jahre währenden und ausdauernden Einsatz erlangt werden kann. Wenn sich auch dein Weg in den letzten 40 Jahren mit dem der US Schluein oder der USSI gekreuzt hat, so ist es sehr wahrscheinlich, dass du Marcus Bächler begegnet bist. Auch ich hatte das Vergnügen während einiger dieser Jahre mit Marcus bei der USSI zu wirken und habe versucht herauszufinden, was einen

Mann wie Marcus antreibt, sich sein ganzes Leben lang für unseren Verein unermüdlich und bis zur Erschöpfung einzusetzen.

Marcus war und wird wahrscheinlich auch eine Persönlichkeit bleiben, die sich stets grosse Gedanken macht, ja gar Sorgen um angehende Herausforderungen und Probleme im Verein und wahrscheinlich darüber hinaus. Er macht sich jedoch nicht lediglich Sorgen, nein, schaut man seine Karriere beim Fussballverein an, kümmert er sich auch um die anstehenden Aufgaben unseres Clubs. Was ist der Unterschied? Man kann sich Sorgen machen, nächtelang die Zeit damit verbringen über die akuten oder weniger brennenden Probleme zu palavern, um immer wieder zur Erkenntnis zu gelangen, man sollte doch noch... und es wäre schon gut, wenn... usw. Am Problem selber ändert sich so jedoch nichts! Marcus hingegen durfte man

öfters als einen Menschen erleben, der sich um vieles sorgt, der sich aber im gleichen Atemzug auch um die Sache kümmert. So erklärt sich wahrscheinlich auch, weshalb Marcus 2009 in einem emotionalen Abschiedstext in der 90 minutas seinen Rücktritt von einer zehnjährigen Trainertätigkeit bekanntgab, nur um in der Saison 2010/2011 wieder das Traineramt bei den A-Junioren zu übernehmen. Einer musste sich ja um die vakante Trainerstelle kümmern.

Nun aber erstmals von Beginn an. Fussball war immer schon ein Bestandteil von Marcus' Leben und wird es wahrscheinlich immer bleiben. Wie so oft begann auch bei ihm die grosse Passion beim Fussballspielen mit seinen Geschwistern und Freunden in Schluein. Der Fussballplatz war bloss einen Crap Gries-Wurf entfernt. Die Spielerkarriere beim US Schluein begann 1978 bei den A-Junioren unter

der rigiden Führung des berühmten Sep Blumenthals. Diese Lebensschule dürfte auch den späteren Trainer Marcus Bächler in seinen Methoden entscheidend beeinflusst haben, wenn man den teils verstaubten Erzählungen über Sep Blumenthal Glauben schenken darf. 1982-1993 spielte Marcus dann bei der ersten Mannschaft der US Schluen, welche die grössten Erfolge unseres Vereins in der Vergangenheit aufwies und wiederholt um die Promotion in die 2. Liga (1992) spielen durfte. Der Aufstieg in die zweite Liga gelang ihm nie. Geärgert haben wird es ihn jedoch sicherlich nicht lange, denn Spiele verliert man, die Kameradschaft und die Freunde, die bleiben.

Zur freundschaftlichen Bande kam nun auch noch die Familie hinzu. Mit der Fussballkarriere seines Sohnes Elia wechselte Marcus das Metier und begann seine Trainerkarriere. Nach der bestandenen Stage bei Willy Sommer, war Marcus von 2000 bis 2009 durchgehend als Trainer für die USSI tätig und betreute die Junioren F bis B, jeweils die Mannschaft, in der sein eigener Sohn mit von Partie war und zu einem gestandenen Aussenverteidiger reifte. Nach dem kleinen Intermezzo als A-Junioren-Trainer in der Saison 2010/2011 begann Marcus 2014/15 die 2. Mannschaft der USSI zu betreuen. In einer unserer berühmten Mannschaftsabschlüsse drängte der «Sontgaclau» ihn, die Unterschrift unter den Vertrag zu setzen. Wer weiss, ob Marcus und sein Freund Maurus sich als Trainer engagiert hätten, falls dieser Abend ihnen nicht abermals in Erinnerung gerufen hätte, wie viel Spass die Gemeinschaft im Fussballverein macht. Wahrscheinlich früher oder später schon, denn die Zweite brauchte ja einen Coach und das konnte Marcus nicht einfach auf sich sitzen lassen. Es sollte eine erfolgreiche Zeit werden, die ihren Höhepunkt und zugleich ihren Abschluss mit dem leider verlorenen Aufstiegsspiel gegen Lumnezia fand. So endete in der Sommerpause 2018, hoffentlich bloss vorläufig, die Trainerkarriere von Marcus bei der USSI, wieder auf dem Höhepunkt des Erfolgs, trotz des bitteren Beigeschmacks. Die Kameradschaft

ungebrochen, Marcus wollte stets jedes Spiel gewinnen, jedoch nicht um jeden Preis! Respekt, auch gegenüber dem Gegner und insbesondere den rivalisierenden Mannschaften in der Surselva wurde unter Marcus stets grossgeschrieben. So verstand Marcus die Rolle des Fussballs und des Trainers auch als eine Art Lebensschule, in der man im geschützten Raum fürs Leben lernt. Es gab schon Mal einen Rüffel, wenn jemand meinte, er müsse aus Prinzip über Tavanasa, Lumnezia oder sonst jemanden herziehen. Von seiner Vorbildfunktion als Trainer und dem vorgelebten Respekt können sich einige Trainer in den Clubs der Surselva eine Scheibe abschneiden.

Marcus war es auch stets ein Anliegen, für Spass und Unterhaltung zu sorgen, nicht nur bei den trainierten Mannschaften selbst (Mal abgesehen von den Saisonvorbereitungstrainings), sondern auch beim Publikum. Immer dann, wenn die Emotionen hochkochten, das Blut in den Kopf stieg und eine Eskalation drohte, so lachte Marcus die Situation einfach weg. Ja es geht um viel bei so einem Fussballspiel, besonders bei einem Derby. Deshalb gehören Emotionen und Konflikte dazu. Was aber wichtiger ist, ist die Freude und die Kameradschaft und genau dies scheinen die grössten Antriebskräfte von Marcus' Engagement zu sein.

Obwohl Marcus auch in seinen Jugendjahren in Genf und in St.Gallen tätig war, so war der Fussball jedes Wochenende aufs Neue der Grund für die Rückkehr nach Schluen zur Familie und zu den Freunden nach Crap Gries. Dass etwas läuft in der geliebten Surselva, das ist ihm bis heute wichtig geblieben. So hat er auch immer wieder versucht, einen Job oder eine Perspektive in Form einer Geliebten ausfindig zu machen, die einen seiner Jungs wieder vom Unterland in die Surselva zurückkloppen würde.

Zu all den Tätigkeiten mit seinen Kindern und jungen Erwachsenen im Verein, die viel Kraft kosteten, bei denen aber auch von Zeit zu Zeit viel Dankbarkeit und Freude zurückkamen, hat Marcus auch immer wieder die Jobs übernommen, welche im Hintergrund abliefen und nicht immer

gerade mit positiven Erlebnissen und Emotionen entlohnt werden, die es jedoch auch dringend für das Funktionieren eines Clubs braucht. Marcus war von 1987-1992 im Vorstand der US Schluen als Spiko tätig und trat immer wieder als Beauftragter für spezielle Aufgaben innerhalb der USSI auf, wie bei der Organisation des Festes zum 50. Geburtstag der US Schluen oder beim Bau der alten Suosta mit den Kabinen und vor allem auch beim Bau der neuen Arena in Crap Gries. Heute noch, wie es mit einigen grauen Eminenzen des Vereins geschieht, übt er seinen Einfluss in der TK aus, immer bemüht, die Harmonie im Verein zu wahren.

Auch wenn Marcus stets mit einer Prise Skepsis und Zurückhaltung an seine Aufgabe ranging und sich oft ausmalte, was geschehen kann, wenn es nicht hinhaut, so hat er sich bis heute von keiner noch so grossen Aufgabe im Verein gedrückt und den Herausforderungen stets die Stirn geboten. Dies dürfte ihm immer wieder von neuem ein Lächeln ins Gesicht zaubern, wenn er auf der Tribüne der Arena Crap Gries sitzt, um ein Spiel oder Training anzuschauen oder einfach am Stammtisch neben seinem Cheminée.

Ob es nun die eigene Freude und Unterhaltung, die Familie, das Pflichtbewusstsein, die Gemeinschaft und die Perspektive für die Gemeinschaft, die Vorbildfunktion und die Lebensschule, die Kombination von allem oder etwas anderes war, das Marcus über so lange Zeit motivieren konnte. Wir von 90 minutas, deine Athleten, Co-Trainer, deine Fussballschüler und vor allem auch deine Freunde, möchten dir herzlich zur erlangten Ehrenmitgliedschaft gratulieren. Und du weisst, es ist immer ein Posten in der USSI frei, der dringend besetzt werden muss. Grazie fetg Marcus.

1-8 Marcus mit seinen Mannschaften. Und das sind längst noch nicht alle.



1984

Ilanz - Schluain 3:3 (2:1)

Gerechte Punkteteilung

pica, Trotz der Torflut mit insgesamt sechs Treffern, die zum Teil wirklich sehenswert waren, vermochte das traditionsreiche Derby Ilanz - Schluain nur selten die hohen Erwartungen zu erfüllen. Die Angst vor einer Niederlage steckte den Spielern hüben wie drüben zu tief in den Knochen. Keine Mannschaft übernahm ein grösseres Risiko und so mussten sich die zahlreich aufmarschierten Zuschauer mit einer Fussballkost bescheiden, die nur phasenweise Drittliganiveau aufwies. Alles in allem ist die Punkteteilung gerecht, auch wenn Ilanz die etwas initiativere Mannschaft war.

Sportplatz Fontanivus. - 250 Zuschauer. - SR W. Baumgartner, Schwanden.

Ilanz: Th. Welter (ab 80. Minute Ter Braak), Casanova, Peng, M. Welter, Garinzen, Vaessen, M. Arpagaus (ab 38. Min. Derungs), Mader, Casaulta, Ter Braak (ab 80. Min. J. Spescha), Cathomen.

Schluain: Cavelti, Beer, M. Büchler, B. Christell, R. Büchler, M. Vinzenz, G. Vinzenz, Paulin (ab 74. Min. A. Christell), Panier (ab 38. Min. Camathias), E. Bonolini, Nay.

Tore: 19. Paulin 0:1, 27. Vaessen 1:1, 44. Casaulta 2:1, 46. Bonolini 2:2, 54. Ter Braak 3:2, 70. Paulin 3:3.

Die Absicht Schluains, das wegen der vielen Verletzten mit dem letzten Aufgebot antreten musste, war schon nach wenigen Minuten offensichtlich. Aus einer verstärkten Abwehr heraus wollte das Team von Trainer Arpagaus mit schnell ausgeführten Konterangriffen den Torerfolg suchen. Ilanz weinerteits bemühte sich, das Spiel aus der eigenen Abwehr heraus aufzubauen. Schon in der 19. Minute schien aber die

Mal liessen sich die Ilanzer aber nicht aus dem Konzept bringen, sondern versuchten das Spielgeschehen zu bestimmen. Einen harten Di- stanzschuss von Casaulta fischte Schluains Torwart mit einer guten Parade aus der Ecke. In der 54. Minute war Cavelti dennoch geschlagen. Ter Braak, der beste Ilanzer Stürmer, zog nach einem Fehl- pass von Beer los und schoss die Platzherrschen erneut in Führung.

Schluain raffte sich nochmals auf

Langsam machte sich der Kräfteverschleiss bei Schluain bemerkbar. Die Spieler liefen sich kaum mehr frei und die Mannschaft war dem Zusammenbruch nahe. Obwohl die Gäste nun mit allen Mitteln den erneuten Ausgleich hätten suchen müssen, kamen sie kaum mehr über die Mittellinie hinaus. Unerwarteterweise schaffte Schluain doch noch den Ausgleich. Nach einer Freistossflanke von rechts erzielte Paulin mit einem Hechkopfstoss seinen zweiten Treffer, bevor er kurze Zeit später durch A. Christell ersetzt wurde. Dieser hatte schon kurz nach seinem Eintritt den Matchball auf dem Fuss, aber er verfehlte knapp das Tor.

Wetten dass...

Eugenie Cadraui, Ehefrau von Regierungsrat Dr. Donald Cadraui, war für einmal Platzassistentin des FC Ilanz. Weil sie beim letztjährigen Klausabend der Ilanzer Se- nioren in «Wetten dass...» ihre Wette verloren hatte, musste sie nun beim Fussballerby Ilanz - Schluain zusammen mit FC1-Präsident Willi Hatt Eintrittsбилlette verkaufen.

Wenn die Verletzungshexe...

Spiele zwischen dem FC Ilanz und der US Schluain haben schon seit jeher von einer besonderen Ambiance gelebt, denn der Sieger gewinnt nicht nur zwei Punkte, sondern auch ein schönes Stück Prestige. Dass bei solchen Derbys resolut zur Sache geschritten wird, ist also nichts Aussergewöhnliches. Am letzten Sonntag war aber noch jemand resolut bei der Sache - die «Verletzungshexe» schlug wieder einmal gnadenlos zu. Panier und Paulin von Schluain verliessen humpelnd das Feld und Trainer Arpagaus dürfte noch einige zusätzliche Sorgenfalten bekommen haben. Nicht besser erging es den Ilanzern. Arpagaus musste schon in der ersten Halbzeit ersetzt werden. Schlusener erwischte es dann Ersatztorhüter Thomas Welter der nach einem harten Zusammen- stoss zur Kontrolle ins Ilanzer Spital eingeliefert werden musste. Dem Verschieden nach geht es dem talentierten Torhüter, der durch Mittelstürmer Ter Braak ersetzt werden musste, wieder besser. «Il Mundam» wünscht ihm gute Ge- sungen.



So engagiert wie hier auf dem Bild Alois Beer (links) und Eddie Ter Braak (rechts) wurde beim Derby Ilanz - Schluain gekämpft. (Bild Caminada)



Turzovi Arpagaus (Ilanz) musste schon in der ersten Halbzeit ersetzt werden.



3. Liga, Gruppe 1

Grischuna - Bad Ragaz II	0:2
Trun - Bonaduz I	1:1
Rucon - Poschiavo 2.0	
Landquart - Tavannas 0:2	
Ilanz - Schluain 3:3	
1. Bonaduz	15 8 4 3 43:18 20
2. Landquart	15 7 4 4 26:17 18
3. Trun	13 8 1 4 33:22 17
4. Ilanz	15 4 7 4 41:38 15
5. Schluain	15 7 1 7 25:28 15
6. B. Ragaz II	14 6 2 6 17:17 14
7. Poschiavo	15 6 2 7 26:34 14
8. Tavannas	15 5 3 7 27:34 13
9. Rucon	13 4 2 7 15:24 10
10. Grischuna	14 3 2 9 22:42 8

4. Liga, Gruppe 1

Rhätius - Dountis 3:0, Sedrun - Bregaglia verschoben, Cais - Celerina 0:4, Trun II - Clur II 2:4, Bonaduz II - Brusio 0:1.	
1. Celerina	14 10 0 4 38:29 20
2. Rhätius	15 8 3 4 45:23 19
3. Clur II	15 9 1 5 36:22 19
4. Cais	15 7 2 6 42:33 16
5. Brusio	15 7 2 6 25:33 16
6. Bregaglia	13 4 5 4 19:22 13
7. Bonaduz II	15 4 5 6 23:24 13
8. Trun II	14 5 2 7 29:41 12
9. Sedrun	13 4 3 6 16:20 11
10. Dountis	13 1 1 11 18:44 3

5. Liga, Gruppe 1

Igels - Rabius 2:2, Ruschein - Vals II, Rucon II - Villa 1:4, Disentis II - Luax 0:3.	
1. Rabius	12 8 4 0 44:13 20
2. Luax	12 8 3 1 50:23 19
3. Igels	11 7 3 1 40:20 17
4. Vals	13 6 2 5 32:18 17
5. Tavannas	13 4 3 6 29:38 14
6. Disentis II	12 3 2 6 34:50 14
7. Ruschein	12 1 4 7 19:33 6
8. Rucon II	12 3 0 9 26:41 6
9. Villa	11 1 2 8 16:30 4

5. Liga, Gruppe 2

Sciol - Lenzerheide 3:1, Thuis II - Stella Enns 3:2, Schluain II - Enns II 5:1.	
1. Thuis II	11 8 2 1 37:11 18
2. Schluain II	11 7 2 2 28:20 16
3. Enns II	11 7 1 3 34:16 15
4. Stella Enns	11 5 1 5 22:33 11
5. Lenzerheide	13 4 0 9 28:48 8
6. Sciol	11 2 3 6 18:26 7
7. Ilanz II	12 3 0 9 29:37 6

«DER ZETTELKASTEN - SAS AUNC?» IL DERBY US SCHLUEIN

Schluen - Ilanz 3:1 (0:1)

Zum Saisonschluss fehlte die Motivation

pica. Das traditionsreiche Derby Schluen - Ilanz scheint viel von seiner früheren Faszination eingebüsst zu haben. Nach zwei enttäuschenden Partien im vergangenen Jahr kamen die knapp 100 Zuschauer auch am vergangenen Samstag nicht in den Genuss einer überdurchschnittlichen Partie. Im Gegenteil: minutenlang plätscherte das Spiel beinahe lustlos dahin. Ein Zeichen für die fehlende Motivation auf beiden Seiten, denn auf die Schlusstabelle hatte der Ausgang des Spiels keinen grossen Einfluss mehr. Auch wenn der 3:1-Sieg von Schluen mit etwas Glück zustandekam, ist er nicht unverdient, denn die Platzherren konnten im Gegensatz zu Ilanz in der zweiten Halbzeit noch zusetzen.



Obwohl Schluen zum Schluss das bessere Ende für sich behielt, setzt sich hier der Ilanzer Patrick Blumenthal (rechts) gegen Placi Caviezel (Schluen) durch. (Bild Caminada)

Sportplatz Crap Gries, Schluen: 100 Zuschauer.

Schluen: Richard Cavelti, Panier, Markus Büchler, Randolph Bonolini, Andreas Cavelti, Lymann (ab 58. Min. Caviezel), Pius Vinzens (ab 38. Min. Fredi Büchler), Giacun Vinzens, Spier, Paulin, Eros Bonolini.

Ilanz: Rauch, Vaessen, Casaulta, Daniel Casanova, Albrecht, Gartmann (ab 75. Min. Frehner), Markus Casanova, Blumenthal, Spescha (ab 34. Min. Sealisi), Ter Braak, Casutt.

Tore: 14. Ter Braak 0:1, 60. Paulin 1:1, 83. Paulin 2:1, 84. Spier 3:1.

Bemerkungen: Verwahrungen für Eros Bonolini (Ballweschlagen) und Markus Casanova (Reklamieren).

Bis vor kurzem galt das Fussball Derby zwischen Schluen und Ilanz jeweils als Saisonhöhepunkt, zumindest für jene Fussballfreunde, die den beiden Mannschaften nahestehen. Auch für die beteiligten Spieler war dieses Derby nicht irgendein Spiel, sondern beinahe das Spiel der Saison. In letzter Zeit scheint diese besondere Konstellation allerdings an Bedeutung verloren zu haben. So auch am vergangenen Samstag, als die beiden Mannschaften zum Saisonabschluss aufeinandertrafen. Zum einen begehrten nur knapp 100 Zuschauer das Spiel zu sehen - trotz idealem Fussballwetter -, zum anderen spielte die Mehrheit der Akteu-

ten später streifte eine scharfe Direktabnahme von Eros Bonolini um Zentimeter am Tor vorbei, doch dann verflachte das Spiel erneut. Sieben Minuten vor Schluss sahen die Ilanzer dann ihre Felle davonschwimmen. Zunächst drückte Paulin ein Kopfballspiel von Caviezel zum 2:1 ins Tor, und eine Minute später machte Spier, der Libero Vaessen überlief, mit dem 3:1 alles klar. Getragen von der Euphorie dieser beiden schnellen Tore demonstrierte Schluen wenigstens in den Schlussminuten modernen Fussball mit viel Direktspiel und raumgreifenden Pässen.

Fazit dieser Saisonschlusspartie: Schluen hat sich den Sieg dank einer Leistungssteigerung in der zweiten Halbzeit verdient, darf sich aber darauf nicht allzu viel einbilden. Zu vieles blieb nämlich dem Zufall überlassen und die Ilanzer konnten zum Saisonabschluss nicht mehr an die guten Leistungen der letzten Wochen anknüpfen. Ohne Zweifel lag dies auch daran, dass nach der endgültigen Sicherung des Klassenerhaltes die Motivation zu einer Sonderleistung fehlte.

Stimmen zum Spiel

Gün Arpagian, Trainer Schluen: Das Spiel wies ein sehr tiefes Drittniveau auf, aber das ist typisch für ein bedeutungsloses Saisonschlussspiel. Ich hatte auch grösste Mühe, meine Spieler zu motivieren, so habe ich es mit Umstellungen in der Mannschaft versucht. Unser Saisonziel, beste Oberländermannschaft zu werden, haben wir nicht erreicht, was wohl auch an der falschen Einstellung der meisten Spieler gelegen hat. Wenigstens haben wir unser Mindestziel erreicht.

Rino Caduff, Trainer Ilanz: Das Spiel war sehr schwach. Uns fehlte offensichtlich die Motivation, nachdem wir bereits vor dem letzten Spiel gesichert waren.

Unser Saisonziel haben wir erreicht, und ich bin froh, dass wir in der 3. Liga bleiben. Die guten Leistungen in der Frühjahrsrunde sind darauf zurückzuführen, dass wir rechtzeitig in Form gekommen sind und dass jeder Spieler seine ideale Position gefunden hat.

FC EWBO auf Siegeskurs

R.M. Die Saison 1985 hat für die Fussballspieler wieder begonnen. Auch wir haben unseren «FC EWBO» aus dem Mottenschrank genommen und ihn wieder aufgemöbelt. Dieses Jahr dürfen wir wiederum eine tadellose Mannschaft präsentieren.

Die EWBO-Mannschaft hatte am Mittwoch, 15. Mai 1985, ein Spiel gegen den FC-Senioren Ilanz, bei dem sie stolz mit einem Resultat von 4:1 heimgehen durften. Die vier Tore

erzielten Marcel Casanova, Marco Casanova und gleich zwei Tore schoss Beat Cavelti für den FC EWBO. Beim FC Senioren Ilanz hiess der Torschütze Kurt Häberli.

Nach einem aufregenden Siegespiel für den FC EWBO begossen dann beide Mannschaften diesen Abend. In erster Linie geht es uns nicht um den Sieg, sondern um die Pflege und Förderung der Kameradschaft in unserer Firma.



Die Equipe des FC EWBO von links nach rechts: (hinten) Beat Cavelti, Marco Casanova, Gion Buiselgia, Alois Levy, Marcel Casanova, Jakob Riedi, Edwin Schnoz; (vorne) Fidel Lechmann, Roland Albin, Ignaz Cadulbert, Hans Trüssel, Renato Tomaschett.

Schluen - Ilanz 2:0 (0:0)

Unglückliche Niederlage für Ilanz

pica. Zwei verspätete, aber kaum willkommene «Ostereler» erhielt der FC Ilanz am Ostermontag im Derby gegen Schluen überreicht, nachdem sich die beiden Mannschaften einen tempostarken und zeitweise auch hochstehenden Kampf geliefert hatten. «Osterhase» spielte wie schon so oft in diesem traditionsreichen Derby der Schluener Pius Paulin, der beide Tore zum etwas glückhaften Sieg der Platzell erzielte. Gesamthaft gesehen hat Ilanz den etwas stärkeren Eindruck hinterlassen, konnte aber aus den durchaus vorhandenen Torchancen kein Kapital schlagen.



Nach einem schnellen Konter erzielt Pius Paulin (helles Trikot) hier gegen Torhüter Rauch das 2:0 für Schluen.

Sportplatz Crap Grives - 200 Zuschauer - Schiedsrichter Roland Beck, Triessenberg.

Schluen: Cavelti, Cagienard, Markus Bächler, Lymann (ab 76. Bonolini), Wellinger, Dermont, Fredi Bächler, Panier, Maurus Vinzens, Paulin, Giacun Vinzens (ab 61. Sgier)

Ilanz: Rauch, Blumenthal, Casaulta (ab 82. Kaufmann), Rölli, Daniel Casanova, Peng, Marco Casanova, Markus Casanova (ab 25. Vaessen), Moder, Ter Braak, Scalfi.

Tore: 79. Paulin 1:0, 88. Paulin 2:0.

Bemerkungen; Verwarnungen: 37, Rölli (Ilanz), 43. Fredi Bächler (Schluen).

Je länger das Derby Schluen - Ilanz am Ostermontag dauerte, umso deutlicher wurde, dass das erste Tor die Vorentscheidung bedeuten würde. Beide Mannschaften hatten sich schon in der ersten Halbzeit stark verausgabt, so dass bei einem Gegentreffer kaum mehr entscheidende Kraftreserven vorhanden sein konnten. Und so wurde dieses spannende und überraschend hochstehende Derby dann auch mit dem ersten Tor in der 79. Minute entschie-

den. Nachdem Schluens Neuzwerbung Beat Dermont sich auf der linken Seite unwiderstehlich durchsetzt hatte, brachte die Ilanzer Abwehr den Ball nicht aus der Gefahrenzone. Den harten Hinterhaltsschuss von Panier konnte Torhüter Rauch zwar noch abwehren, doch dann war Paulin zur Stelle und schoss zum 1:0 ein. Obwohl Ilanz wegen einer Verletzung von Markus Bächler - Schluen hatte schon zwei Auswechslungen vorgenommen - während den letzten 10 Minuten in Ueberzahl spielen konnte, reichte die Kraft nicht mehr, um dem Spiel noch eine Wende zu geben. Im Gegenteil, es kam noch schlimmer für die Gäste. Nachdem sie im Anschluss an einen Corner vor Goalie Cavelti vergeblich einen Elfmeter reklamiert hatten, setzte Schluen über Dermont und Paulin zu einem schnellen Konter an, welchen Paulin mit dem 2:0 abschloss. Statt eines durchaus möglichen Punktgewinnes blieb den Ilanzern schliesslich nur noch der schwache Trost, viel zu diesem guten Spiel beigetragen zu haben.

Ilanz mit starkem Beginn

Dass Ilanz während des Winters vor allem in athletischer Hinsicht Fortschritte gemacht hat, zeigte sich schon zu Beginn des Spiels. Das Team von Trainer Fetz setzte schon früh kämpferische Akzente, ohne allerdings je zu unfairen Mitteln zu greifen. Schluen musste - wollte es

gegen dieses Team bestehen - mit gleichen Mitteln zur Sache gehen, und so kam es dann vor allem in der ersten Halbzeit zu einem schnellen und hartumkämpften Spiel, bei welchem es auch nicht an guten Spielzügen und prickelnden Torszenen mangelte.

Die erste echte Chance des Spiels bot sich Ilanz. Markus Casanova setzte in der 9. Minute mit einer präzisen Kreuzflanke Moder ein, dessen Hereingabe der völlig freistehende Ter Braak aber mit dem Kopf aus fünf Metern übers Tor lenkte. Eine ähnliche Aktion führte in der 28. Minute zur zweiten grossen Ilanz Chance. Nach einer weiten Rechtsflanke spielte Scalfi mit einem Kopfball Ter Braak frei, dessen Schuss Cavelti mit einem schönen Hechtsprung zunichte machte. Erstmals gefährlich wurde es für Ilanz erst in der 34. Minute, als Torhüter Rauch einen schönen Bogenschuss von Cagienard im letzten Moment in Corner lenken konnte.

Weil Ilanz seine Anstrengungen der ersten Halbzeit nicht mit Toren belohnt sah, bestimmten die Gäste auch zu Beginn der zweiten Halbzeit

weitgehend das Tempo. Die Platzherren seinerseits versuchten das Spiel aus der Verteidigung heraus zu kontrollieren und bauten oftmals etwas bedächtig neue Angriffe auf, um dann mit einem plötzlichen Steilpass die Ilanzer zu überraschen. Diese Spielweise zehrte bei der ungewohnten Wärme etwas weniger an den Kraftreserven und so kam Schluen nach und nach auch zu mehr Chancen als die etwas zurückstocckenden Ilanzer.

Sein ganzes Können musste der Ilanzer Torhüter Rauch beispielsweise in der 59. Minute aufbieten, um eine Direktabnahme von Dermont aus wenigen Metern unter Kontrolle zu bringen. Vorher hatten Maurus Vinzens und Fredi Bächler das Tor jeweils nur knapp verfehlt. Bevor Paulin dann zu seinem schon erwähnten Tore ansetzte, vergab er in der 78. Minute aus 16 Metern in guter Schussposition, nachdem er von Dermont eingesetzt worden war. Riesenglück hatten die Platzherren aber zwischendurch in der 65. Minute, als eine herrliche Direktabnahme von Vaessen vom Pfosten zurücksprang.

Stimmen zum Spiel

Pius Paulin, Schluen: Unser Sieg gegen Ilanz kam mit viel Glück zustande. Ein Unentschieden wäre wohl gerechter gewesen. Weil wir aber ab Mitte der zweiten Halbzeit mehr Zweikämpfe gewannen, kamen wir auch zu mehr Torchancen. Einer der Hauptgründe für unseren Sieg könnte auch gewesen sein, dass wir nicht versucht haben, den Toterfolg um jeden Preis zu erzwingen, sondern dass wir auf unsere Chance gewartet haben.

Marco Fetz, Trainer Ilanz: Ich habe meine Mannschaft in der Pause vor den gefährlichen Contern von Schluen gewarnt. Vor allem das erste Tor hätten wir niemals erhalten dürfen, denn in dieser Phase hat unsere Abwehr getündelt anstatt den Ball wegzudreschen. Ansonsten hat uns der Schiedsrichter einen klaren Elfmeter vorenthalten. Im grossen und ganzen bin ich aber mit der Leistung meiner Mannschaft zufrieden, auch wenn das Flügelspiel vor dem Tor noch sehr mangelhaft war.

Gloschi meint...



Haben Sie auch einen normal sterblichen Kandidaten auf der Liste?

Ilanz - Schluain 1:4 (1:1)

Schluain war klar die bessere Mannschaft

pica. Ilanz scheint gegen seinen Erzrivalen Schluain einfach nicht mehr gewinnen zu können. So auch am vergangenen Sonntag nicht, als die Heimelf gegen die konzentriert spielenden Gäste gleich mit 1:4 Toren verlor. Schluains Sieg ist auch in dieser Höhe verdient, denn das Team zeigte nicht nur eine kämpferische Mannschaftsleistung, sondern hatte auch die besseren Einzelspieler in seinen Reihen.

Sportplatz Fontanivas, Ilanz. - 180 Zuschauer. - Schiedsrichter Reinhard Spahr, Celerina.

Ilanz: Weber, Derungs, Casanilla (ab 75. Cadruvi), Daniel Cathomen, Rölli, Peng, Markus Casanova, Marco Casanova, Scalsi (ab 46. Moller), Vesti, Ter Braak.

Schluain: Cavelti, Dermont, Markus Buechler, Lynmann, Arpagaus, Fredi Buechler (ab 71. Robert Buechler), Wellinger, Panier, Cagienard (ab 50. Gincun Vinzens), Paulin, Bonolini.

Tore: 20. Bonolini 0:1, 23. Markus Casanova 1:1, 48. Paulin 1:2, 64. Bonolini 1:3, 89. Bonolini 1:4.

Bemerkungen: Verwahrungen für Panier und Dermont (beide Schluain). Gute Schiedsrichterleistung.

Dass Schluain nach der 0:4-Pakung vom vorletzten Sonntag gegen Rabuis im Derby gegen Ilanz ganz anders zur Sache gehen würde, musste man fast annehmen. Zum einen lag der letztjährige Zweite am Tabellenende, zum anderen hätte eine weitere Niederlage der angeschlagenen Moral einen weiteren Stoss versetzt. So spielte Schluain am letzten Sonntag beim dritten Meisterschaftsspiel schon fast um alles oder nichts. Und dies spürte man auch von der ersten Minute an, denn die Gäste gingen sehr konzentriert ans Werk. Das erste Tor war deshalb nur eine Frage der Zeit. Nach einer schönen Einzelaktion von Paulin am rechten Flügel verwertete Bonolini in der 20. Minute dessen scharf getretene Flanke direkt zum 0:1. Dass Schluain aber immer noch gewisse Organisationsprobleme hat, zeigte die Szene in der 23. Minute. Peng hob einen Freistoss über die Gästemauer und der völlig ungedeckte Markus Casanova überlistete Torhüter Cavelti mit einem plazierten Kopfstoss. Dieses Tor gab den Ilanzern ziemlich Auftrieb. Die Druckperiode der Platzherren dauerte aber kaum eine Viertelstunde lang. In den letzten Minuten vor der Pause war Schluain wieder deutlich tonangebend.

Das gleiche Bild dann nach dem Pausetee: Schluain begann wieder



Ilanz war gegen Schluain meist nur bei stehenden Bällen gefährlich. Dieser Corner brachte aber nichts ein. (Bild Camunda)

um sehr konzentriert und in der 48. Minute schoss Paulin nach einem Idealzuspil von Bonolini unhaltbar zum 1:2 ein. Weitere 16 Minuten später fiel mit dem 1:3 durch Bonolini bereits die Vorentscheidung, zumal Ilanz schon vorher kaum in der Lage gewesen war, auf den Rückstand zu reagieren. Weil Schluain in dieser Spielphase ein äusserst wirkungsvolles Pressing betrieb, schlichen sich schon bei der Angriffsauslösung zuhauf Abspielfehler ein. Kurz vor Schluss setzte Bonolini seiner guten Leistung die Krone auf, als er gar noch das 1:4 erzielte.

Schluains Überlegenheit im Mittelfeld

Dass Ilanz gegen Schluain kaum einmal eine Siegeschance besass, hatte mehrere Ursachen. Die wichtigste vielleicht: Im Mittelfeld hatten die Platzherren den Gästen nichts Ebenbürtiges entgegenzusetzen. Cagienard zog bis zu seiner Ersetzung trotz Sonderbewachung klug die Fäden. Die übrigen Mittelfeldspieler fanden eine fast ideale Mischung zwischen Angriff und Verteidigung. Mal prellten sie bei kalkuliertem Risiko vor, mal zogen sie sich zurück,

um Löcher zu stopfen. Nicht zuletzt deshalb hatte Ilanz grosse Mühe, erfolgversprechende Angriffe einzuleiten. Gelang es den Platzherren einmal die gegnerische Mittelfeldachse zu überwinden, so stand die von Dermont gut organisierte Abwehr Schluains im Wege, bei welcher der junge Arpagaus ein Versprechen für die Zukunft ist.

Aber nicht nur Schluains Abwehr, sondern auch der Angriff wusste sich dank der Unterstützung des Mittelfeldes gut in Szene zu setzen. Bonolini war bei allen vier, Paulin bei drei Toren mitbeteiligt.

Ilanz nur bei stehenden Bällen gefährlich

Wenn man wie Ilanz spielerisch und kämpferisch unterlegen ist, darf man bei normalem Spielverlauf nicht mit einem Punktgewinn rechnen. Allerdings hätten die Platzherren durchaus noch weitere Tore erzielen können, denn bei stehenden Bällen brachten sie Schluains Abwehr einige Male in Bedrängnis. An diesem Sonntag war dies aber deutlich zu wenig, um Schluain auf die Verliererstrasse zu drängen.

Stimmen zum Spiel

Marco Fitz, Trainer Ilanz: Schluain hat so gespielt, wie ich es nach der 0:4-Niederlage gegen Rabuis vermutet habe. Unsere Absicht war es, nicht zu verhalten zu spielen, aber auch nicht alles zu riskieren, um Schluain nicht wie im letzten Frühjahr ins offene Messer zu laufen. Nachdem es uns aber nicht wie erhofft lief, gab es schnell einmal Löcher, was auch zu vielen Ballverlusten führte. Warum wir gegen Schluain nicht gewinnen können, weiss ich nicht.

Sep Blumenthal, Trainer Schluain: Ich bin froh, dass wir gewonnen haben. Diesmal haben wir diszipliniert gespielt. Ich glaube auch, dass wir einen kompakten Fussball gezeigt haben, so dass es Tore geben musste.

Weil uns bisher im Mittelfeld ein Spielmacher fehlte, habe ich Giacchen Cagienard nach vorne genommen und dafür Beat Dermont als Libero spielen lassen. Im Moment scheint dies für uns die geeignetste Lösung zu sein.

Gloschi meint...



Wegen des Ausbleibens von Touristen befürchtet man in einigen Jahren den Verlust von 25 000 Arbeitsplätzen.

Furchtbar! Dann bleiben in der Schweiz nur noch Politiker zurück.

Für Sie
Für die Sparer
Für die Anleger
Für das Gewerbe
Für alle

Schweizerischer Bankverein

Flims-Dorf,
Casa Capol, Via Gronda
Telefon 081 39-37 37



**Palancaus
Surselva AG**

Sportler und die Welt

Niemand, der jemals sein Bestes gegeben hat, hat es später bereut.
(George Halas)

Zeige mir einen guten und kultivierten Verlierer und ich zeige dir einen Versager.
(Knute Rockne)

Im Leben wie im Fussball, kommt man nicht weit, wenn man nicht weiss, wo das Tor (Ziel) ist.
(Arnold H. Glasow)

Man lernt eine Zeile von einem Sieg und ein Buch aus einer Niederlage.
(Paul Brown)

Der Unterschied zwischen einer erfolgreichen Person und anderen ist nicht ein Mangel an Kraft, nicht ein Mangel an Wissen, sondern eher ein Mangel an Willen.
(Vince Lombardi)

Der Erfolg beim Fussball hängt stark vom Kopf ab. Du musst daran glauben, dass du der Beste bist, und dann dafür sorgen, dass es wirklich so ist.
(Bill Shankly)

Gebe nicht zur Halbzeit auf. Tu alles, um die zweite Spielhälfte zu gewinnen.
(Paul Bear Bryant)

Sich ein Ziel zu setzen ist nicht die Hauptsache. Es ist entscheidend, wie dieses erreicht werden soll und dem Plan treu zu bleiben.
(Tom Landry)

Ein Gewinner hört nie auf zu versuchen.
(Tom Landry)

Man kann nie ein Spiel verlieren, wenn der Gegner keine Tore schießt.
(Darrell Royal)

Erfolg ist nicht für die Ewigkeit und Misserfolg nicht tödlich.
(Don Shula)

CASUTT AG
● ● sanitär und heizung

7151 Schluein • Tel. 081 925 18 05
7153 Falera • Tel. 081 921 28 76

Attraktive
Jubiläumsangebote

40
JAHRE JUBILÄUM

Neue Textil-Marken
Patagonia, Black Yak

Kostenlose 3D Fussanalyse

Sohlen- & Schuhanpassungen

20% Rabatt auf Skiservice
(gültig bis 01.12.2018)

Dominic Venzin, Filialleiter Disentis
Matthias Menzli, Geschäftsführer

MENZLI SPORT

Hanz, Tel. 081 920 08 80
Disentis, Obersaxen, Waltensburg, Vella, Vals, Laax Dorf

**INTERSPORT
RENT**

Von hier. Mit Kompetenz. Für Sie.

einfach. klar. **helvetia** 
Ihre Schweizer Versicherung



Marcel Camenisch
Versicherungs-/
Vorsorgeberater
M 079 457 73 63



Gieri Carisch
Versicherungs-/
Vorsorgeberater
M 079 788 80 25



Gieri Decurtins
Versicherungs-/
Vorsorgeberater
M 076 580 26 68



Alen Osmic
Versicherungs-/
Vorsorgeberater
M 079 664 09 36



Hermann Pfister
Versicherungs-/
Vorsorgeberater
M 079 572 31 91

Agentur Ilanz
T 058 280 38 11





Dario Casutt da Falera

Der Staraussenverteidiger ist ein Rock`n Roller

Als die Sondereinheit der Dorfpolizei Ilanz, mit den Hauptkommissären Columbo und Shorty auf Crap Gries eintraf, war der Täter längst schon über alle Berge. Umsonst hatten sie aus dem Kofferraum ihres gepanzerten Polizeiwagens die abgesägte Schrotflinte zur Hand genommen und sich die kugelsicheren Westen übergestreift. Was die beiden Polizisten vor Ort aber vorfanden, überstieg dann jegliche Vorstellungskraft.



dad Andri Bundi

Kriminal Tango im Fussballmilieu

Im Clubrestaurant brannte Licht und im Cheminée flackerte das Feuer vor sich hin. Die Würfeldecke hing unbeeindruckt von oben herab und durch einen Spalt der Schiebetür ritt in unregelmässigen Abständen ein Windstoss mit der unverwechselbaren Duftnote der naheliegenden Kläranlage durchs Lokal. Im Fernseher lief «Mini Beiz, dini Beiz», die Episode mit Gian Riesen als Küchenchef, und vom Löwenberg herab durchstiess das Surren der Melkmaschine die Ruhe der Nacht. Sonst war da nicht viel. Der eingegangene Notruf stammte jedoch mit Bestimmtheit aus der Arena auf Crap Gries. Als die beiden Superbullen mit ihren Taschenlampen die Spielergarderoben durchleuchteten, hörten sie ein jämmerliches Winseln aus einer der grünen Regentonnen in der Dusche. Shorty wich einen Schritt zur Seite und zückte sicherheitshalber seine Halbautomatik der Marke Ruger, zielte auf die als Eisbad umfunktionierte Regentonne und näherte sich vorsichtig auf dem Valser Granitboden dem vermeintlichen Ziel. Jammernd und auf den Knien kauern startete aus dem Innern der Regentonne ein gewisser Marcel K. mit dem einen Auge in Shortys Gewehrlauf und dem anderen in Columbos Taschenlampenlicht. Marcel K. trug einen schwarzen Trainingsanzug mit einem Adler auf rot-weiss-rottem Grund auf der linken Brust.



Anhand des Phantombilds konnte der Täter gefasst werden. Auf Anfrage berichtete die Kripo Oldenburg, dass erstaunlich viele Anrufer aus Falera den Täter erkannt haben sollen. Vermutlich wird es sich dabei um eine Verwechslung gehandelt haben.

«Der eingegangene Notruf stammte jedoch mit Bestimmtheit aus der Arena auf Crap Gries.»



Der Täter hat sich nach seiner Tat umgehend ins Ausland abgesetzt. Getarnt als Gottesdiener, plante er bereits weitere Promi-Selfieattacken. Im Liechtenstein ist die Promidichte zum Glück nicht sehr hoch.

Gemäss Polizeirapport soll K. stolzer Besitzer einer Ferienwohnung im Bauerndorf Falera sein. In irgend einer Form, hätte er mit dem Fussballgeschäft zu tun und soll da offenbar im In- und Ausland eine bekannte Grösse sein. Weiterhin kann dem Bericht entommen werden, dass er bei einer Körpergrösse von 1.73 m eher klein ist. Viel mehr ist aus dem Polizeibericht dann allerdings auch nicht zu erfahren.

Die beiden Polypen helfen K. aus der Tonne und führen ihn nach oben um sich an den runden Tisch zu setzen. K. erzählt wie er von Heugümpfern über Ziegenböcke schlussendlich bei den Adlern landete, dass er oft aber die Kühe in Falera lieber mag und dass er den Adlerhorst sowieso erst vor kurzem unfreiwillig verlassen musste. Deshalb sei er auch an diesem Wochenende in die Surselva gereist, um sich der Öffentlichkeit zu entziehen

und das Spiel der zweiten Mannschaft zu verfolgen. Kurz nach Spielende hätte ihn dann doch einer erkannt, und ihn sogleich zu einem Selfie gedrängt. K. sagt aus, dass er diesem Selfiejäger bereits einmal in der Dorfbeiz in Falera begegnet sei, ihn jedoch nicht beim Namen kenne. Von einem befreundeten Tennisspieler (Roger F., anm. der Red.) wisse er aber, dass es in Falera jemanden gebe, der einen Draht zu bekannten Persönlichkeiten hätte. Marcel K. erzählt weiter, wie er sich dann in Schluein vor der Person mit dem Finger am Kameraabzug in Sicherheit bringen wollte und deshalb in der Garderobe verschwand um sich in der grünen Eistonne zu verstecken. In der Zwischenzeit leerte sich die den Namen einer Sparkasse (an dessen Spitze bis vor kurzem ein aus der Region stammender Krimineller stand) tragenden Arena. Von allen unbemerkt, wurde K. in der Garderobe eingeschlossen und bekam es nach einer gefühlten Ewigkeit in der Dunkelheit mit der Angst zu tun. Die einzige Möglichkeit lebend aus der Tonne zu entkommen, sah K. in der Wahl des Notrufs.

Shorty und Columbo wollten diese Sache nicht auf die linke Schulter nehmen und liessen anhand der Hinweise von K. ein Phantombild des ominösen Selfiejägers erstellen. Infolge eines Berichts, in der von Millionen Zuschauern verfolgten Fernsehsendung «AktENZEICHEN XY» zu besagtem Fall, gingen darauf unzählige Hinweise zum Täter aus der Bevölkerung ein.

Auf dem Polizeipräsidium im 18. Stock des Eden-Towers in Ilanz wurde an einer Pressekonferenz mitgeteilt, dass nach einem Verdächtigen mit den Initialen R. C. gefahndet wird. R. C. sei ein international einschlägig bekannter «Celebrity-Selfie-Hunter», wie diese in der Szene genannt werden. Bei den aufmerksamen Lesern von 90 minutos läuten in diesem Augenblick alle Alarmglocken Sturm. Roland «Il vulcan» Casutt aus Falera, ein Selfiejäger? Gibt's denn so was? Das Phantombild lässt kaum Zweifel offen, die Beweislast ist somit erdrückend. Wäre er der Gesuchte, der

Verantwortliche dieser abscheulichen Tat? Natürlich ist Roland die oben erwähnte Person mit dem guten Draht zu prominenten. Natürlich lassen sich diese gerne mit ihm ablichten. Aber wozu in aller Welt sollte er Marcel K. so zum Selfie gedrängt haben? Shorty und Columbo intervenieren und zerschlagen die von den anwesenden Journalisten und 90 minutas Lesern eben gestrickten Zusammenhänge und Spekulationen. «Il vulcan» sei zwar zu Beginn der Ermittlungen schon auch als Täter in Frage gekommen, doch hätte sich schnell herausgestellt dass er ein wasserfestes Alibi hatte. Er weilte zur Tatzeit nämlich in Rom auf Besuch bei seinem ehemaligen Schützling Senac Lulic (siehe 90 minutas Nr. 8 oder so...).

R. C. konnte schlussendlich aufgrund intensiver Zusammenarbeit zwischen der Kripo Oldenburg und den beiden Polizeigranaten aus Ilanz, im liechtensteinischen Bander-Gamprin dingfest gemacht werden. Da hätte er sich als Gottesvertreter ausgegeben und den Leuten das Wort Gottes von der Kanzel gepredigt. R. C. sei kurz davor gewesen, einen weiteren Selfieanschlag zu verüben. Unter einer Decke auf dem Traualtar fand die Kriminalpolizei Liechtenstein nämlich Pläne für eine weitere Selfieattacke auf Marco Büchel (ein enger Freund von Arno P. aus S.), ein in seiner Heimat halbwegs talentierter Skirennfahrer. Nur konnte die vom Liechtensteinischen Inlandgeheimdienst informierte örtliche Feuerwehr im letzten Moment noch das Schlimmste verhindern.

Weshalb während des Eintreffens der Polizei auf Crap Gries noch der Fernseher lief und das Feuer im Cheminée vor sich hin flackerte, bleibt unaufgeklärt. Die beiden Hauptkommissäre haben sich nach diesem Fall erstmal Urlaub gegönnt um für die nächste grosse Herausforderung, den Schnapsmarkt in Ilanz, gewappnet zu sein.

«Aber wozu in aller Welt sollte er Marcel K. so zum Selfie gedrängt haben?»



Dem Opfer Marcel K. geht es den Umständen entsprechend wieder gut. Er zeigt an in welche Richtung es geht. Diesem Revolverblatt hat er verraten, dass er sich nach dem Verbrechen in Basel niedergelassen hat.

Horizontal

1. mit dieser Abkürzung keine Hand Gottes
4. fast ein Vorname, aber vollständig schmerzlindernd
5. ganzheitlich ein Ablativ mit Körperbetonung
6. verzogen im Gesicht, oft aber goldig
8. kann klopfen und baggern
10. laut ausgesprochen ein Vogel, auch mit englischen Fenstern gesichtet
11. aus einem Horst wurde eine Legende
12. zusammengesetzt eine Erweiterung, nicht unbedingt von einem Gefängnis
13. höchstens im Reim mit einem Sakko geniessbar
14. belgisch, international, aber auch schnell und erholsam
15. ziemlich Extrem und gegen Bildung, nicht mit Harass zu verwechseln
18. braucht man für Russland, aber nicht doppelt
19. Leben und Schule zugleich
20. schon manche/r musste dahin, heute eher Wellness
21. Saussure hatte es, Dicaprio hat es knapp verfehlt.
25. Es kann an sein, nicht aber off.
26. bejahend, aber auch progressiv

Vertikal

1. ewig, aber negativ mit Personenbetonung
2. Ein Bus, fast Schuhe und irgendwie typisch holländisch - oder belgisch?
3. davon gibt es Typen, in der Buchversion aber vor allem eine wässrige Angelegenheit
7. geographisch und militärisch, Verb- und Substantivform zugleich
9. zwischendrin, stadtbezogen einer von zwei
13. auch ohne Kappe höfisch
16. sehr britisch, gibt es aber ähnlich schallend überall
17. Gesundheit in besten Händen
18. gehörte einst zu Kalifornien wie die US zu Schluen
19. ihn gibt's in fast jeder Sportart
20. 16 vertikal ist verbunden damit, aber nicht mit der EU
22. Garfunkel ist es nur mit Simon - und umgekehrt
23. evtl. Kalifat, heute eher Guerilla
24. zwischen Frost und Ernten, nie westlich
25. Roy kann es - ob es Boy auch kann?

Die Spielregeln

Sende das Lösungswort mit 8 Buchstaben an 90minutas@gmail.com. Stichtag ist der 1. März 2019. Die allfällige Verlosung, sollte jemand tatsächlich noch raten, findet Mitte-März unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Der oder die Gewinner/in wird schriftlich benachrichtigt und in 90 minutos publiziert.

Der Preis

Ein Fussball im Wert von circa 60.- CHF, gesponsert von Menzli Sport Ilanz. Das Lösungswort 2017 hiess «MALDINI».

							17	18	24	
		2	4				K	K	P	
1	O	H	N	E	15	F	I ₇	A	T	
3	L ₃	O	K	A	L	16	O	R	T	
5	G	E	S	P	E	N	S	T	22	
6	A	N	T	O	N	19	K	E	N	
	R	7	E	12	U	Z	I ₅	20	21	A ₂
8	U	S	S	I	13	14	N	A	C	H
9	U	M ₁	S	C	H	I	C	H	T	E
10	D ₄	I	11	H	O	C	H	23	U	N



Ivo Schmid, Gewinner des Rätselwettberwerbs 2017, herzliche Gratulation und viel Spass mit dem Ball von MenzliSport im Wert von «circa 60 Franken».



Josy Battaglia hat in den 90er und 2000er Jahren für Poschiavo, Landquart, Ems, Chur, und Valposchiavo Calcio gespielt und fast überall gefährliche Freistösse geschossen. Er hat als Sozialarbeiter an der FH Lugano diplomiert, und ist heute Betriebsleiter von Incontro, einer geschützten Struktur für Leute mit Behinderungen in Poschiavo. Im Jahr 2014 hat er an der Scuola Holden in Turin, in Creative Writing and Performing Arts diplomiert und im 2018 den Förderpreis für Kultur vom Kanton GR (in Ilanz) bekommen. Heute lebt er in Poschiavo mit seiner Frau Elena und den zwei kleinen Söhnen Giosuè und Tommaso (Fans von Leo Messi).

Auswärtsspiel Teil 1

Valposchiavo Calcio

Eine Reise durch die bündner
Fussballlandschaft

da Josy Battaglia

«Partenza duman a la duman ali ot e mèza», ha detto ieri sera il Carlin. «Schluein é luntana e voli miga rivà tardi cumé l'ultima volta, ca pö l'arbitro al ma l'ha ciapada drö amò prima da tacà», ha aggiunto. 8:30 al campo c'è il Carlin, che maneggia col telefonino. Non risponde nessuno. Il Carlin è rosso in faccia. «Stan, l'è l'ültim an ca aleni sta squadra da bambi», dice, come ha detto anche l'anno scorso e l'anno prima ancora.

8:50, il primo che arriva è il Giacum. Il Carlin non dice niente. Dopo dieci minuti son tutti lì. Tutti tranne il Fulvio, il più forte della squadra. Bisogna andare a prenderlo a casa della morosa, non è la prima volta. «Vac mi», dice lo Stefano. «Vac mi», dice il Carlin. Ci va il Carlin. Il Carlin suona il clacson e il Fulvio scende di corsa e sale in auto. Non dice niente. «Incö ta giögas miga», dice il Carlin. «Ilura vegni miga, fam saltà giò», risponde il Giacum. «Ilura ta giögas», dice il Carlin e mette in moto.

Il viaggio dura due ore e cinquanta. Tre soste, una sola vomitata, dieci panini al prosciutto e due al salame, uno „oni gurka dankä“, sei coca cole, un controllo della polizia e una gomma bucata... È andata bene. L'altra volta il Giacum ha

dimenticato le divise. Questa volta le ha portate sbagliate. Maniche corte, è il dieci di novembre. Il Carlin scrive la formazione alla lavagna. Il Fulvio gioca, come sempre, il Giacum no. Il Giacum alza le spalle.

Il loro attaccante è il Caduff. Grande e grosso che fa paura a tutti e dicono che va forte con gli sci. Di solito lo marca il Lello, che però è squalificato. «Al Caduff al la marca al Ferdi», dice il Carlin. «Ga pensi propi miga», risponde il Ferdi. «Ilura ta giögas terzin, e al Caduff al la marca al Silvio». Silvio non c'è, è andato al bagno e quando torna glielo dice il Giacum che deve marcare il Caduff. Il Silvio non vuole e propone che lo marchi il Fausto, che però è andato al bagno anche lui nel frattempo. Tutti d'accordo allora, il Caduff lo marca il Fausto, colpa sua se gli scappa sempre al momento sbagliato; glielo dirà il Carlin, ma solo pochi secondi prima di entrare in campo, quando ormai sarà troppo tardi per dire di no, o trovare qualche scusa.

Passano solo quindici minuti dall'inizio della partita e una cosa sembra chiara a tutti: la differenza oggi, in campo, la faranno il Caduff da Schluein e il Fausto da Pus'ciaf. Uno corre e l'altro insegue, uno le dà e l'altro le prende, uno

tira in porta e l'altro prova a non lasciarglielo fare. I due sembrano Coppi e Bartali, lotta eterna, corsa e fatica, prima avanti uno e poi l'altro. Anche fuori dal campo le 32 persone accorse per l'evento, 22 di Schluein, 7 di Poschiavo, 3 di non si sa dove, sembrano tutti concentrati sul duello per vedere come va a finire. Il Fausto, sarà perché non ha fatto in tempo a capire che toccava a lui oggi marcare il Caduff, sarà perché la sera prima lo han visto tutti in paese con la Raffaella, bè, sembra davvero in forma. Il Caduff invece sembra faticare. Quest'anno gli è andata male la caccia, ha inseguito stambecchi per giorni, ma alla fine è stata la montagna a cacciare lui. E così alla fine del primo tempo siamo ancora zero a zero, il Fausto regge e il Caduff non ne azzecca una.

Tutto quello che sembrava poter succedere di buono per gli ospiti venuti dalla valposchiavo, dopo un ottimo primo tempo, è svanito al ventottesimo del secondo tempo, quando il Caduff, che ormai sembrava allo stremo delle forze, con un colpo di coda come un serpente, ha avuto il suo impeto di gloria, lasciando il Fausto sul posto. Non c'è stato nulla da fare, gran contropiede e palla sotto l'incrocio. L'esultanza in sordina del Caduff, ha ricordato a tutti, che chi è forte non ha bisogno di esultare, gli bastano i fatti. E come se non bastasse, non s'è fermato all'uno a zero. Ne ha fatti altri due in dieci minuti, con una forza inaudita, che a tutti è però sembrata la cosa più normale del mondo. Risultato finale Schluein 3 – Poschiavo 0, e tutti sotto la doccia.

Il viaggio di ritorno è un'odissea, come tutti i viaggi dove non hai nulla di buono da portare a casa. E così se ad andare ci abbiám messo due ore, al ritorno non ne son bastate quattro, mentre le famiglie a casa aspettano il ritorno dei loro gladiatori, senza sapere che al di là del Bernina e dello Julier, c'è uno sciatore prestatato al calcio di nome Caduff, che anche questa volta ce le ha suonate come si deve.

«Abfahrt morgen früh um 8.30 Uhr», forderte Carlin gestern Abend. «Bis nach Schluein ist es weit und ich möchte nicht wieder zu spät ankommen wie letztes Mal. Der Schiri nervte sich über uns schon bevor er das Spiel anpiff», ergänzte er. Doch um 8.30 Uhr steht nur Carlin am Treffpunkt bereit, mit dem Handy am Ohr. Keiner nimmt seine Anrufe entgegen. Carlins Gesicht ist feuerrot angelaufen. «Stan, das ist das letzte Jahr, dass du diesen Kindergarten trainierst!». Das Gleiche sagte sich Carlin schon ein Jahr zuvor.

Um 8.50 Uhr zeigt sich der Erste, Giacum. Carlin sagt nichts. Zehn Minuten später sind alle da. Alle ausser Fulvio, der beste Spieler der Mannschaft. Nicht zum ersten Mal muss man ihn aus dem Haus seiner Flamme holen. «Ich gehe vorbei», sagt Stefano. «Nein, ich gehe», sagt Carlin. Carlin klingelt, wenig später eilt Fulvio aus dem Haus, direkt ins wartende Auto. Er sagt nichts. «Heute spielst du nicht», sagt ihm Carlin. «Dann komme ich aber nicht mit, lass mich aussteigen», antwortet Giacum. «Ok, du spielst», meint Carlin und fährt los.

Die Autofahrt dauert zwei Stunden und 50 Minuten. Drei kurze Pausen, nur einmal muss sich einer übergeben, zehn Sandwiches mit Schinken und zwei mit Salami, eines «ohni Gurka danka», sechs Coca Cola, eine Polizeikontrolle und ein platter Reifen... alles in allem ganz passabel. Es kam schon vor, dass Giacum die Tenues vergass, dieses Mal hat er die falschen mitgenommen: die mit den kurzen Ärmel,

und das am 10. November. Carlin schreibt die Aufstellung an die Tafel. Fulvio spielt, wie immer, Giacum nicht. Er zuckt mit den Schultern.

Der Stürmer von Schluein heisst Caduff. Gross und massig wie er ist, macht er allen Angst. Man sagt auch, dass er gut Ski fährt. Normalerweise deckt in Lello, der ist jedoch gesperrt. «Ferdì übernimmt Caduff», sagt Carlin. «Ich denke nicht einmal daran», antwortet der. «Dann spielst du als Aussenverteidiger und Caduff wird von Silvio gedeckt.» Silvio ist gerade auf der Toilette und als er wieder in die Kabine zurückkommt, teilt Giacum ihm seine Aufgabe mit. Silvio will aber auch nicht und schlägt Fausto vor, der in der Zwischenzeit ebenfalls auf die Toilette musste. Alle sind einverstanden, Fausto übernimmt Caduff. Selbst schuld, wenn er immer im falschen Moment muss. Carlin sagt es ihm aber erst wenige Sekunden vor dem Anpiff, so dass dieser nicht mehr nein sagen oder eine Ausrede bringen kann.

Es sind erst 15 Minuten gespielt, aber es ist bereits jetzt klar: Den entscheidenden Unterschied auf dem Platz machen heute Caduff von Schluein und Fausto von Poschiavo unter sich aus. Einer rennt und der andere folgt ihm, einer teilt aus und der andere steckt ein, einer schießt aufs Tor und der andere versucht es zu verhindern. Die zwei scheinen wie Coppi und Bartali (Anm. d. Übers.: zwei italienische Radprofis, die zwischen 1940-1950 eine der grössten Sporttrivalitäten untereinander austrugen), mit epischen (Zwei-)Kämpfen, Sprints und Erschöpfung, mit Oberhand für den einen und dann wieder für den anderen. Auch den 32 Personen ausserhalb des Spielfelds fällt der Zweikampf auf. 22 von Schluein, sieben von Poschiavo, drei von woher auch immer; alle scheinen auf das Duell und dessen Ausgang konzentriert zu sein. Fausto – sei es weil er nicht rechtzeitig kapierte, dass er heute Caduff decken muss oder weil ihn am Vorabend alle mit Raffaella zusammen sahen – scheint in ausgezeichneter Form zu sein. Caduff hingegen bekundet etwas Mühe. Dieses Jahr lief es nicht so gut bei der Jagd; er verfolgte tagelang Steinböcke, doch am Ende verjagten die Berge ihn. Und so steht es am Ende der ersten Halbzeit noch 0:0. Fausto behält die Oberhand und Caduff geht torlos in die Pause.

Was für die Gäste aus dem Val Poschiavo nach der ersten Halbzeit noch gut aussieht, ändert sich in der 73. Minute schlagartig. Caduff, der am Ende seiner Kräfte scheint, lässt Fausto plötzlich an Ort und Stelle stehen und kommt aus dem Nichts zu Ruhm und Ehre. Niemand konnte es verhindern. Ein ausgezeichneter Konter mit Abschluss unters Lattenkreuz. Der zurückhaltende Jubel von Caduff erinnerte alle daran, dass gute Fussballer übertriebenen Jubel nicht nötig haben, es genügen die Fakten. Und als ob das nicht schon genug wäre, bleibt es nicht beim 1:0. Caduff trifft zwei weitere Male innerhalb von zehn Minuten mit einer beispiellosen Kraft und lässt es wie das normalste auf der Welt aussehen. Schlussresultat Schluein 3 – Poschiavo 0, und alle verschwinden unter der Dusche.

Die Rückreise ist eine Odyssee, wie alle Reisen bei denen man nichts Gutes nach Hause bringen kann. Und so kommt es, dass wir für die Heimreise über vier Stunden benötigen. Zu Hause warten die Familien auf ihre Gladiatoren ohne zu wissen, dass es auf der anderen Seite des Bernina und des Julier einen skifahrenden Fussballspieler namens Caduff gibt, der uns auch dieses Mal alt aussehen liess.

Übersetzung Martina Cavelti



Tgau Josy, muss ein Fussballspieler aus Poschiavo den Fussball besonders lieben?

Ja, man muss den Fussball besonders lieben, wenn man in Poschiavo lebt, sonst wird es schwierig... Fussball ist in Poschiavo wichtiger als vieles andere... und vor allem hat Fussball in Poschiavo geschafft, was in der Politik noch weiterhin gespalten bleibt. Valposchiavo Calcio ist die erste Fusion im Puschlavertal, zwischen Brusio und Poschiavo - auf politischer Ebene, die letzten zwei Gemeinden der Schweiz die fusionieren würden (nur falls wirklich nichts anderes mehr übrig bliebe...).

Jedes zweite Wochenende eine halbe Weltreise um ein Auswärtsspiel zu bestreiten. War das eher Anstrengung oder Erlebnis?

Die Reisen, die Kilometer, da sind wir fast wie Schluein, Vella, oder Tavanasa. Nicht ganz. Ihr seid viel näher an Chur. Aber, ihr seid wie wir; eine Minderheit. Und Minderheiten verstehen sich untereinander besser, da man für alles mehr Gas geben muss. Das Problem ist dann, wenn sich zwei Minderheiten gegenüberstehen und gegeneinander kämpfen oder spielen müssen. Dann geht es darum zu zeigen, dass man doch besser ist, usw. Happig war es dann in der 2. Liga Regional, als Valposchiavo aufgestiegen ist. Dort gab es gar keinen Feind mehr, und dann haben wir gegen alle etwa gleich gekämpft. Dort waren wir dann voll alleine.

Was ist Dir von all diesen Reisen in Erinnerung geblieben?

Von den Reisen ist mir im Gedächtnis geblieben, dass es zum Glück (fast) nie Autounfälle gab, was nicht selbstverständlich ist. Speziell erinnere ich mich an einen Kiosk in Tiefencastel, wo wir zwischendurch immer gehalten haben. Den Typen vergesse ich nie. Nie hat er uns irgendeinen Rabatt gegeben, obwohl wir dort während Jahren Millionen Franken investiert haben. Valposchiavo Calcio ist Eigentümer dieses Kioskes. Nun ist der Typ nicht mehr dort, meine ich, und ich vermisse ihn, ich vermisse diese Scheissreisen um irgendwo Fussball spielen zu gehen wie wenn es die Champions League wäre.

Poschiavo – Schluein, das war viele Jahre ein Klassiker in der dritten Liga. Du hast in diesen Spielen etliche Tore geschossen. Erinnerst Du dich heute noch an diese Spiele?

Gegen Schluein war es nie einfach. Ich erinnere mich nur an ein Spiel im Casai-Stadion, wo wir ganz klar gewonnen haben (etwa ein 7-1 oder so was). Sonst war es immer ein Kampf, oft ein fairer Kampf, manchmal weniger. Einmal haben wir (Claudio Menghini) in Schluein ein Tor geschossen, und im Tor gab es ein Loch. Der Ball ging genau dort durch und der Schiri hat das Tor dann zurückgezogen, weil der Ball dann neben dem Tor lag... So was werde ich nie vergessen. Etwas, das normalerweise nie passiert, was aber in Schluein passiert ist.

Die Duelle Josy Battaglia - Urs Casutt sind unvergesslich geblieben. Es ist wie das Duell in Deiner Kurzgeschichte zw. Fausto und Caduff. An wen Erinnerst Du Dich noch?

Urs war nur einer von den Teufeln, es gab mehrere: Caduff, Cavelti, Cavigelli – nein falsch! Lothar ist nur einer und spielte für Tavanasa!

Du hast jahrelang viele Tore geschossen, ihr seid ein paar Jahre vor Schluein in die 2. Liga aufgestiegen und habt viel erlebt. Ist ein bisschen Wehmut dabei, wenn Du an diese Zeit denkst? Vermisst Du diese Zeit?

Für uns war die zweite Liga einfach etwas Notwendiges, wichtig und unglaublich. Dort gab es Mannschaften wie Rapperswil, die nach Poschiavo reisen mussten. Sie haben es gehasst, und dies hat uns Freude gemacht, dass die es gehasst haben. Zudem vielleicht auch noch verloren, und mit einer Niederlage dann die Rückreise vor sich hatten. Gemein, aber wahr! Für uns ging es dort um mehr als „nur“ Fussball. Es war wie eine erneute Eingliederung in die Schweiz. Am Schluss aber, wenn ich an diese Zeit denke, vermisse ich vor allem eins: Den Ball.

Bist Du heute noch im Verein, schau dir die Spiele noch an oder ist die Geschichte für Dich abgeschlossen? Poschiavo - Schluein ist auch im Jahr 2018 noch ein Klassiker in der dritten Liga.

Ich bin im Moment nicht besonders aktiv im Verein. Eigentlich gehe ich nur mit den Senioren in Poschiavo in die Turnhalle Fussball spielen. Spiele der ersten Mannschaft, nachdem ich 2011 aufgehört hatte, habe ich vielleicht zwei gesehen. Ich kann fast nicht mehr. Ich hab so viel vom Fussball gehabt, als ich aktiv spielte, dass ich mich heute noch erholen muss. Dazu kommt, dass ich heute nicht mehr auf das verzichten möchte, auf was ich damals alles verzichtet habe. Heute erlebe ich es so, morgen kann es schon anders sein. Mal schauen. Valposchiavo gewinnt auch im 2018-2019 gegen Schluein, das ist sonnenklar.

Ist es wichtig Geschichten zu erzählen?

Geschichten werden uns retten. Fussballspielen wird uns alle retten. Geschichten über Fussball beschreiben den Menschen in seiner Umwelt oft besser als alles andere.

1 Josy Battaglia liest - il rigore più lungo del mondo - von Osvaldo Soriano.

2 Josy Battaglia dribbelt sich an Urs Casutt vorbei.





Volle Konzentration
Rick, Mammut und Dewei sind bereit

Secunda Equipa bials juvenis da

Dario «la cobra» Derungs e Silvan «el magico» Frehner

»»SO NAH UND DOCH SO FERN!««

Wer jetzt einen monotonen Bericht jedes einzelnen Saisonspiels der 2. Mannschaft erwartet, der hat den Fussball nie geliebt. Denn im Fussball geht es nicht nur um Resultate, sondern auch um das Innenleben der Mannschaft.

Birra Moretti oder Calanda?

Die Reise ins Trainingslager nach Novara in Italien durften wir wieder mit der 1. Mannschaft antreten. Es galt, sich optimal für die Saison vorzubereiten. Dafür wurde ein ausgeklügelter Anreise- und Trainingsplan erstellt und um Punkt 7:00 Uhr reisten wir vom Marktplatz Ilanz ab.

WO IST WALTER, ACH MARCUS?

Er konnte nicht teilnehmen, der Grund für seine Abwesenheit wurde nie publiziert.

Darum stand für Assistententrainer Maurus, eine Beförderung zum Cheftrainer «Maupi» bevor. Pflichtbewusst stellte er schon während der Busfahrt die Trainingspläne zusammen. Er leistete gute Arbeit und das Resultat war ein Plan mit abwechslungsreichen und strukturierten Trainingseinheiten.

Um die letztjährige Frage zu beantworten, ob es wieder nur für Platz zwei reicht: NEIN. Wir beendeten die Saison auf Platz 3! Um vom Standard abzuweichen, haben wir im letzten Spiel bewusst ein Unentschieden angestrebt. Dadurch wurde der Aufstieg verhindert, denn ein Aufstieg in die 3. Liga Gruppe 2 kam nicht in Frage. Die Reisedistanzen nach Rheineck,

Rorschach, Heiden und Dardania St. Gallen passen nicht in unser Ökosystem. Der Umwelt zu Liebe entscheiden wir uns für Trun, Tavanasa und Laax.

Im letzten Spiel gegen den CB Lumnezia ging es für beide Mannschaften um den Aufstieg. Auf der Tribüne in Crap Gries nahmen über 550 Personen platz. Hurra hurra, das ganze Lugnezertal ist da. Basierend auf unserem Ziel, die Reisen ins St. Galler Rheintal zu umgehen und dennoch unsere 8 Spiele andauernde Ungeschlagenheit gegen unsere Freunde aus der Val Lumnezia zu wahren, entschieden wir uns auf ein 0:0 zu spielen.

Herzliche Gratulation dem CB Lumnezia zum Aufstieg in die 3. Liga.

Eklat in der Kabine

Nach Abpfiff dieser Partie riss unser langjähriger Kapitän und Teamleader die Kapitänsbinde vom Oberarm und warf sie seinem designierten Nachfolger zu. Ein Camenisch sollte es treffen, welchen er gemeint hat, wissen wir noch heute nicht. Die drei Gebrüder sehen doch alle gleich aus. Kurz darauf folgten ihm das Trainerduo Marcus «Willi» Büchler und Maurus «Maupi» Vinzens in die Kabine. Kochend vor Wut verkündeten sie den Rücktritt. Noch ein Jahr mit dieser Gurkenmannschaft in der 4. Liga zu verweilen, darauf hätten sie keine Lust.

Die Freizeit gestalten sie nun ohne fussballerische Aktivitäten. Dennoch wird ihnen nicht langweilig werden. Marcus nimmt dreimal die Woche an einem Altherren-Yogakurs teil und Maurus trainiert fleissig für das alljährliche Boccia Turnier in Mompe Medel. Wie einst eine USSI Legende sagte: «Sie sind einfach super Typa». Das sind sie wahrlich.

Es folgte eine turbulente Nachfolgersuche. Spitzentrainer bewarben sich um diesen Posten. Zidane, Wenger, Giacomelli und Corsin «Die Wade» Derungs kamen in die Endrunde des Auswahlverfahrens. Zidane entschied sich für eine sabbatical Auszeit vom Job, Wenger war schlicht und einfach zu schlecht und Giacomelli zu ambitioniert.

Schlussendlich entschied sich Giacomelli, die erste Mannschaft der USSI zu trainieren. Das Rennen machte von Anfang an Corsin Derungs. Die anderen Kandidaten sollten nur für Medienwirbel auf Crap Gries sorgen. Eine Bedingung, die er von Anfang an stellte, war: «Silvan 'el magico' Frehner wird mich an der Seitenlinie assistieren. Ansonsten krümme ich keinen Finger».

So wie wir ihn kennen, trat er das erste Training mit einem Selbstbewusstsein von 102% an. Der erste Eindruck zählt. Seine ersten Worte lauteten: «Während der Vorbereitung werden wir nur 2-3 Mal die Laufschuhe schnüren, wir werden mit spielerischen Mitteln an unserer Kondition arbeiten». Mit diesem Satz gewann er die Herzen aller Spieler.

Für die Saison 18/19 wurden wir in eine Gruppe mit ausschliesslich Bündner Mannschaften eingeteilt. Das kommt unseren Hardcorefans entgegen, denn so lernen sie neue Fussballplätze im Kanton kennen. Man dankt diesen Hardcorefans für ihre treue Unterstützung (CC & Co).

Wer sich die 5 Minuten genommen hat, diesen Bericht zu lesen, der liebt den Fussball und die Zwota wirklich.



1 Wie üblich war im Trainingslager reichlich Flüssigbrot vorhanden. Die Tage wurden mit Gesang in Gina's Bar und Wellness im Spa-Bereich gestaltet. Der Höhepunkt war das Abschlussspiel der 1. Mannschaft gegen eine Mannschaft aus der Region. Während dieses Spiels sorgte die Zwota mit Birra Moretti und geölten Stimmbändern für ausgelassene Stimmung.



2 Birra Moretti, quei' bien, quei drovi!



3 Hintere Reihe v. l. n. r.: Dario Derungs, Flurin Capaul, Fabrizio Bonolini, Livio Casutt, Robin Studer, Roni Caminda, Fabian Coray. Mittlere Reihe v. l. n. r.: Corsin Derungs (Trainer), Ronny Della Morte, Ronny Panier, Patrick Camenisch, Arno Panier, Noah Weber, Marc Camenisch, Silvan Frehner (Co-Trainer). Vordere Reihe v. l. n. r.: Dario Casutt, Ivan Derungs, Mauro Arpagaus, Curdin Bundi, Hares Sadat, Marco Cavegn. Auf dem Bild fehlen: Gian Sgier (Giro d'Italia), Riet Riesen (Fotoshooting), Sven Brasser (Coiffeur), Ahmad Tavana (Probetraining Barcelona), Elia Büchler (Paella-Kochkurs), Mattia Paulin (FCZ), Remo Cavelti (Abschiedsgeschenke einlösen), Silvan Casutt (Broncos).





Schnulz im Sulz

Und wieder einmal waren die Jungs von der «Zwota» dabei.

Emprema Equipa maschinas da Luzi „pitbull“ Dermont

»» DREI ABGÄNGE - DREI GESCHICHTEN ««

Mit dem Ende der Saison 2017/18 hat auch die erfolgreiche Ära Cyrille Belinga bei der USSI ihren Schlusspunkt gefunden. Bereits im Mai wurde kommuniziert, dass Alessandro Giacomelli das Fanionteam in Crap Gries übernehmen würde. Nicht nur neben der Linie, sondern auch bei den Spielern hat es auf die neue Saison hin einige Wechsel gegeben. So werden Gabriel Derungs und Ramon Derungs in Zukunft ihre Schuhe bei den Senioren von Chur bzw. im Kanton Zürich schnüren. Dafür gehen gleich fünf neue Spieler für unsere erste Mannschaft auf Punktejagd. Cyrille, Gabi und Ramon haben bei der USSI gewichtige Spuren hinterlassen, wie die drei folgenden Geschichten zeigen.

Conchita Wurst in Crap Gries?

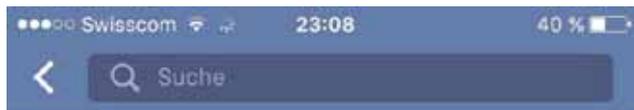
Im Juli 2015 war es nach langer Vorbereitungsphase endlich so weit, wir durften uns in Crap Gries gegen den Bundesligisten Hamburger SV beweisen. Nach dem Aufstieg in die regionale zweite Liga und dem Stadionneubau ein wahres Highlight für den ganzen Verein. Für unseren langjährigen Mannschaftskapitän sollte der Tag noch besser werden, denn in der zweiten Halbzeit konnte er den vielumjubelten Ehrentreffer für unsere Mannschaft erzielen. Klar, dass dieses Ereignis danach medial ausgeschlachtet wurde, inklusive einer Berichterstattung der Radiotelevision Svizra Rumantscha über seine alltägliche Arbeit als Optiker. Doch auch die negative Seite des plötzlichen Ruhms musste er nach dem Spiel erleben, wurde sein Hairstyling doch zum Thema auf Facebook. Seinem Schnauzer blieb er trotzdem treu, nur musste er in diesem Sommer aus zeitlichen Gründen seinen Rücktritt bekannt geben. Wir würden uns freuen, wenn wir bald wieder weitere Treffer von ihm in Crap Gries bewundern könnten.

Abgang nach Mass

Was hat Gabriel Derungs mit Cristiano Ronaldo, Lionel Messi und Robert Lewandowski gemeinsam? Sie alle erzielten in einem Pflichtspiel einen Fünferpack. Dass ihm dies im letzten Spiel seiner aktiven Karriere gelang, wird ihm wahrscheinlich noch lange in Erinnerung bleiben. Insgesamt benötigte Gabigoal 62 Minuten um den Fünferpack zu schießen, darunter befand sich ein lupenreiner Hattrick zwischen der 21. und 44. Spielminute. Die Gegenspieler des SC Rhäzüns hat er während des Spiels wohl eher als Trainingsstangen wahrgenommen. Durch seine Saisontreffer 14 bis 18 schaffte er es in seiner letzten Saison zum Torschützenkönig der dritten Liga, wirklich ein Abgang nach Mass. Wer von den Dribblings und Freistößen von Gabriel noch nicht genug hat, kann seine Technik weiterhin bei den Senioren von Chur 97 bestaunen.

Schnee in Kamerun

Fragt jemand einen Spieler der ersten Mannschaft nach dem Wetter in Kamerun, würden alle mit grosser Wahrscheinlichkeit die Frage so beantworten: viel Sonne und sehr hohen Temperaturen. Umso erstaunter waren wir, als Cyrille Belinga im Juni 2017 im Gruppenchat vom Wintereinbruch in Kamerun berichtete. Zum ersten Mal in seinem Leben sei in Kamerun Schnee gefallen, erstaunlicherweise fiel dieser nur in seinem Heimatdorf. Journalisten seien zum Dorf gereist, um darüber berichten zu können und die Dorfälteren hätten Angst, dass sich Europa langsam nach Afrika verschiebe. Ein schönes Ereignis, kannten wir bis anhin von Cyrille eher Geschichten über die Flucht vor Löwen auf seinem Schulweg. Schade, dass es sich beim Schnee wohl nur um Hagel handelte. Nach den ganzen Schneetrainings auf dem Kunstrasen in Disentis hätte Cyrille den Unterschied eigentlich bemerken müssen. Wahrscheinlich hatte er in Disentis aber immer zu viele Kleidungsschichten an, um den Unterschied zu bemerken.



Philipp Ngo Minh

Ich dachte es wär eine frau mit schnäuzer xD



Donnerstag um 18:27 · Gefällt mir · 3 · Antworten



Nik Rentel

Conchita?

Donnerstag um 19:00 · Gefällt mir



Verfasse eine Antwort ...



Posten



Meisterschaft - 3. Liga / Gruppe 1 - 10.06.2018 16:00 - Crap Gries, Schluain - Platz 1



US Schluain Ilanz

1

11:1

(6:1)



SC Rhäzüns 1

35' Noë Niederer

- 5' Tiziano Vinzens
- 15' Gabriel Derungs
- 18' Stephan Berni
- 21' Gabriel Derungs
- 27' Gabriel Derungs
- 44' Gabriel Derungs
- 56' Marino Cavegn
- 66' Luzi Dermont
- 77' Gabriel Derungs (Penalty)
- 85' Raffaele Airaghi
- 90' Raffaele Airaghi



1 Facebook-Posts von HSV-Fans zum Schnäuzer von Ramon.

2 Telegramm des Abschiedsspiels von «Gabigoal».

3 Der erste «Schnee» im Dorf von Cyrille Belinga.

MAI PLI BRAVO: WG ZUM GLÜCK 2008-2018

Da Maurus «Maupi» Candrian

Mintga grappa, mintga clica, mintga uniun drova in quartier. In liug da sentupada. Quella sentupada cheu era tut en ina: uniun, dimora, clica, local da concerts, disco, stiva da televisiun, treglia per olmas persas ed in tec è per lur amitgas.



- 1** Andri on fire
- 2** Steph on fire
- 3** Olympiaparty
- 4** Tradiziunala sera da selviculturs
- 5** Tschuttiturnier en zuler

Totalmein otg ballapeists dall'uniun sportiva Schluein Glion han habitau cheu, alla Via S. Clau sura a Glion. La fin, durant igl unviern passau, eran aunc dus dad els d'avons. Persuls en dus en il baghetg oriundamein concipius per ina famiglia cun garascha d'auto, han ils umens lu decidiu da serrar il capetel dalla WG zum Glück zu Ilanz – suenter diesch onns.

Tuts els devan ballapei, ils biars ell'emprema equipa dall'USSI. Luzi e Tiziano dattan aunc adina. In auter, Mattias, ei daventaus ina legenda da funcziunaris suenter sia rolla activa sco ballapeist talentau ch'engulava ils cors dallas mattatschas. Durant che Mattias planisava en stiva in event per l'uniun, pachetavan ils auters las teschas da ballapei e semettevan sin via al trenament ni al giug da campinadi. Fertion che Riet, Andri, Ramon e Stephan eran vida cuorer en a Crap Gries, pudevi esser che in ni l'auter amitg ni amitga eran aunc en WG vida curar la fiasta dalla notg passada ni semplamein vida fugir da lur mintgagi. Tiels auters conhabitonts Claude, Tiziano e Luzi era quei buc auter. Era els han permanent dau ballapei tier l'USSI durant lur temps en la casa agl ur da Glion, vegn meters sur la via principala.

En memoria resta denter auter l'emprema fiasta gronda ella garascha: La Olympiaparty 2009 nua che Electric Shoes han dau lur premiera en WG. Suenter ein numerusas fiastas da Silvester suandadas agl exempel. Sper il ballapei e las fiastas existeva adina in tierz element che ha uniu ils umens: la televisiun. Uras en ed uras o einsa sessius avon la kista, ha ris, commentau, dau la bucca e mintgaton playstation. Tut quei ei vargau uss. Els, nus, essan vegni pli vegls, ein i a star zanza pli luxerius sco Stephan, Tiziano e Luzi, el marcau sco Riet, cul frar e sia amitga sco Ramon, en in'otra comuna da hippies sco Andri, en l'atgna habitaziun sco Mattias ni zanza nua che negin sa – sco Claude.

Mintga historia ha ina fin. Quella cheu ha denton caschunau biaras historias novas e consequentamein va ella mo in tec a fin. Ina historia sch'ina soap dalla Bravo.

WG dad umens, RTR, 30.11.2018
<https://www.rtr.ch/retschertga/849d26f5-b469-427d-830a-71178cfc4c94/wg-dad-umens>



#PER TIU TELEFONIN

cumprar | prolungir
reparar | copiar

swisscom | World

expert surselva

7130 Ilanz/Region | T 081 925 1118 | www.expert-surselva.ch



MT
Architektur & Bauleitungen GmbH

Telefon +41 (0)81 925 37 12
Mobil +41 (0)79 423 10 54
Fax +41 (0)81 925 37 19

www.mt-bauleitungen.ch

Via Isla 37 CH-7151 Schlein

Hopp USSI

GARTEN- und Sportanlagen

Viel Glück und Fairplay

www.garten-sportanlagen.ch Tel. 081 936 45 65

CARROSSERIE PIEDER CORAY

Carrosserie- und Autospritzwerk, lackschadenfreie Ausbeultechnik
Schadenabwicklung, Ersatzwagen

Via Schlifras 82 | 7130 Ilanz | T 081 925 46 55 | N 079 104 79 79 | carrosserie.pc@bluewin.ch

Perfekt zum Essen:
Natürliches Mineralwasser
aus Vals.



VALSER

VALSER

VALSER Prickelnd – kristallklar und einzigartig im Geschmack. 25 Jahre in über 1'000 Meter Tiefe des Pliz Aul (3'121 m) geläutert und mineralisiert.

VALSER Stil – still und sanft im Geschmack. Aus einer Schweizer Alpenquelle auf 1'806 m Höhe.

Direkt und kostenlos nach Hause oder ins Büro bestellen: www.valserservice.ch

#FeelLimitless

Offizielles Mineralwasser für:

CHEFALPS
ST. MORITZ CULTUREN RESORT

© 2013 Valser Mineralwasser AG, Vals, Schweiz

RTR AL PULS DAL SPORT REGIONAL

SRG SSR

SPORTISSIMO:
SONDA, 17:06
DUMENGA, 12:06
ED A LAS 17:06

www.rtr.ch/sport

RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

Fussballer und die Welt

Ich halte nix von Sex vor dem Spiel,
besonders deshalb, weil ich mir mit
Salou das Zimmer teile.
(Jan-Aage Fjörtoft)

Der Rasen sieht alt und gebraucht
aus, irgendwie erinnert er mich an die
Kleider der Kelly Family.
(Beni Turnher)

Die deutschen Spieler hören erst dann
auf zu kämpfen, wenn sie im Bus
sitzen.
(Ronald Koeman)

Wenn wir meinen, die Spieler haben
es nötig, dann lassen wir ihre Frauen
und Freundinnen hierher holen, um
die Jungs wieder hoch zu kriegen.
(Jack Sutton)

Es steht im Augenblick 0:0. Aber es
hätte auch umgekehrt lauten können.
(Heribert Faßbender)

Wenn der Mann in Schwarz pfeift,
kann der Schiedsrichter auch nichts
mehr machen.
(Andreas Brehme)

Sie sollen nicht glauben, dass sie Bra-
silianer sind, nur weil sie aus Brasilien
kommen.
(Paul Breitner)

Was soll ich mit den Spielern reden,
ich bin doch kein Pfarrer.
(Werner Lorant)

Wenn du in der ersten Minute das
1:0 machst und in der letzten das 2:0,
kann dir nichts passieren.
(Rudi Assauer)

Im Fußballspiel steckt auch Zärtlich-
keit. Man muss den Ball so mit den
Füßen streicheln, dass er im Netz des
Gegners landet.
(Pelé)

Rituale habe ich nicht - bis auf Sa-
chen, die man immer wieder gleich
macht.
(Michael Ballack)

Deutsche Tugenden haben wir immer
noch am besten.
(Günter Netzer)



das licht.gmbh

beleuchtung - planung - installation
andrea strimer / ch-7154 ruschein
tel. 081 936 77 66 / 079 770 77 66

VISCHNAUNCA
ILANZGLION
GEMEINDE

Energiestadt Ilanz/Glion
per nies ambient ldr Umwelt z'hab



Plazza Cumin 9 | CH-7130 Ilanz | T 081 920 15 15 | info@ilanz-glion.ch | www.ilanz-glion.ch



ARCHITECTURA G. CAGIENARD

Tel 081 925 42 00

Natel 079 253 54 26

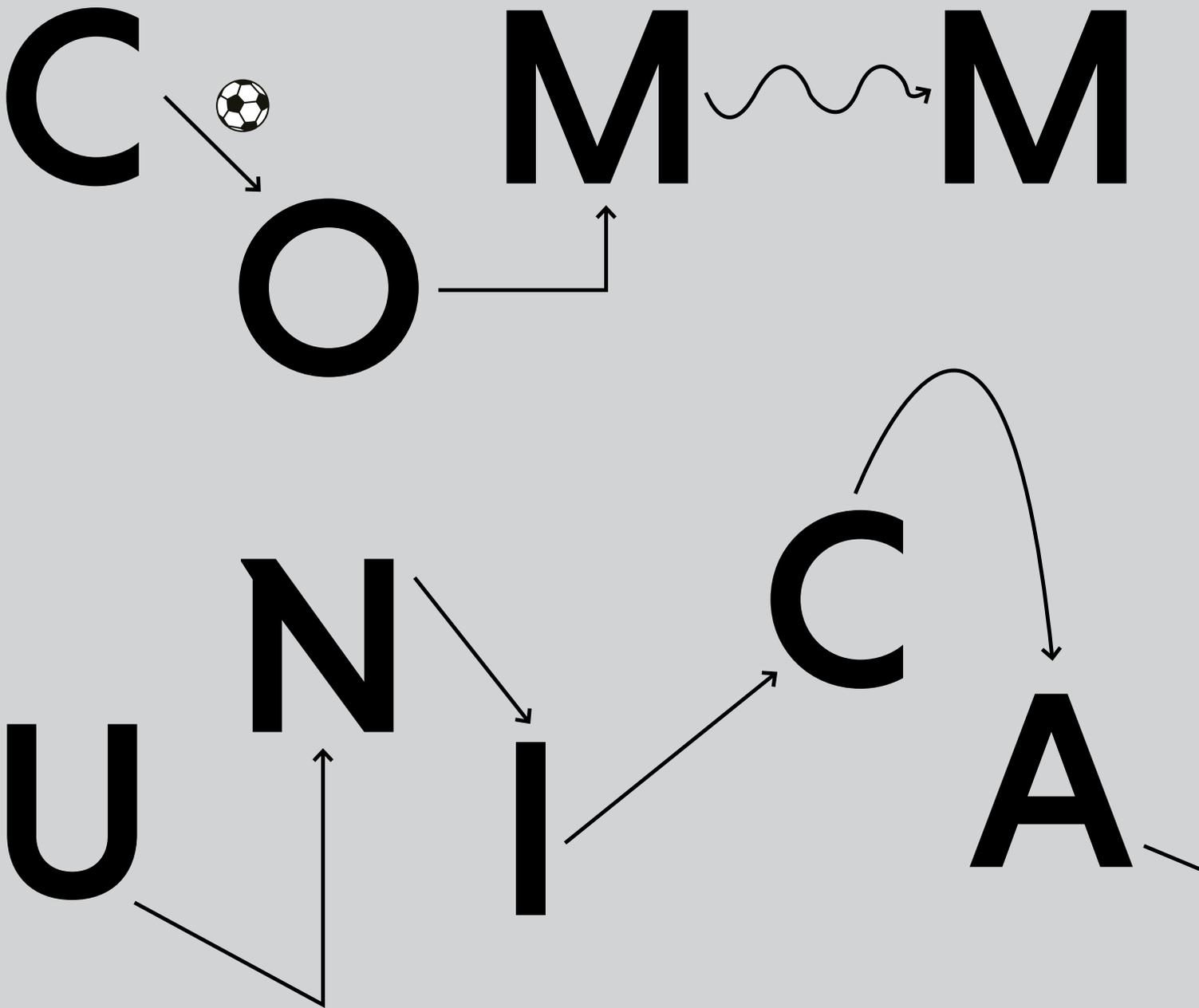
Fax 081 925 42 22

email arch.g.c@bluewin.ch

www.cagienard-architectura.ch

Via Principala 64

7031 Laax



glennerstrasse 17 · 7130 ilanz

filiale obere gasse 53 · 7000 chur

werbetechnik via fussau 8 · 7130 ilanz

081 925 27 00 · info@communicaziun.ch

communicaziun.ch

”

**Matchentscheidende
Kommunikation.
Wir bringen Sie ins Spiel.**

Z U N
.CH





Der Speaker und sein «wingman»
Jeder gute Speaker braucht eine rechte Hand

IL 12.AVEL UM

90minutas -
pintgas historias

nos commembers sin viadi pil mund entuorn



You'll Never Walk Alone



Liverpool – Manchester 0:0

Liverpool, Anfield Road, 54'000 Zuschauer

«I can't stand Liverpool, I can't stand Liverpool people, I can't stand anything to do with them.» Gary Neville (Manchester United)

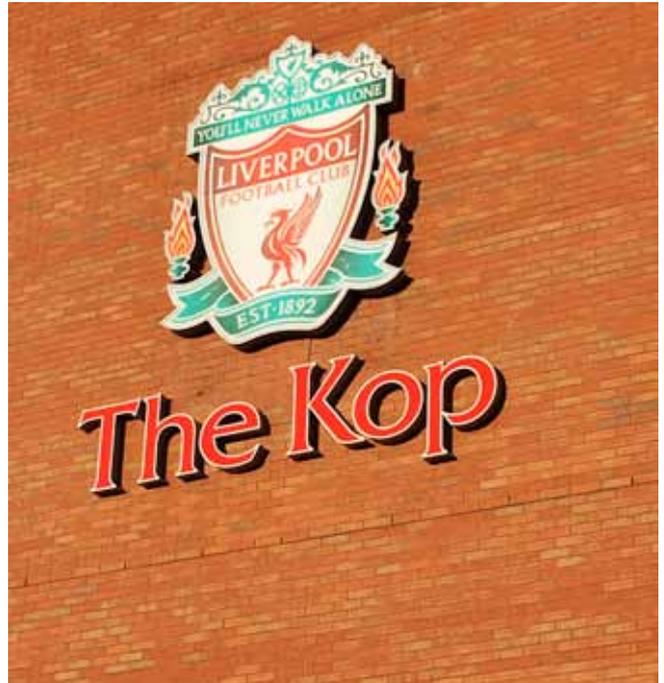
So ähnlich dürfte es wohl auch beim CB Lumnezia vor dem Derby klingen, doch hier geht es um eine der grössten Rivalitäten im europäischen Fussball - das North West Derby. Die Rivalität zwischen Liverpool und Manchester ist sowohl sportlicher Natur wie auch wirtschaftlich geprägt. Sportlich ringen die zwei Clubs seit jeher um den Titel des Rekordmeisters. Aus wirtschaftlicher Sicht hat der Bau eines Schifffahrtskanals nach Manchester die Handelseinnahmen von Liverpool stark reduziert.

Als vierköpfige Delegation aus der Surselva haben wir uns im Oktober 2017 in Richtung Anfield aufgemacht um Zeugen dieses grossen Anlasses zu werden. Da das North West Derby traditionell am frühen Samstagnachmittag angepfiffen wird, machen wir uns bereits früh in Richtung Anfield auf. Die Stimmung auf den Strassen Liverpools ist bereits Stunden vor Spielbeginn gigantisch. Doch bevor wir uns ins Stadion begeben, gönnen wir uns noch kurz einen Besuch im Pub. Gekräftigt betreten wir dann das Stadion. Für uns alle geht damit ein riesiger Kindheitstraum in Erfüllung. Im Kop wird bereits lauthals gesungen - was für eine eindruckliche Kulisse.

Kurz nach dem legendären «You'll never walk alone» wird das Spiel freigegeben. Liverpool versucht von Anfang an dem Spiel ihren Stempel aufzudrücken. Doch leider gelingt dies den Reds nur bedingt. Sie kommen zwar sporadisch zu guten Chancen, können diese aber nicht verwerten. Die Red Devils hingegen, wissen sich gekonnt zu verteidigen, beanspruchen aber auch einiges an Glück. Zweimal rettet die Latte und wenn kein Aluminium im Weg stand, dann stand De Gea immer richtig. Inexistent war an diesem Tag jedoch definitiv die Offensive von Manchester. Es scheint, als hätte Mourinho klare Anweisungen gegeben: einen Punkt - nicht mehr, aber auch nicht weniger. Und so endete das Spiel mit einem torlosen Unentschieden.

Nach dem Spiel machen wir uns wieder auf in Richtung Stadtzentrum. Mit unseren Guides, bestehend aus Conor MacGregor's Onkel, Max Cavallera und dessen Bruder und Manager, ziehen wir durch die Gassen Liverpools, welche einiges zu bieten haben. Unter anderem landen wir im legendären Cavern Club, in welchem die Beatles 1961 ihren ersten Auftritt unter dem Namen The Beatles hatten. Eine optimale Kulisse, um bei guter Musik und dem einen oder anderen Ale den Abend ausklingen zu lassen.

Ronny Panier



Just a joke

«Just a joke» habe er dem Polizisten gesagt. Ein älterer Schweiz-Fan erklärt uns im Bus auf der Rückfahrt nach Barcelona von seinem Rauswurf aus dem Stadion während der Halbzeit. Er hatte spasseshalber versucht, einem andorranischen Polizisten die Pistole wegzunehmen, wonach sie ihn humorlos nach draussen begleitet haben.

Adrian Welter

Andorra – Schweiz 1:2

Andorra la Vella, Estadi Nacional, 4'000 Zuschauer





sevillista seré hasta la muerte

So wie die sommerliche Hitze, die sich jeden Tag über die andalusische Hauptstadt legt, so kochen die Emotionen dieser temperamentvollen Fans während dem Fussballspiel über. Das Estadio Ramón Sánchez Pizjuán des Sevilla FC hat was Magisches, für viele Sevillistas nicht nur Stadion, sondern Kirche, Chor, Ausflugort und Familientreff in einem. Da erstaunt es nicht, dass auch 75-jährige vor dem Spiel ganz nett um die Wette lächeln, sich während dem Spiel aber voll den Emotionen hingeben. Für die Sevillista steht Fussball über alles und dieses Magische lässt sich am besten greifen, wenn die mehr als 40'000 Dauerkartenbesitzer (von 42'000 Plätzen) stehend ihr Lied anstimmen und mit «sevillista seré hasta la muerte» ihr Liebe zum Verein bekunden. Einmalig, Hühnerhaut in seiner Reinkultur...

Guido Candrian



Sevillia – Levante 3:0

Sevillia, Estadio Ramon Sanchez-Pizjuan, 42'000 Zuschauer

Klubi Sportiv Luftëtari Gjirokastra

Anlässlich einer Reise nach Albanien stand auch ein Besuch beim Partnerclub der USSI, dem Klubi Sportiv Luftëtari Gjirokastra auf dem Programm. Wie geplant trafen wir Samstagabend, eine Stunde vor dem Ligaknüller/Derby gegen KF Skënderbeu Korça, beim 2016 frisch renovierten Subi-Bakiri Stadion ein. Mit Erstaunen mussten wir feststellen, dass wir die einzigen Fans weit und breit waren. Auf der Suche nach einer Erklärung begaben wir uns in die Fankneipe Nummer eins des Klubi Sportiv, sozusagen die Posta Veglia von Gjirokastra. Bei einem Raki erklärte uns Fanlegende Egzon Murtezi, dass das Spiel leider vertagt wurde. Wie bei der USSI auch, habe es gelegentlich Probleme mit gewaltbereiten Hooligans gegeben und trotz der Stadionsanierung gebe es erneut mehrere Lecks in der Bewässerungsanlage. Egzon war sich jedoch sicher, dass wieder bessere Zeiten für den Club anstehen, insbesondere da die Clubpartnerschaft mit der USSI neues Know How nach Gjirokastra bringe. Wie wir zwei Wochen später erfahren konnten, wurde das Spiel nachgeholt, wir jedoch waren leider bereits auf der Fähre Richtung Italien.

Gioia Maissen

Mannschaften Fehlanzeige

Gjirokastra, Subi-Bakiri Stadion, 0 Zuschauer





Svizra – Frontscha 0:0

Lille, Stade Pierre Mauroy, 50'000 aspectaturs, Euro 2016

l'equipa naziunala da camifo

Sin via cun auto-rulotta als giugs da nossa equipa naziunala essan nus arrivai ils 19 da zercladur 2016 a Lille, la capitala dil nord dalla Frontscha gest sut il cunfin dalla Belgia. Suenter haver anflau nies campadi e piazzau nies auto (cun agid dils buns vischins dil campadi che han tratg nus ord la buglia, en la quala jeu havevel manovrau la rulotta!), essan nus sevestgi en nossas tenuttas alv-cotschnas ed i cun velo el marcau en direcziun dil stadion. El marcau da varga 230'000 habitonts essan nus buca stai il sulets vestgi en alv-tgietschen; ei pareva che Lille vegni conquistaus dalla Svizra. Nua ch'ins mava e mirava, mo alv e tgietschen: en mintga ustria da curtgin, sin plazs ed en parcs, en mintga tram e bus, gie schizun en la catedrala. Strusch da crer che la Svizra deva la sera encunter la Frontscha, pia la tiara hospitonta, che duess bein mobilisar in bien ton dapli fans?

Nus mein a turitgond e gudin quei ambient. Discurin cun quel e tschel ed essan surstai dalla creatividad da biars fans da sescumiar en las colurs dalla Svizra e da mussar als jasters nossas atgnadads caracteristicas. Aschia era per exempel ina gruppa da Vallesans sepustada sin la piazza principala da Lille, gest sper la gronda fontauna, e cuschi-nava e magliava en tutta ruasseivladad in fondue, natural-mein ensemen cun in bien migiel Fendant. Ch'ei dat era bien vin alv franzos, haveva in'otra gruppa che nus havein entupau buca lunsch naven en ina ustria encurschiu. Ed ils commembers da quella gruppa gia il suentermiezgi ualti hilarica havein nus lu schizun era aunc enconuschiu. Ei era tut giugadurs dall'Uniu Sportiva Schluein Glion che havevan sefatg en ch'il vin alv ei en Frontscha tgunsch pli favoreivels che la gervosa ed unscha era la vusch sch'ins ha el senn das sustener la sera l'equipa naziunala da camifo.

Beat Dermont

Schwarz-gelb oder rot – who cares?



Wenn einem König Zufall manchmal einen Streich spielt, muss auch ein harter Typ mal in den sauren Apfel beißen. So kam es, dass man Urs Casutt im November 2017 in Dortmund mit einem schwarz-gelbem Trikot, mit der Nummer 17 und dem eigenen Namen in einem VIP-Zelt vor dem Stadion antraf. Der Reiseveranstalter hatte es gut gemeint und den Mitreisenden ein BVB-Leibchen sponsoriert. Der Anstand, das Trikot anzuziehen und den Tag in Gelb zu verbringen in allen Ehren. Gejubelt wurde dann jedoch trotzdem für die Roten, nur eben in den Farben der Gegner.

Roman Holderegger (Installateur)

Dortmund – Bayern 2:0

Dortmund, Westfalenstadion, 82'000 aspectaturs





**«Was schlechta Schiri....!
Für de scheiss wo ier do
schuttend bruchts au kain
Profischiri.»**

Schiri Matafora

**«Igl emprem vai tertgau che quei ei x
aschia in installateur.»**

Vendelin Cabernard sur da Roman Holderegger

«Himmel Sterna!!»

*Marcus Büchler suenter l'emprema acziun buc
gartegiada en in giug da sia equipa.*

«Aunc diesch Cafe Lutz!»

*Curdin Bundi emposta ina runda al marcau da
vinars.*

«Nous vain in bien futour!»

Coc davart las perspectivas dall'emprema equipa

«Immer noch null-null!»

*Cyrille Belinga gegen den FC Rhäzuns beim
Spielstand von 8:0 für seine Mannschaft.*

**«Oh al Liechtaaasteiner, quel a buc
idea da dar ina flanca»**

*Simon Lutz,
ina minuta suenter setta Lichtsteiner
ina flanca tier in gol*

«Studiinii schiiiiess a Toooooor.»

Johann, colleg da Zelli

«Ramon, ha, du muasch meeh racla!»

Urs Casutt, el saveva tgei ch`ei da far

«La neiv vegn e va, la pezza stat»

Victor Bergamin

**«Sa buc enzatgi fa Hall of Fame,
jeu vai buc la capaciad»**

Maurus Candrian

«Nicht zu viel bombardieren.»

Ciril Belinga pertuccond la sera avon il giug

«Oh, quei era Angriff ohne Ball»

Simon Lutz

**«O quels -Hochregallagers-
ein schon brutals»**

Guido, negin sa daco che el a getg quei.

**«90 minutas, uonn ei buc propi
stau interessant»**

Beat Dermont

«Mitzifeld»

Cyrille Belinga manegia - Mittelfeld

«Enconuschis vus HIT»

Marcus Büchler sur da sia nova moda da trenament

«90 minutas, tgi ei quei?»

Celli Casanova

**«Vai aunc mai en mia veta magliau in
jogurt, auters maglian massa da quei,
jeu aunc mai»**

Bill

**«Vus valis nuot, vus vegn jeu buc a
mirar»**

Chicco siper ils giugadurs da la secunda

**«Jeu vai la ttaglia da adina piarder
encunter Schluein»**

Giacun Vinzens

«Jeu sun in MILF Hunter»

Rafael Bisquolm

**«90 MINUTAS -
ILS MEGLIERS
CITATS DIGL ONN»**

dad Andri Bundi

Impressum

Ei dat diltut e nuot ch'ei dat buc. 90 minutas s'auda era tier quella purschida ch'ei dat, cun diltut ch'ins po tertgar ch'ei detti gnanc buc. E tut quei perfin aunc per nuot. Che tuts ch'empleinan quell'as paginas cun diltut impurtont e meins impurtont fan dasperas aunc in hufen auter da valeta ni da far da valer nuot va

tier a negin e tucca tuttina tuts. Onn per onn vegn mischedau da niev ils bustabs e formau construcziuns cun all'entschatta in bustab grond ed in punct alla fin. Quei denteren gartegia meinsvart meglier, croda ora magari pli magher e per gronda part stupent. Tuttina semeglia l'uniun sportiva Schluein Glion, ord vesta dils auturs, da temps a temps ad ina vacca che vegn mulschida dapi varga in decenni. Che quella vacca dat buca pli ton latg sco all'entschatta ei apparentamein buca da smarvegliar. Sch'ei schai denton vid la vacca ni vid quel che mulscha, ei perencunter in bien ton pli cumplieau d'eruir. En cass dalla USSI e la gasetta 90 minutas dat ei per l'eruida da quella damonda mo ina pusseivladad. Midar ora la vacca funcziuna en quei cass mo, sche in dils auturs vess tschaffen da scriver el futur pigl „benaltè“ dil CB Trun/ Rabius, che perschuada era uonn cun in layout gagliard e reportaschas buca meins extraordinarias. Propi ina opziun ei quei denton buca. Las perspectivas si Pustget tonschan lu tuttina mo digl uaul da Barcuns, o Lumneins, enta Punteglias e tochen cuort avon Pardomat dado.

Sch'ei dat nuot da ruchegiar vid la vacca, eis ei da far paratgs davart il mulschider. Mulschiu eis ei gia vegniu vieti ils davos onns; Legns en crusch, Single corners, Bonolinis, trics magics, trics cun Maradona, balladas davart culturas da bulius, eav. Ei vegn pendiu las historias pintgas vid il zenn grond, scret per pievel e pavel, per che era il davos stierl capescha.

En mintga cass sededichescha quei text buca als amitgs dils tiers manedels. Anzi, quels plaids semeglian plitost in clom d'avertiment. Ils caschunaders dils texts dils davos onns sesminueschan. Novas testas ein dumandads! 90 minutas drova tei! Gezza tiu rispli ed entscheiva a scriver. La USSI ei dapli che mo ballapei – aber quei sas ti gia sez!

Prevista 90 minutas 2019:

13 Jahre 90 minutas

«13 Jahre sind nicht genug!»
da Gian Claudio Candrian (GC)

Spatenstich des neuen Kunstrasens auf Crap gries

Endlich geht es los. USSI
bekommt einen neuen Kunstrasen.
von Derice Bannock, Ben Bannock's Sohn



Rolli wieder auf freiem Fuss

Die Legende konnte den Sennhof
verlassen.
von Fredi Candrian

Die fetten 90er Jahre des FC Ilanz

Sandkastenfreunde forever.
von Peter und Ruth Cavelti



Jan Gantenbein neuer Aktuar der USSI

Arroganti ist back in business.
von Boris Grishenko

Endlich wieder ein Bericht der Senioren

Die legendären Senieorenberichte
sind zurück.
von Nic Sgier



Las fotografias analogas (denter auter sil frontispezi) ein ord la lavur da matura - Emotionen im Fussball fotografisch festgehalten - dil poet, fotograf e passlungist Severin Bonolini.

90 minutas ein:

Andri Bundi, Fabrizio Bonolini, Adrian Welter, Marco Cavegn, Gian Marco Menzli, Maurus Candrian e Jan Berni.

Brevs d'amur cun cuntegns miez-legals lunsch naven dalla morala sexuala christiana, brevs nauschas plein odi e scuidonza ed invits per tscheinas cun in ni tut ils commembers dallas 90 minutas per plascher a:

90 minutas@gmail.com



90minuatas - prima tips?

**NEU:
Beschriftungen
und Formfräsen**

Egal ob Fassadenbeschriftung, Pokal oder einfach ein origineller Blickfang. Wir fräsen aus diversen Materialien Ihre Wunschform.

Via Santeri 79 · 7130 Ilanz
Tel 081 925 28 72 · www.cavacasa.ch

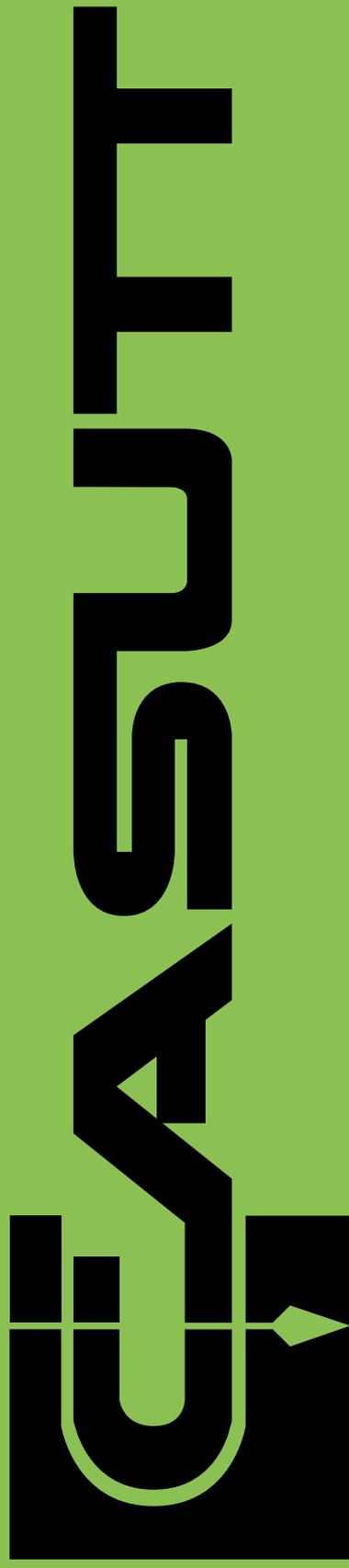


Begeisterung ist der beste Weg zum Erfolg

Geniessen Sie spannende Spiele in der neuen **RAIFFEISENARENA** «Crap Gries». Wir wünschen der US Schluen Ilanz viel Spielfreude und sportlichen Erfolg im neuen Stadion!

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN



CASUTT

Wir versetzen Berge

www.casutt-bau.ch